

















## En la Embajada de Chile en México.



El Embajador de Chile en México, Excmo. señor Hector Arancibia Laso, ofreció un almuerzo en honor del eximio torero español Manuel Rodríguez ("Manolete"). En la fotografía aparecen (de izquierda a derecha), Alvaro Demco, el gran rejoneador español, la señora María de Arancibia Laso, "Manolete", y el Embajador Arancibia Laso.

## DE CANADA.

Mañana, a bordo del vapor "Santa Cecilia" llegarán de regreso al país el ex Embajador de Chile en Canadá, señor Pedro Castelblanco, señora y hijos.

## VIAJEROS Y VERANEANTES

A las Rocas de Santo Domingo, el señor Pedro Ossa Videla y señora.

Regresaron del sur don Héctor Correa Letelier y señora Luz Walker de Correa.

En Colina, don Jaime Cortez y señora María Cortez.

En el fundo "La Samuelina", las señoras Georgina y Giselle García Huidobro Irarrazaval.

De su fundo, don Enrique Letelier Velasco y señora Inés Saavedra de Letelier.

En Pucón, la señora Alicia Cañas de Errázuriz y la señora María Victoria Salinas García Huidobro.

En Negrete, las señoras María de la Luz y María Angélica Saavedra Castillo y don Carlos Saavedra Castillo.

De Mulchén, don Raúl Spickoff, señora Juana Rodewald de Spickoff y don Jorge Ovalle Cruz.

De Pucón a Linares, don Carlos del Campo Rivera y señora.

Procedente de Viña del Mar, la señorita Lucía Salinas Saavedra.

De Pucón, el Dr. Eduardo Valdés Castañón.

Del mismo punto, el señor Eduardo Silva de la B. y señora.

Una Constitución, don Oscar Pinochet Salgado y Sra. María de la Barra de Pinochet, y el señor Eugenio Cruz Donoso y Sra. María Pinochet de Cruz.

Regresó a su fundo en Chillán la señora Lucía Garmuri de Concha y familia.

## DIPLOMATICAS.

El Embajador de la República Argentina, Excmo. señor Carlos Guiraldes, ofreció ayer un cóctel en honor del coronel don Angel Manni, Agregado Militar que termina sus funciones.

Por la vía aérea partirá mañana a Montevideo el Excelentísimo señor doctor don Joaquín Guillén Rivas, Embajador de El Salvador en nuestro país, con el fin de presidir la Misión Diplomática salvadoreña que asistirá a los actos de la Transmisión del Mando Presidencial de la hermana República Oriental del Uruguay.

Ayer se dirigió a Montevideo el Excmo. señor Tullio M. Cestero, Embajador de la República Dominicana, acompañado de su esposa, señora Rosalba Escobar de Cestero.

Se encuentra en nuestra capital el Primer Secretario de la Embajada de la República Dominicana en Lima, señor Homero Hernández-Almanzar.

## EL CAPITAN DE NAVIO (R) DON OSVALDO MERINO PINOCHET.

Después de larga y penosa enfermedad ha dejado de existir el capitán de navío en retiro, don Osvaldo Merino Pinochet, vinculado a antiguos hogares de la zona sur, de Santiago y de Valparaíso.

Fue el comandante Merino un oficial distinguido y un jefe de relevantes condiciones profesionales. Escaló, uno a uno, los grados del escalafón naval, hasta llegar a capitán de navío, por méritos y por dedicación a su carrera.

Una enfermedad que fué minando poco a poco su existencia, lo ha arrebatado ahora de la vida, dejando un hogar respetable, que hoy lamenta su irreparable pérdida.

La Armada Nacional pierde con la muerte del comandante Merino a un jefe pundonoroso y distinguido.

## En honor de don Eduardo Nieto Caballero...

El Adjunto Cultural de la Embajada de Colombia, señor Eduardo Carranza, y Sra., ofrecieron anoche en su casa habitación, una comida en honor del doctor Eduardo Nieto Caballero y señora.

El doctor Nieto Caballero, es un destacado escritor y periodista colombiano, quien irá con el Embajador Especial de su país, a la Transmisión del Mando en Montevideo.

A este homenaje asistieron el doctor José María Franco, Encargado de Negocios de Colombia en Chile, y Sra., mayor don Carlos Angarita y Sra., Adjunto Militar; don Arturo Herrera Álvarez y señora, presidente del Centro Colombiano; don Ramón Baquero, Director de "Radio" y don Luis Gil Jaramillo y señora; señoras Berta del Camarero, Alfonso Escudero, don Eduardo Barrios, don Manuel Barrenechea y otras personalidades.

La comida fué amenizada por el Trío Colombiano, con selecciones de música chilena y colombiana.

## MISA.

Con motivo del 2.º aniversario del fallecimiento del Cap. lán de Bandada, señor Hugo Cordóvez G., mañana miércoles 26 se oficiará una misa en la Asunción, a las 9 A. M.

## LA familia.

## VIAJEROS.

Recorren el sur de Chile la señorita María Luisa Thompson Becerra y su hermano Adalberto.

## MATERNIDAD "LUISA KAPLAN"

ARTURO PRAT N.º 139

TELEFONO: 83128

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

## VENDO

Muebles usados en buen estado. Living-comedor y dormitorio.

TRATAR: ESTADO 42

Departamento 402

10 a 12 y 3 a 6

## ACADEMIA de HUMANIDADES

LICHO REGENTADO POR LOS PADRES DE LA RECOLETA DOMINICA

Kindergarten Preparatorias y Humanidades completas. Externos y Mediosupplies — Matrícula abierta — Precios módicos.

Las clases comienzan el martes 11 de marzo. Exámenes de repetición en el Instituto Nacional los días 3 y 4 de marzo, a las 8.30 para los grupos A y B, respectivamente.

AVENIDA RECOLETA 797 — FONO 60720

## DON LUIS MARTINEZ LORCA.

Con la santa resignación de un buen cristiano y confortado con todos los auxilios religiosos, dejó de existir ayer don Luis Martínez Lorca, vinculado a distinguidas familias de esta capital.

Fue en vida un modelo de esposo y un padre ejemplar. De una honrabilidad irreprochable y de un carácter franco y jovial, supo captarse las simpatías de cuantos lo conocieron.

Firmó un hogar respetable, cuyos miembros lloran inconsolables su sensible desaparecimiento.

Los funerales del señor Martínez Lorca se verificarán esta tarde a las 16 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avenida Liray N.º 319.

## FALLECIMIENTOS.

Han fallecido:

Después de una corta enfermedad, en Valparaíso, el señor Reinaldo Knop Elsernitz, vinculado a la colectividad alemana y a conocidas familias de ese puerto.

Por sus condiciones de caballerosidad, de carácter y de honrabilidad, el señor Knop gozaba de generales simpatías en los círculos en que le tocó actuar.

En Concepción, víctima de una penosa enfermedad, la señora Selma Shonwald de Eberhart. Su deceso enluta a distinguidas familias de esta ciudad y Temuco.

En la misma ciudad, el señor Armando Fernández Cárdenas, antiguo y meritorio funcionario de los Ferrocarriles del Estado.

## BAUTIZO.

Ha sido bautizada Gloria Marcela de Lourdes, hija del señor Jorge Montero Correa y de la Sra. Adela Jiménez de Montero.

Fue bautizado en Viña del Mar, Patricio Fernández, hijo de don Basilio Mora y de la señora Marta Acevedo de Mora.

Fueron padrinos don Julio César Olavarría Montero y la señorita Lucía Salinas Saavedra.

## "Debemos luchar por un mundo sin ejércitos, sin armas ni a amenazas de guerra", declaró el Gral. Eisenhower

SAN LUIS (Missouri), 24. (UP).— El jefe de estado mayor del ejército de Estados Unidos, general Dwight D. Eisenhower, considera que si la seguridad de Estados Unidos, ni la de ningún otro país, puede depender exclusivamente de la fuerza devastadora de la bomba atómica.

Sus declaraciones las hizo Eisenhower en el curso de la recepción municipal que se le ofreció en esta ciudad, ampliando en un sentido que precisa por igual las armas defensivas y el espíritu cooperativo de la nacionalidad por entero.

"Considero imprudente lo que se dice a la ligera, y a veces con cierta fruición, acerca del grado de seguridad implícita en la posesión de un arma que puede destruir en 15 días a millones de personas. Realmente los que miden la seguridad solamente por el nivel

de capacidad ofensiva, confunden un significado y desorientan a quienes les prestan oído.

"Ninguna nación moderna, an del estallido de la guerra, ha lanzado jamás el

poder ofensivo aplastante alcanzado por la quinta guerra bélica alemana en 1939. Ninguna nación de la historia ha sido jamás aplastada y destruida seis años después, como Alemania", manifestó el jefe de estado mayor.

Eisenhower analizó los pasos dados por el Gobierno, para garantizar la seguridad de Estados Unidos. Dijo que, como buen soldado, sueña con un mundo en que no haya ejércitos, armamentos ni amenazas de guerra. Pero agregó que mientras no exista una organización capaz de vigilar al mundo como es, Estados Unidos debe depender de sus ejércitos para su propia seguridad.

Siguió diciendo Eisenhower: "Ningún norteamericano consciente que comprenda la necesidad en que está el mundo de nuestra influencia estabilizadora, niega el papel esencial del poderío militar, tanto con respecto a nuestra seguridad como en cuanto al mantenimiento de la paz. La cuestión importante es la cantidad que debe tener ese poderío, pues igualmente nadie ignora la necesidad de hacer economías".

Eisenhower no aludió directamente a las gestiones actuales

de la república en el Congreso para reducir el presupuesto presentado a las Cámaras por el Presidente Truman.

Dijo, no obstante, que se oponía a los gastos extravagantes e inusuales, pero al mismo tiempo advirtió la imprudencia de las economías excesivas y caprichosas, que podrían dejar a Estados Unidos en la "denuda militar".

Aunque reconoció que la bomba atómica por el solo no constituye ninguna garantía de seguridad, abogó por que Estados Unidos siga utilizando a sus hombres de ciencia para mantener a sus fuerzas armadas a la cabeza de los descubrimientos y perfeccionamientos técnicos.

"De haber otra guerra", terminó diciendo, "pueden muy bien ser una de las laboratorios antes que salgan a la superficie las causas que la motivan".

En el Campeonato Sudamericano de Ping Pong, Chile, venció a Uruguay por 5 a 0. H. Letelier venció a E. Shorton, 21/11, 21/11, y J. Frigiero, 21/18, 21/15.

V. Gutiérrez venció a J. Frigiero, 21/19, 21/9, y E. Shorton, 21/9, 21/12.

En doubles, la pareja Pardiery y Rivero, vencieron a J. Frigiero y V. Zechi, por 21/11, 21/17.

Mañana se miden Chile y Bolivia.

## Las "Goldwyn Girls" visitaron Embajador de E. U. en Bs. Aires

BUENOS AIRES, 24 (UP).— En el Campeonato Sudamericano de Ping Pong, Chile, venció a Uruguay por 5 a 0. H. Letelier venció a E. Shorton, 21/11, 21/11, y J. Frigiero, 21/18, 21/15.

V. Gutiérrez venció a J. Frigiero, 21/19, 21/9, y E. Shorton, 21/9, 21/12.

En doubles, la pareja Pardiery y Rivero, vencieron a J. Frigiero y V. Zechi, por 21/11, 21/17.

Mañana se miden Chile y Bolivia.

Las "Goldwyn Girls" visitaron Embajador de E. U. en Bs. Aires

BUENOS AIRES, 24 (UP).— Las seis "Goldwyn Girls", que ayer se habían retirado herméticamente por la "presión" —conforme a la cláusula del contrato que les otorga un día de descanso— iniciaron esta mañana una nueva serie de intensa actividad, visitando al Embajador Messersmith, con quien estuvieron largo rato.

Esta noche, se les ofrece una comida por la Sociedad de Amigos de la Calle Florida, la cual, durante la tarde, llevó a las jóvenes visitantes a recorrer los más famosos negocios de la popular arteria porteña.

## COMUNISTAS CHINOS LUCHAN DESESPERADAMENTE EN ZONA CENTRAL DE SHANG-TUNG

NANKING, 24. (U. P.).— La batalla en la Zona Central de Shang Tung, se ha intensificado, y según los últimos informes proporcionados por el Gobierno, los comunistas combaten desesperadamente para romper el cerco nacionalista.

Se dice que 100 mil comunistas al mando del General Chen Yi, se hallan arremetidos en las montañas próximas a Lin.

Se cree que su objetivo es reunirse con otras fuerzas comunistas que avanzan hacia el sur procedentes de la vía férrea que va de Tsinan a Taipei.

Según informaciones sin confirmación, las tropas del Gobierno han evacuado Lai Wu, ante los desesperados ataques comunistas.

Se dice que otra columna comunista, al mando de Lien Po Chen, se abre camino hacia la zona central de Shan Tung, con el objeto de reforzar las acoradas fuerzas de Chen Yi.

Por otra parte, círculos militares nacionalistas de Peiping, han confirmado que los guerrilleros comunistas atacaron ayer temprano una fábrica textil en Taku Bar, sobre la entrada del puerto de Tient Sin. Según informaciones extraoficiales, los atacantes fueron rechazados tras dos horas de escaramuzas.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

Agregó en San Luis, que el poseer la bomba atómica no significa ninguna seguridad de paz

de capacidad ofensiva, confunden un significado y desorientan a quienes les prestan oído.

"Ninguna nación moderna, an del estallido de la guerra, ha lanzado jamás el

poder ofensivo aplastante alcanzado por la quinta guerra bélica alemana en 1939. Ninguna nación de la historia ha sido jamás aplastada y destruida seis años después, como Alemania", manifestó el jefe de estado mayor.

Eisenhower analizó los pasos dados por el Gobierno, para garantizar la seguridad de Estados Unidos. Dijo que, como buen soldado, sueña con un mundo en que no haya ejércitos, armamentos ni amenazas de guerra. Pero agregó que mientras no exista una organización capaz de vigilar al mundo como es, Estados Unidos debe depender de sus ejércitos para su propia seguridad.

Siguió diciendo Eisenhower: "Ningún norteamericano consciente que comprenda la necesidad en que está el mundo de nuestra influencia estabilizadora, niega el papel esencial del poderío militar, tanto con respecto a nuestra seguridad como en cuanto al mantenimiento de la paz. La cuestión importante es la cantidad que debe tener ese poderío, pues igualmente nadie ignora la necesidad de hacer economías".

Eisenhower no aludió directamente a las gestiones actuales

de la república en el Congreso para reducir el presupuesto presentado a las Cámaras por el Presidente Truman.

Dijo, no obstante, que se oponía a los gastos extravagantes e inusuales, pero al mismo tiempo advirtió la imprudencia de las economías excesivas y caprichosas, que podrían dejar a Estados Unidos en la "denuda militar".

Aunque reconoció que la bomba atómica por el solo no constituye ninguna garantía de seguridad, abogó por que Estados Unidos siga utilizando a sus hombres de ciencia para mantener a sus fuerzas armadas a la cabeza de los descubrimientos y perfeccionamientos técnicos.

"De haber otra guerra", terminó diciendo, "pueden muy bien ser una de las laboratorios antes que salgan a la superficie las causas que la motivan".

En el Campeonato Sudamericano de Ping Pong, Chile, venció a Uruguay por 5 a 0. H. Letelier venció a E. Shorton, 21/11, 21/11, y J. Frigiero, 21/18, 21/15.

V. Gutiérrez venció a J. Frigiero, 21/19, 21/9, y E. Shorton, 21/9, 21/12.

En doubles, la pareja Pardiery y Rivero, vencieron a J. Frigiero y V. Zechi, por 21/11, 21/17.

Mañana se miden Chile y Bolivia.

Las "Goldwyn Girls" visitaron Embajador de E. U. en Bs. Aires

BUENOS AIRES, 24 (UP).— En el Campeonato Sudamericano de Ping Pong, Chile, venció a Uruguay por 5 a 0. H. Letelier venció a E. Shorton, 21/11, 21/11, y J. Frigiero, 21/18, 21/15.

V. Gutiérrez venció a J. Frigiero, 21/19, 21/9, y E. Shorton, 21/9, 21/12.

En doubles, la pareja Pardiery y Rivero, vencieron a J. Frigiero y V. Zechi, por 21/11, 21/17.

Mañana se miden Chile y Bolivia.

Las "Goldwyn Girls" visitaron Embajador de E. U. en Bs. Aires

BUENOS AIRES, 24 (UP).— Las seis "Goldwyn Girls", que ayer se habían retirado herméticamente por la "presión" —conforme a la cláusula del contrato que les otorga un día de descanso— iniciaron esta mañana una nueva serie de intensa actividad, visitando al Embajador Messersmith, con quien estuvieron largo rato.

Esta noche, se les ofrece una comida por la Sociedad de Amigos de la Calle Florida, la cual, durante la tarde, llevó a las jóvenes visitantes a recorrer los más famosos negocios de la popular arteria porteña.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.

El match fué concertado a mil carambolas conforme a la solicitud por el peruano.

Raúl Valdivia, que es también campeón sudamericano de billar, viajó recientemente a los Estados Unidos, donde se medirá con los profesionales norteamericanos.



## "Cuba es la tierra de la madre de Dios", dijo S. S. Pío XII en un discurso dirigido a ese país

CIUDAD DEL VATICANO, 24 (U. P.).— En su discurso dirigido por radio a Cuba, con motivo de la clausura del primer Congreso Eucarístico Nacional de este país, el Papa dijo que Cuba es "la tierra de la madre de Dios, porque ha reinado sobre ella durante casi medio siglo".

El Papa formuló una advertencia contra "la plaga del materialismo neopagan", que, dijo, puede abogar el espíritu de la vida "en una masa de maldad, caridad y espaldas".

Comenzó diciendo: "La vida espiritual robusta y fructífera, debe tener siempre a la Sagrada Eucaristía como centro de gravedad, y como origen. Apreciamos a acudir a este banquete místico de la Eucaristía, si no queréis ver vuestra patria de la vida ahogada en medio de una masa de maldad, caridad y espaldas".

Respecto al fervor religioso de los cubanos, dijo que, en la primavera de las almas, que florece desde hace años en vuestro país, "Luz de la vida", el primer tributo al primer cardenal cubano, el arzobispo Manuel Arteaga y Betancourt, que recibió el capullo en el consistorio del año pasado.

CIUDAD DEL VATICANO, 24 (U. P.).— El siguiente es el extracto del mensaje que el Papa envió al Congreso Eucarístico Nacional de Cuba.

"Venerables hermanos y amados hijos:

"La conciencia de Nuestro deber pastoral y personal, latente y constante, nos impulsa a querer tomar parte en las alegrías y tristezas de Cuba, cada uno de Nuestros hijos, que bien sabe más que suficiente para hacernos atender a la petición de que os dedicásemos unas palabras como clausura de vuestro Primer Congreso Eucarístico Nacional."

"Pero en el caso presente nos parecían que las razones se multiplicaban. Porque antes que nada, este Congreso abre en Cuba una serie de Eucarísticos Nacionales. Y Nos, que tanto anhela-mos la comunión de las almas, bilas reuniones llamadas como de salvación, a encender de nuevo el alma al ardor del libro, no podíamos menos de saludar con alborozo la aparición de la forma nueva."

"Cada vez, cuántas emociones y cuántas enseñanzas para la Señora, hijos amados de la Bendición de Cuba! Os regalamos una Patria hermosa como un jardín sembrado anclado en un mar encantado, donde el cielo siempre es azul, donde la tierra es el encantamiento brin-da entre sonrisas y frutos dulces y aromáticos."

"Los que venís de las colinas de Pinar del Río o de la llanura de Colón, lo mismo que los llevados de la Sabana de Sancti Spiritus o de la planicie serena de Camagüey o de los altos picos de Oriente, todos os sentís orgullosos de haber visto la luz, como alguien felizmente dijo, "en la tierra más hermosa que los ojos humanos vieron", dais gracias a Dios porque os hizo hijos de la Patria de las Antillas."

"He aquí, pues, la oportunidad de vuestro Congreso, que debe dejar una huella decisiva en nuestra historia religiosa. No es que ignoramos que, por la misericordia del Señor, hace ya años que en vuestra patria reina una prometedora primavera de almas, que Nos mismos hemos querido acalar y decorar haciendo lucir en medio de vosotros por vez primera una brillante rosa de púrpura romana llamada a ser ornamento de toda patria de las Antillas y América Central. Pero hoy vuestro Congreso os ha procurado la última lección, recordándonos que una vida sobrenatural robusta y potente ha de tener siempre como centro de gravedad y como fuente la Sagrada Eucaristía."

"Corred amados hijos a este misterio banquete, a este eterno sacrificio, a este perenne "Deus vult in medio vestri", el no queráis ver ahogada la patria real entre la mala hierba de los caridos y espaldas. Y el buscáis una mano que os sostenga y os guíe, ved os la está alargando."

Rindió tributo también al primer Cardenal de Cuba, el Arzobispo Manuel Arteaga y Betancourt.



S. S. Pío XII

aquella Señora que tuvo la misión de poner el pan espiritual de los Angeles a nuestro alcance, haciéndolo carne y sangre en sus purísimas entrañas. Aquella que todos los días nos repite la invitación de sabiduría: "Et a generationibus meis implamini".

"Corría a su oído el año de Gracia de 1511. Cuba, que había ya visto consagrado su suelo al ofrecerse por primera vez al Santo Sacrificio en el segundo viaje del Gran Almirante, iba a contar con la primera población estable en Baracoa. Y cuando Diego de Velázquez quiso ponerle un nombre, la llamó De Nuestra Señora de la Asunción."

"Cuba es tierra de la Madre de Dios porque sobre ella reina como Patrona desde hace casi



S. S. Pío XII

¡Upa! por CONSTANCIO C. VICIL

El libro para aprender a leer con extraordinaria rapidez, sin dificultades ni fatiga, con sorprendente facilidad y verdadero entusiasmo.

Por mayor: EDITORIAL ATLANTIDA, Florida 843, Bs. Aires.

En venta en todas las librerías

## DECLARACIONES DE RENTA

Deben presentarse antes del 1.º de abril de cada año

### CATEGORIAS:

Tercera: Comerciantes, industriales, constructores; Sociedades agrícolas por acciones y arrendatarios agrícolas.

Cuarta: Minería y metalurgia.

Quinta: Profesionales; procuradores, receptores, archiveros judiciales, notarios, etc.

### IMPUESTO GLOBAL COMPLEMENTARIO:

Además de las declaraciones por categorías, deben hacer una, para los efectos de este impuesto:

- las personas naturales que en 1946 hubieren obtenido una renta total superior a \$ 25.000; y
- las personas jurídicas que no distribuyan sus rentas entre personas naturales.

### IMPUESTO ADICIONAL:

Deben declarar para los efectos de este impuesto:

- las sociedades extranjeras; y
- los chilenos y las personas naturales domiciliadas en Chile, que se ausenten del país sin estar al servicio del Estado.

### RETENCIONES:

Las nóminas exigidas en el Art. 63 de la ley de impuestos a la renta, respecto de las retenciones de impuestos por categorías (2.ª y 3.ª), deben presentarse antes del 1.º de marzo.

### SANCIONES

Se previene a los contribuyentes que la Dirección General de Impuestos Internos no condonará, por ningún motivo, las multas y demás sanciones por omisión o incumplimiento tardío de la obligación de presentar estas declaraciones.

### ENTREGA DE FORMULARIOS

Los formularios para las declaraciones se entregan en el edificio del Ministerio de Hacienda, 1.º y 7.º pisos y en todas las oficinas de impuesto del país.

A LOS CONTRIBUYENTES DE SAN MIGUEL, NUNOA, PROVIDENCIA Y LAS CONDES

Los contribuyentes de estas comunas deberán entregar sus declaraciones en las oficinas de impuestos que se indican: SAN MIGUEL, Municipalidad, Paradero 8; NUNOA, edificio de la Municipalidad; PROVIDENCIA y LAS CONDES, Avenida Pedro

LA DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

## 24 horas del mundo

SERVICIO ESPECIAL DE LA UNITED PRESS, PARA "LA NACION"

### OPOSICION RUSA EN LA NU

LAKE SUCCESS, 24.— Rusia se opuso tenazmente hoy a que se le diera lugar en el Consejo de Seguridad a la queja de Gran Bretaña contra Albania.

RAMADIER FIRMO REDUCCION DE PRECIOS

PARIS, 24.— El Premier Ramadier firmó esta noche un decreto que ordena una nueva reducción de cinco por ciento en los precios de todos los productos al detalle.

GUACHALLA RENUNCIO A SU CANDIDATURA A PRESIDENTE

LA PAZ, 24.— El candidato presidencial de unidad nacional Luis Fernando Guachalla envió a los partidos que lo acompañaron en las elecciones una carta en la que renuncia a disputar en el Congreso la designación contra el candidato Enrique Herizog.

EISENHOWER NO CREE EN LA SEGURIDAD CON LA ATOMICA

SAN LUIS, 24.— El Jefe del Ejército de EE. UU., General Eisenhower, declaró aquí que ni la seguridad de EE. UU., ni la de ningún otro país puede depender exclusivamente de la bomba atómica.

ANQUILARON MOVIMIENTO NAZI

FRANKFURT, 24.— Las autoridades británicas anunciaron haber aniquilado al más poderoso movimiento clandestino nazi de postguerra, al que se atribuyeron propósitos de pretender hacer una guerra bacteriológica contra los aliados.

ASOS DE TRABAJOS FORZADOS

NUREMBERG, 24.— Franz von Papen fue condenado por un tribunal alemán de desnazificación, a ocho años de trabajos forzados, a la pérdida de sus derechos ciudadanos y a la confiscación de sus bienes.

MARCHA SOBRE ROMA INICIARON CAMPESINOS

ROMA, 24.— Diez mil campesinos invadieron hoy la capital de Italia pidiendo la reforma agraria y reclamando pan y trabajo.

REANUDARON SUMINISTROS DE ELECTRICIDAD EN GRAN BRETAÑA

LONDRES, 24.— El Premier Attlee anunció que desde el lunes próximo se reanudarán el suministro de energía eléctrica a las industrias del noreste del país.

EL TRATADO DE PAZ CON AUSTRIA

FIRMAN EN MOSCU

LONDRES, 24.— Los supuestos de los Cancilleres de los Cuatro Grandes terminaron hoy el estudio de las cláusulas del tratado de paz con Austria, que será considerado por el Consejo de Cancilleres en Moscú.

100 MIL COMUNISTAS CHINOS ESTAN ACORRALADOS

NANKING, 24.— El Gobierno anunció que 100.000 comunistas se encuentran acorralados por las tropas del Gobierno, no central en el centro de la provincia de Shantung.

## 28 naciones enviarán misiones a la Transmisión del Mando en el Uruguay: irán españoles exilados

MONTEVIDEO, 24.— (U. P.).— (Por Julio P. Ponasso).— Un imponente despliegue de buques de guerra y aviones aumentará el brillo de la asunción del mando presidencial por el Dr. Tomás A. Beretta, que se efectuará aquí el primero de marzo con asistencia de misiones especiales de 28 naciones.

El atractivo principal lo constituirán seguramente las siete superpotencias volantes B-29 norteamericanas, que vendrán junto con el crucero "Fresno" y cuatro destructores. Argentina se hará representar por el crucero-escuela "La Argentina", que traerá al Canciller Juan Atilio Bramuglia y a una numerosa delegación del otro lado del Plata. El crucero británico "Sheffield" de la flota del Atlántico Sur, representará a Gran Bretaña, y los Dominios. Se cree que el Brasil enviará también un grupo de buques de guerra o aviones para participar en las ceremonias.

El doctor Beretta, elegido en noviembre pasado, asumirá la presidencia por cuatro años, para guiar los destinos de este pequeño, pero orgulloso país, considerado siempre como uno de los baluartes de la democracia en América. La posición de Uruguay, como de la modelación de la política americana, se reforzó considerablemente durante la guerra, por el valor que le correspondió desarrollar en Chile, Puerto Rico y otras conferencias internacionales.

Tal vez como una demostración concreta de su adhesión a la democracia, Uruguay invitó al Gobierno republicano español en exilio a enviar una misión especial a la transmisión del mando. Esta delegación será presidida por Augusto Barcia, quien viene de París para asistir a las fiestas. La delegación española, invitada a petición del doctor Beretta, no tendrá, em-

pero, posición diplomática; será considerada desde el punto de vista del protocolo como "huésped especial" del Gobierno.

Ninguna delegación de la España de Franco, hay aquí, y cuatro destructores. Argentina se hará representar por el crucero-escuela "La Argentina", que traerá al Canciller Juan Atilio Bramuglia y a una numerosa delegación del otro lado del Plata. El crucero británico "Sheffield" de la flota del Atlántico Sur, representará a Gran Bretaña, y los Dominios. Se cree que el Brasil enviará también un grupo de buques de guerra o aviones para participar en las ceremonias.

La mayoría de los países europeos y extracontinentales representados en las ceremonias, enviarán a los jefes de sus misiones diplomáticas en Buenos Aires, sus presidentes de sus delegaciones especiales. Franco enviará a su Embajador en Chile, Conde Robert de Dampierre como jefe de su delegación.

La asunción del mando por el doctor Beretta se efectuará en el edificio del Congreso en una sesión especial conjunta de las dos ramas del poder legislativo. El doctor Beretta prestará juramento y luego, en un pintoresco desfile, en el que participarán las misiones extranjeras, se dirigirá a la Casa de Gobierno, donde el Presidente saliente, doctor Juan José Amézaga, le hará entrega de las insignias del poder.

Las delegaciones extranjeras serán huéspedes del Gobierno uruguayo hasta el 6 de marzo.

Los miembros del Consejo de la Seguridad de la NU prevén que los rusos harán nuevas proposiciones sobre control atómico en el curso de la reunión que el Consejo efectuará en la tarde del martes.

Se cree también que una de esas proposiciones consistirá en una enmienda destinada a "reducir la proporción de la Comisión de Energía Atómica en favor de una inspección aérea periódica para descubrir a los transgresores de la legislación atómica. Se dice que Rusia se opone a esa disposición, porque esas inspecciones podrían ser fácilmente utilizadas para propósitos distintos al control atómico. Los rusos, sin embargo, apoyan la propuesta de la Comisión Atómica para que se efectúen inspecciones terrestres de control.

El Consejo no se ocupó hoy de las cuestiones atómicas, pues consagró la sesión de la tarde al caso británico-albanés.

Mientras Gran Bretaña pedía al Consejo un veredicto contra Albania, otros delegados apoyaron un plan de dos puntos para evitar una decisión inmediata sobre el asunto.

Es posible que el Consejo decida nombrar una comisión investigadora que examine las pruebas de plecto y también pasar algunos documentos a la Corte Internacional de Justicia pidiéndole su opinión jurídica.

Gran Bretaña afirma que Albania colocó minas en el estrecho de Corfú, que violan a los destructores británicos, matando a 44 marinos en octubre pasado.

El miércoles en la tarde será sometido a la consideración del Consejo el Plan de los Estados Unidos para la custodia exclusiva de las islas del Pacífico que se hallaban bajo mandato japonés.

## EL FLIT Pulverizado mata rápidamente las Moscas

FLIT es conocido por su poder en matar insectos rápidamente.

FLIT extermina en pocos momentos los insectos en cualquiera pieza. Simplemente pulverice FLIT y ellos caen... muertos!

FLIT es mortífero para moscas, zancudos, polillas, chinches, hormigas, baratas y muchos otros insectos. EL FLIT pulverizado no mancha la ropa.

Cuando compre FLIT, asegúrese que éste venga en latas amarillas con franja negra. No acepte substitutos de inferior calidad. Y recuerde: si la lata no tiene el soldadito, no es FLIT.



Más mortífero que nunca

## Attlee anunció restablecimiento de la energía eléctrica en los Comunes

Las industrias del noreste de Inglaterra contarán con ella a partir del próximo lunes

LONDRES, 24.— (U. P.).— (Por Homer Jencks).— El Primer Ministro Mr. Clement Attlee anunció hoy en la Cámara de los Comunes, que el lunes próximo se restablecerá el suministro de energía eléctrica a las industrias del noreste del país. De las tres zonas afectadas por la interrupción de dichos servicios, esa será la segunda en que se restablecen, pues las industrias de la región del Midlands, cuentan con electricidad desde ayer en la noche.

Respecto a la tercera zona, el noreste de Inglaterra, Attlee dijo que aún es demasiado prematuro para decidir cuándo podrá restablecerse la electricidad. Aún se han reunido las operaciones de carga y descarga de los buques.

Las bajas temperaturas continuaban causando inconvenientes en las industrias de la zona del noreste de Inglaterra. En Lincolnshire los cuervos hambrientos se veían asaltados por la nieve y centenares de cerdos perecieron por el frío.

En el primer ministro dijo luego que el restablecimiento total de la energía eléctrica para la industria, sólo podrá efectuarse si los consumidores no insisten en proseguir haciendo la mayor economía posible de corriente. Agregó que las autoridades continúan estudiando una posible restricción del empleo del gas y advirtió que en la crisis de combustibles un factor determinante sigue siendo el tiempo.

Poco después de dar Attlee la buena noticia a la Cámara de los Comunes, Edith Sumner, del Ministerio de Alimentos, informó en el mismo recinto que, a partir del 2 de marzo próximo y durante cuatro días, se reducirá la ración semanal de queso a dos onzas, explicando que la reducción se deba a la escasez de los combustibles, que han demorado las entregas.

Entretanto, ha aumentado algo la temperatura, pero el Ministerio de Aviación informó que volverá a caer esta noche, añadiendo que este mes Gran Bretaña ha experimentado el período más frío desde 1841. La población de Luton, 50 kilómetros al oeste de Londres, tuvo durante la noche 20° centígrados bajo cero, a temperatura más baja en su historia.

En la fábrica de neumáticos Dunlop en Birmingham, que tiene 5.000 obreros, está trabajando ya el 85 por ciento de ellos y la fábrica de automóviles Standard de la interrupción de la energía.

Rover, Hercules, Nuffield y Rootes, también fabrican autos, pero sus labores en forma parcial, debido a la falta de carbón y partes componentes. La Imperial Chemical Industries y la General Electric Corporation se proponen por el momento trabajar sólo tres o cuatro días a la semana.

En la fábrica de neumáticos Dunlop en Birmingham, que tiene 5.000 obreros, está trabajando ya el 85 por ciento de ellos y la fábrica de automóviles Standard de la interrupción de la energía.

Rover, Hercules, Nuffield y Rootes, también fabrican autos, pero sus labores en forma parcial, debido a la falta de carbón y partes componentes. La Imperial Chemical Industries y la General Electric Corporation se proponen por el momento trabajar sólo tres o cuatro días a la semana.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

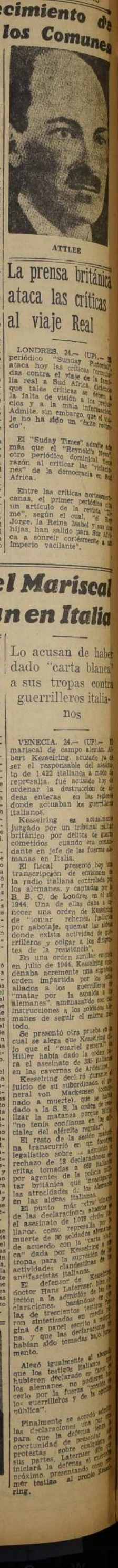
El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.



## La prensa británica ataca las críticas al viaje Real

LONDRES, 24.— (U. P.).— El periódico "Sunday Times" ataca hoy las críticas formuladas contra el viaje de la Reina Isabel a Sud África, diciendo que tales críticas, debido a la falta de visión a los principios y a la mala información, Admire, sin embargo, el viaje no ha sido un "éxito rotundo".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr. Jorge, la Reina Isabel y sus hijas, han salido para Sud África, a sonreír cortésmente a un imperio vacilante".

El "Sunday Times" admite más que el "New York Times" el primer periódico dominicano, razón al criticar las "voluntades" de la democracia en Sud África.

Entre las críticas norteamericanas, el primer periódico "New York Times" publicó un artículo de la revista "Time", según el cual, "el Sr.







10



# SOLO 16 INSPECTORES FISCALIZAN EL CUMPLIMIENTO DE LEYES SOCIALES

SANTIAGO NECESITA, PARA ESTE EFECTO, UNA DOTACION MINIMA DE 100 INSPECTORES. — EL 50% DEL PERSONAL DE LOS SERVICIOS DEL TRABAJO GANA SUELDOS INFERIORES QUE UN OBRERO ESPECIALIZADO

En el país existen aproximadamente 12.467 industrias, 1.152 establecimientos comerciales, 30.598 predios agrícolas con 1.152.738 habitantes, 828.451 y 148.634 empleados domésticos. Ahora bien, para fiscalizar el cumplimiento de nuestra legislación social a través de los Departamentos en que está dividido el país, sólo se cuenta con 291 inspectores del Trabajo.

La escasez de personal es tan notoria, que en muchas oficinas hay un funcionario que es a la vez portero, dactilógrafo y receptor.

En Santiago, por ejemplo, en más de 1.200.000 habitantes, con más de 700 industrias, 519 establecimientos comerciales y 11.521 establecimientos agrícolas, sólo se cuenta con 16 inspectores del Trabajo.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores. En la práctica, la ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

La ley exige que cada inspector fiscalice a lo más 100 industrias, lo que en Santiago, con sus 12.467 industrias, exigiría 124 inspectores.

## Aumento de salarios de los marítimos se estudia en Hacienda

PETICION FUE FORMULADA POR LAS CENTRALES

La petición de aumento de salarios, formulada por los obreros marítimos de todo el litoral, a través de sus centrales, fué estudiada ayer detenidamente por el Ministro de Hacienda, señor Germán Pico Cañas, quien conversó sobre este asunto con el Ingeniero Intendente de Puertos, señor Vesubio González.

No informó el señor Pico Cañas, que hoy celebrará una nueva reunión, a la que concurrirán los dirigentes obreros marítimos, para darle un corte definitivo a la situación. El Ministro, según sabemos, busca la ecuación que concilie los intereses de los trabajadores y de la industria.

## UN ROBO DE FRUTA EN LA ESTACION DE LOS FERROCARRILES

Se nos informó que el 18 del presente mes se envió por ferrocarril, una barra con fruta desde la Estación Turquia a Santiago. Esta barra llegó el viernes 21 a la bodega No 8 de la Estación Alameda, y después de haberse comprobado en la misma bodega que había sido abierta y sustraida la mayor parte de su contenido, el departamento en el domicilio del destinatario en la tarde de ayer.

La persona a quien iba destinada la fruta reclamó de este hecho al serle entregada la carga en su domicilio, pero el encargado de esa misión la inutilizó llevándose nuevamente la barra a la Estación Alameda.

Se nos informó que el 18 del presente mes se envió por ferrocarril, una barra con fruta desde la Estación Turquia a Santiago. Esta barra llegó el viernes 21 a la bodega No 8 de la Estación Alameda, y después de haberse comprobado en la misma bodega que había sido abierta y sustraida la mayor parte de su contenido, el departamento en el domicilio del destinatario en la tarde de ayer.

La persona a quien iba destinada la fruta reclamó de este hecho al serle entregada la carga en su domicilio, pero el encargado de esa misión la inutilizó llevándose nuevamente la barra a la Estación Alameda.

Se nos informó que el 18 del presente mes se envió por ferrocarril, una barra con fruta desde la Estación Turquia a Santiago. Esta barra llegó el viernes 21 a la bodega No 8 de la Estación Alameda, y después de haberse comprobado en la misma bodega que había sido abierta y sustraida la mayor parte de su contenido, el departamento en el domicilio del destinatario en la tarde de ayer.

La persona a quien iba destinada la fruta reclamó de este hecho al serle entregada la carga en su domicilio, pero el encargado de esa misión la inutilizó llevándose nuevamente la barra a la Estación Alameda.

Se nos informó que el 18 del presente mes se envió por ferrocarril, una barra con fruta desde la Estación Turquia a Santiago. Esta barra llegó el viernes 21 a la bodega No 8 de la Estación Alameda, y después de haberse comprobado en la misma bodega que había sido abierta y sustraida la mayor parte de su contenido, el departamento en el domicilio del destinatario en la tarde de ayer.

La persona a quien iba destinada la fruta reclamó de este hecho al serle entregada la carga en su domicilio, pero el encargado de esa misión la inutilizó llevándose nuevamente la barra a la Estación Alameda.

Se nos informó que el 18 del presente mes se envió por ferrocarril, una barra con fruta desde la Estación Turquia a Santiago. Esta barra llegó el viernes 21 a la bodega No 8 de la Estación Alameda, y después de haberse comprobado en la misma bodega que había sido abierta y sustraida la mayor parte de su contenido, el departamento en el domicilio del destinatario en la tarde de ayer.

La persona a quien iba destinada la fruta reclamó de este hecho al serle entregada la carga en su domicilio, pero el encargado de esa misión la inutilizó llevándose nuevamente la barra a la Estación Alameda.

Se nos informó que el 18 del presente mes se envió por ferrocarril, una barra con fruta desde la Estación Turquia a Santiago. Esta barra llegó el viernes 21 a la bodega No 8 de la Estación Alameda, y después de haberse comprobado en la misma bodega que había sido abierta y sustraida la mayor parte de su contenido, el departamento en el domicilio del destinatario en la tarde de ayer.

La persona a quien iba destinada la fruta reclamó de este hecho al serle entregada la carga en su domicilio, pero el encargado de esa misión la inutilizó llevándose nuevamente la barra a la Estación Alameda.

Se nos informó que el 18 del presente mes se envió por ferrocarril, una barra con fruta desde la Estación Turquia a Santiago. Esta barra llegó el viernes 21 a la bodega No 8 de la Estación Alameda, y después de haberse comprobado en la misma bodega que había sido abierta y sustraida la mayor parte de su contenido, el departamento en el domicilio del destinatario en la tarde de ayer.

La persona a quien iba destinada la fruta reclamó de este hecho al serle entregada la carga en su domicilio, pero el encargado de esa misión la inutilizó llevándose nuevamente la barra a la Estación Alameda.

# TRABAJOS VIALES DURANTE 1947 TIENDEN A FOMENTAR LA MINERIA Y LA AGRICULTURA

SE HAN CONSULTADO IMPORTANTES FONDOS PARA ESTOS RUBROS. — ADQUISICION DE AVIONES PARA EL SERVICIO DE ESTUDIOS DE CAMINOS. — DECLARACIONES A "LA NACION", DEL DIRECTOR GENERAL DE CAMINOS, SEÑOR ERNESTO BERRIOS

Corresponderá aplicar el Plan General de Obras Públicas en 1947 en lo que respecta a trabajos de vialidad, al nuevo Director del Departamento de Caminos, don Ernesto Berrios, quien recientemente ha sido designado para ocupar este importante cargo.

El señor Berrios es un antiguo y eficiente Ingeniero de la Dirección de Obras Públicas, y durante más de 20 años ha desarrollado sus actividades en los servicios que ahora dirige.

Ayer tuvimos oportunidad de conversar con el nuevo Director, sobre algunos problemas interesantes relacionados con las obras a ejecutarse en el presente año en su Reparto.

No manifestó el señor Berrios que, aproximadamente, se invertirán en este año más o menos \$ 450.000.000, en obras de construcción, reparación y conservación de caminos y puentes.

Esta suma se desglosa en la siguiente forma:

Artículos 31 y 32 de Ley 4.851	\$ 227.000.000
Ley 7.200	\$ 108.000.000
Fondos sobrantes del ejercicio de 1946	\$ 30.000.000
Total (aproximadamente)	\$ 445.000.000

Con esta importante suma, se está en situación —nos expresó el señor Berrios— de continuar normalmente los trabajos de construcción de la carretera "Roscoy", entre La Serena y Santiago, y la prosecución del camino longitudinal Sur, entre Santiago y Talca, faenas ambas de gran envergadura, y que tienen indudablemente una importancia nacional e internacional.

Además, y de acuerdo con los



Don Ernesto Berrios, Director del Departamento de Caminos.

COQUIMBO:

La Serena - Pajonal	1.000.000
La Serena - Rívia	600.000
Ovalle - Caren	300.000
Santiago - Serena	1.000.000
Valparaíso	2.800.000

ACONCAGUA:

Los Andes - Limite	450.000
Los Andes a Las Vegas	500.000
Santiago - La Serena	400.000
Los Andes-Santiago	400.000

VALPARAISO:

Vía del Mar-Calle	300.000
Vía del Mar-Santiago	1.000.000
Santiago - La Serena	1.300.000
Las Vegas-Chagres	800.000
Laguna Verde-Atto	300.000
Atto-Cartagena	3.500.000

## FUNERALES DE UN DIRIGENTE DE LOS BOY SCOUTS

SE EFECTUARAN HOY A LAS 9 HORAS

A las 9 horas de hoy se llevarán a efecto los funerales de don José Ángel Miño, Comisionado local de Santiago de los Boy Scouts de Chile.

En el cortejo formarán representantes del Directorio General y Provincial de Santiago, y todas las brigadas que actualmente se encuentran en la capital. Asistirá, además, la Brigada "Político" de Menores Alcibades Vicencio con toda su dotación y banderas, que le rendirán los honores a la salida del cortejo en Avenida Goycolea N.º 0198.

En el Cementerio desfilarán los restos del señor José Ángel Miño el señor Víctor Figueroa, el señor Hernán Morales y el señor Carlos Zamora. Las brigadas esperarán el cortejo en el Cementerio Recoleta a las 9.30 horas.

## PIDE TRABAJO PARA DAR ALIMENTOS A SUS TRES HIJOS PEQUEÑOS

Hasta nuestra redacción llegó la señora Eliana Celis, madre de tres hijos de cortos años, quien se encuentra abandonada de su esposo desde hace cinco meses. A fin de subsistir, por nuestro intermedio trabaja para poder alimentar a su familia.

La señora Celis vive en calle Ecuador 9, de la población Reina María, en Fermin Vivaceta, y pide, especialmente lavados de ropas particulares.

## FUNDICION NACIONAL DE PAIPOTE SERA REALIDAD

EL GOBIERNO RESOLVIO PONER EN MARCHA ESTA IMPORTANTE OBRA PARALIZADA POR LA GUERRA

La Fundación Nacional de Paipote, será una realidad. En esta modesta localidad de Atacama, se trazó un proyecto de vastas perspectivas sociales y económicas, antes de la guerra. La confiscación paralizó las conversaciones, y la firma constructora, Allis Chalmers, no pudo continuar su interesante labor.

El Ministro de Economía, señor Bossay, ha citado a su despacho a los representantes de la mencionada firma, para que se ponga en marcha esta obra que representa todo un porvenir para la minería del norte.

En Paipote serán fundidos los minerales de la rica región que lo circunda. En los planes de industrialización del Gobierno, no podía postergarse tan trascendental iniciativa.

## ESTUDIANTES BRASILEÑOS EN LA U. DE CHILE



Los estudiantes universitarios brasileños, señores Carlos Barreto de Carvalho, José Fernando Rezende, Abel Henriquez de Figueiredo, Jorge Brito, Andrés Nezera, Hugo N. Hernández, aparecen en esta fotografía junto con el Cónsul y Secretario de la Embajada brasileña, señor Ronald de Carvalho, del profesor José Gabriel Martínez Viala, que preside la delegación y los señores David Grillo, profesor y director del Instituto Chilo-Brasileño de Cultura y Leopoldo Siegmund, de la Escuela de Ingenieros Industriales de Chile.

Los universitarios brasileños visitarán hoy en la mañana la Secretaría General de la Presidencia, y mañana partirán a Buenos Aires en automóvil.

## Hoy regresará desde La Serena el Min. de Defensa Nacional

Por vía aérea llegará hoy a esta capital el Ministro de Defensa Nacional, don Manuel Buñuel Sanfuentes, que se encuentra en La Serena, acompañando a S. E. el Sr. Jira a la provincia de Coquimbo.

El Ministro asistirá a la sesión de la Comisión de Defensa del Senado, quien está estudiando el proyecto de mejoramiento económico de las Fuerzas Armadas.

## PRESENTACION DEL TEATRO DE TITERES

Mañana, a las 18.30 horas, se efectuará en la Sala de Audiciones del Ministerio de Educación, la última presentación de los artistas que forman el Teatro de Titeres de la AIAPE de Montevideo.

Para la velada de mañana las localidades se pueden adquirir en la Sección Cultural y Publicaciones del Ministerio de Educación, de 9.30 A. M. a 12 M. y de 3 P. M. a 6 P. M.

## ULTIMAS DESTINACIONES DE OFICIALES EN EL EJERCITO

FUERON DECRETADAS POR EL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL. — "MARISCALES HERRADORES", FUERON DESIGNADOS 24 HOMBRES DE TROPA

Se han decretado por el Ministerio de Defensa Nacional, las siguientes destinaciones de Jefes y Oficiales del Ejército. Ha sido nombrado Capellán 1.º (Mayor) al Capellán 2.º, don Vicente Paul Morandé, quien continuará prestando sus servicios a la Dirección de los Servicios del Ejército.

El Teniente Coronel don Jorge García Guíroz pasará a continuar sus servicios al Estado Mayor General del Ejército, dejando de ser Subdirector de la Escuela de Caballería.

El Capitán don Carlos Alcide Nest pasará a continuar sus servicios a la Comandancia de Guarnición en Valparaíso, dejando de ser alumno del I.º Año del Curso Regular de la Academia de Guerra.

El Mayor don Ezequiel Sifón del Canto, pasará a continuar sus servicios a la Dirección del Material de Guerra, dejando de pertenecer al Regimiento de Infantería N.º 2, Maipo.

El Mayor don Eugenio Oslado Nieto, pasará a continuar sus servicios como Jefe de la Sección IV de Material de Guerra del Cuartel General de la División de Caballería, dejando de pertenecer al Regimiento de Caballería N.º 1, Granaderos de Iquique.

El Mayor, don Juan César Burotto Urrutia, pasará a continuar sus servicios como Jefe de la Plana Mayor de la III Brigada de Caballería en Concepción, dejando de pertenecer al Regimiento de Caballería N.º 7, Guías de la misma guarnición.

El Mayor, don Guillermo Puenzaliza Urrutia, pasará a continuar sus servicios a la Dirección de Reclutamiento e Instrucción de las Reservas, dejando de pertenecer al Destacamento Austral N.º 10 Pudahuel, Punta Arenas.

El Mayor, don Manuel Reyro Gutiérrez, pasará a continuar sus servicios como Secretario de Estudios de la Escuela de Infantería, dejando de ser Ayudante de la Inspección General de Instrucción del Ejército.

El Mayor, don Luis Tassara González, pasará a continuar sus servicios al Estado Mayor General del Ejército, dejando de pertenecer a la Escuela de Infantería San Bernardo.

El Mayor, don Jorge Méndez Scheneider, pasará a continuar sus servicios al Destacamento N.º 4 de Concepción, dejando de pertenecer al Destacamento Andino N.º 1, Calama.

El Mayor, don Jorge Méndez Scheneider, pasará a continuar sus servicios al Destacamento N.º 4 de Concepción, dejando de pertenecer al Destacamento Andino N.º 1, Calama.

## "Convertiré a Chile..."

(DE LA PRIMERA PAG.)

una provincia como esta, íntegramente agrícola, nace una industria, gracias a los esfuerzos de Rodolfo Jaramillo, el Gobierno no puede dejar de apoyarla.

Más adelante agregó que la industria de Juan Soldado, estuvo a punto de paralizarse, pero que el como hijo de esta tierra, obtuvo de la Corporación de Fomento que interviniera, y así se pudo arreglar su situación financiera.

El Presidente de la República, dijo que la industria no se paralizará, sino que se perfeccionará, agregando: "Deseo pedir aquí, lo que he pedido en todas partes, que ustedes comprendan que vivimos un momento singularmente difícil, en que el Gobierno hace grandes esfuerzos, debatiéndose en medio del círculo infernal, por vencer por el alza de precios y de salarios, después de recibir del Gobierno con un déficit de más de mil quinientos millones de pesos."

"Para este esfuerzo, mi Gobierno por detener este período inflacionista, pide la cooperación de ustedes, para que no se enriquezcan a costa de la miseria de los trabajadores, para lo cual se hará que retribuyan en mejores viviendas y con mejores salarios. Recuerdo al Presidente que los partidos radical, comunista y liberal, cooperan lealmente con el Gobierno."

Tenid confianza en vuestro Gobierno, dijo S. E. El Presidente es vuestro amigo, y ha jurado que jamás dará las espaldas al pueblo. Este es el primer Mandatario.

El vibrante discurso del Excmo. señor Gabriel González, fué recibido con entusiastas aplausos por la muchedumbre. Este tiene partes de él, fué interrumpido por el pueblo que le vitoreó caurosamente.

HABLA UN OBRERO

Habló, en seguida, el obrero Juan Berrios, representante del Sindicato Industrial de Obreros de "Juan Soldado". Berrios, dijo al Presidente, a los Ministros y a los parlamentarios: "Los obreros y los empleados, tenemos confianza plena y absoluta, en que el Presidente cumplirá su programa de 'luz y libertad'."

Los obreros despidieron al Excmo. señor González, con el pensamiento del Gobierno en favor de la ciudad. Declaró que cumplirá las promesas hechas, con motivo del IV Centenario de La Serena. Manifestó que la ciudad necesita que se estimule su progreso urbanístico, y de un mejor aprovechamiento de su clima y bellezas naturales, con el objeto de fomentar el turismo. Hizo ver la necesidad de construir una gran avenida costanera, en la cual se construirán poblaciones modernas y edificios públicos.

DELEGACION DE DIRIGENTES GREIALES DE BUENOS AIRES

Se encuentran de paso en Santiago destacados dirigentes de la "Sociedad Cooperativa de Proprietarios Chilenos Ltda.", de Buenos Aires, poderosa organización gremial argentina, encabezada por su vicepresidente, señor Francisco Fernández e integrada por los señores Agustín René Scun, Héctor Corrao y Oscar Guzmán.

Los distinguidos visitantes han sostenido interesantes conferencias, relacionadas con los problemas de la carne, con el presidente honorario de la Confederación Chilena de Dueños de Carnicerías, señor Ulises Valenzuela, que los ha hecho objeto de especiales atenciones, y otros dirigentes del mismo organismo y del Sindicato Profesional del ramo.

En el día de hoy visitarán el Matadero de Santiago y otros establecimientos.

## Armada de Chile

PROPUESTA PUBLICA N.º 4 POR: VIVERES

Solicítanse propuestas públicas por el suministro de VIVERES a la Armada, durante el período comprendido entre el 1.º de Junio de 1947 al 31 de Mayo de 1948, en los puntos que a continuación se indican y como sigue:

PARA VALPARAISO

Aceto comestible, aguardiente, arroz, avena (quaker), azúcar granulada, café crudo, carne conservada, cominos, fideos, frejolitos, harina flor, harina tostada de trigo, leche condensada, lentejas, maní, maca, omelette, omelette, pimienta molida, pescado deshidratado o salado, sal de cocina, té, verduras en conserva y vinagre.

PARA VALPARAISO Y COQUIMBO

Corderos y vacunos vivos, carne de cordero y vacuno, pescado fresco, leche fresca, pan batido, papas, cebollas, tomates frescos y verduras.

PARA QUINTERO

Carnes de cordero y vacuno, pescado fresco, leche fresca, pan batido, cebollas, papas, tomates frescos y verduras frescas.

APERTURA: EL MARTES 25 DE MARZO DE 1947, A LAS 15 HORAS, EN EL DEPARTAMENTO DE ABASTECIMIENTOS Y MATERIAL EN VALPARAISO. LAS CORRESPONDIENTES A COQUIMBO PODRAN ENTREGARSE INDISTINTAMENTE EN VALPARAISO O EN LA GOBERNACION MARITIMA DE COQUIMBO EN EL MISMO DIA Y HORA.

HACERSE PRESENTE QUE LAS MUESTRAS DEBERAN ENTREGARSE A ESTE DEPARTAMENTO QUINCE DIAS ANTES DE LA APERTURA DE LA PROPUESTA. POSTERIORMENTE NO SERAN RECIDIDAS, QUEDANDO DE HECHO DESESTIMADA LA OFERTA.

PRODUCTORES Y FABRICANTES EN IGUALDAD DE CONDICIONES, TENDRAN PREFERENCIA.

Mayores antecedentes, bases y folletos en las oficinas de apertura antes citadas.

EL JEFE DEL DEPTO. DE ABASTECIMIENTOS Y MATERIAL.

## MANIFESTACION AL DIRECTOR INTERINO DE INVESTIGACIONES

Se condujeron y comparecieron a la Federación de Estudiantes de Valparaíso residentes en Santiago, efectuando a don Juan Recas Martín, una manifestación con motivo de su designación como Presidente de la Central Interino de la U. de Chile, que se efectuarán en la quinta de los alrededores de la ciudad.

## CUMPLIMIENTO DEL DEBERO DE BISKUPOVIC

Se talló en esta capital el busto de Biskupovic Zlatko, representante nacional de la Asociación de Empleados de la Cámara de Crédito Agrario.

El cumplimiento ha sido honroso lamentado entre el personal de dicha institución, por causa de grandes simpatías merecidas.

Los funerales se efectuarán, a las 16 horas, en el cortejo que se efectuará en la Iglesia de San Juan, en dirección al Cementerio General.

RECIBA HOY UNA BIBLIOTECA selecta y pague los LIBROS A PLAZO

Con la mejor calidad, las mejores facilidades, los precios más bajos y el mayor servicio de libros en español.

Librería "Apolo" Pasaje Matte 88 (cerca Huérfanos) CASILLA N.º 3803 TELÉFONO N.º 66727

CAMBIO DE HORARIO DE LA COMBINACION TRASANDINA

Se pone en conocimiento del público, que por resolución de la Dirección General de los Ferrocarriles Nacionales del Ferrocarril Trasandino, y en consecuencia, la hora de partida de Santiago y Valparaíso es la siguiente forma:

La salida de Santiago (Mapocho) se hará desde el 2 de marzo próximo, los lunes y viernes en tren especial a las 6.25 A. M. (en vez de las 7.45 A. M. como se hacía actualmente) y llegará a Los Andes a las 10 A. M. para combinar con el tren internacional que sale a las 9.00 horas.

Los pasajeros procedentes de Valparaíso (Puerto Montt) saldrán desde el 2 de marzo, los domingos y jueves a las 20.00 horas para ir a Perito Moreno a las 7.45 A. M. y los lunes y viernes a las 7.45 A. M. y llegarán a los 9.00 horas.

Para mayores datos se ruega consultar en las Oficinas de Informaciones o Jefes de Estación.

FERROCARRILES DEL ESTADO



# CAMARA DE DIPUTADOS

## CUENTA

Se dió cuenta de:

1.º—Diez oficios de Su Excelencia el Presidente de la República;

Con los cuatro primeros, comunica haber resuelto incluir entre los asuntos de que puede ocuparse el Congreso Nacional en la actual legislatura extraordinaria de sesiones, los siguientes proyectos de ley:

El que modifica los artículos 142 y 358 del Código Penal, en lo relativo al delito por rapto de menores;

El que libera de derechos de internación al material destinado al Cuerpo de Bomberos de Antofagasta;

El que otorga igual beneficio para los Cuerpos de Bomberos de Linares y Parral, y el que fija la planta y sueldo del personal del Servicio Judicial del Trabajo.

Con el siguiente, comunica haber resuelto retirar la urgencia hecha presente para el despacho del Convenio Comercial con Argentina.

—Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Relaciones Exteriores.

—Se mandaron tener presente y agregar a los antecedentes de los proyectos respectivos.

Con los cuatro siguientes, hace presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que modifica algunas disposiciones que autorizan al Instituto de Economía Agrícola para fijar el precio del pan;

El que incluye en el régimen de previsión de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas a los recaudadores del Servicio de Agua Potable;

El que crea en la Caja de Empleados Particulares un Departamento de Jubilación de Empleados de Servicios Públicos, el que establece la compatibilidad entre la jubilación y el desahucio para el personal afecto a la Caja de Retiro de las Fuerzas Armadas;

El que incorpora a los empleados de diversas Cajas de Previsión al régimen de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas;

El que destina fondos para pagar al personal del Servicio de Prisiones, los trabajos por horas extraordinarias;

El que traspaasa al personal de la Planta Suplementaria de la Dirección General de Tierras y Colonización, a la Planta Permanente de ese servicio;

El que modifica diversas disposiciones de la ley 6.152 sobre tierras fiscales de Magallanes, y

El que fija la planta y sueldos del personal del Servicio Judicial del Trabajo.

—Quedaron en tabla para los efectos de calificar las urgencias hechas presentes, posteriormente calificadas estas de "simple", se mandaron tener presentes y agregar a los antecedentes de los proyectos respectivos.

Con el último, manifiesta haber resuelto retirar del conocimiento del Congreso Nacional las observaciones formuladas al proyecto de ley que concede un abono de tiempo a don José Farragut Bustamante.

—Quedó en tabla. Posteriormente se acordó acceder a lo solicitado.

2.º—Un oficio del señor Ministro de Defensa Nacional, con el que contesta el que se le enviara remitiéndole las observaciones formuladas por el Honorable señor Uribe don Damián, sobre la situación creada en la zona del carbón debido a la escasez de pan y los deficientes medios de transporte.

3.º—Un oficio del señor Ministro del Trabajo, con el que se refiere a esta Honorable Cámara, sobre la necesidad que existe de que la empresa Braden Copper Co., dé cumplimiento a lo dispuesto en la ley 8.572 en lo relativo al pago de las indemnizaciones a las viudas e hijos menores de los obreros fallecidos en la catástrofe de Sewell.

—Quedaron a disposición de los señores Diputados.

4.º—Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en el proyecto por el cual se modifica la ley 7.552, que amplió a la zona norte los beneficios de la ley que creó la Corporación de Reconstrucción y Auxilio.

5.º—Un informe de la Comisión de Agricultura y Colonización y otro de la de Hacienda, recaídos en el proyecto sobre transacción en el juicio de nulidad de diversos contratos de venta del fundo Loncoche.

6.º—Un informe de la Comisión de Gobierno Interior y otro de la de Hacienda, recaídos en el proyecto por el cual se autoriza a las Municipalidades de Donihue, Coltauco y Collico para que contraten empréstitos.

—Quedaron en Tabla. Posteriormente fueron aprobados, comunicándose al Honorable Senado los proyectos respectivos.

7.º—Una nota del señor Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Crédito Popular en la que acusa recibo del oficio de esta Honorable Cámara, por el cual se le comunicaba la designación de los Consejeros, que en representación de esta Honorable Cámara integrarán el Consejo de esa institución.

8.º—Un telegrama con el cual algunas madres e hijas del personal de las Fuerzas Armadas enfermas de tuberculosis residentes en Quilpué, se refieren al proyecto que mejora las pensiones de los ex empleados del Estado, y solicitan el pronto despacho del proyecto que legisla en favor de los enfermos de tuberculosis de las Fuerzas Armadas.

—Se mandaron tener presente y archivar.

9.º—Una presentación del señor Lautaro Ojeda, en la que solicita la caducidad de la concesión de la Compañía Explotadora de la Isla de Pascua y la designación de una comisión especial que se aboque al estudio de este problema. — Se mandó tener presente y archivar.

## V.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor COLOMA (Presidente).— En nombre de Dios, se abre la sesión.

Las Actas 33.a, 34.a y 35.a han sido aprobadas.

El Acta 36.a queda a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar la Cuenta.

—El señor Secretario da cuenta de los asuntos que han llegado a la Secretaría.

El señor COLOMA (Presidente).— Terminada la Cuenta.

## 1.— CALIFICACION DE LA URGENCIA DE VARIOS PROYECTOS DE LEY.

El señor ATIENZA.— Pido la palabra sobre la Cuenta, señor Presidente.

El señor SANDOVAL.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Primeramente se van a calificar algunas urgencias hechas presente por el Ejecutivo.

El Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que modifica las disposiciones legales que autorizan al Instituto de Economía Agrícola para fijar el precio del pan.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia para este proyecto de ley.

Acordado.

El que incluye a los recaudadores de la Empresa de Agua Potable en el régimen de Previsión de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia para este proyecto de ley.

Acordado.

El que crea el Departamento de Jubilaciones de Empleados de Servicios Públicos, en la Caja de Empleados Particulares.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia para este proyecto de ley.

Acordado.

El que establece la compatibilidad entre el desahucio y la jubilación para el personal afecto a la Caja de Retiro de las Fuerzas Armadas.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia para este proyecto de ley.

Acordado.

El que incorpora a los empleados de las diversas Cajas de Previsión del país al régimen de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia para este proyecto de ley.

Acordado.

El que destina la suma de \$ 19.900.000 para pagar gratificaciones por horas extraordinarias adeudadas al personal de la Dirección General de Prisiones.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia para este proyecto de ley.

Acordado.

El que traspaasa el traspaso de la actual Planta Suplementaria de la Dirección General de Tierras y Colonización, a la Planta Permanente del mismo Servicio.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia para este proyecto de ley.

Acordado.

El que modifica diversas disposiciones de la Ley N.º 6.152, sobre tierras Magallánicas.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia para este proyecto de ley.

Acordado.

El que fija la planta y sueldos del personal judicial del Trabajo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia para este proyecto de ley.

Acordado.

2.— RETIRO DE LAS OBSERVACIONES FORMULADAS POR EL EJECUTIVO A UN PROYECTO SOBRE ABONO DE AÑOS DE SERVICIOS.

El señor COLOMA (Presidente).— El Ejecutivo manifiesta que ha resuelto retirar las observaciones formuladas al proyecto que abona años de servicios a don José Farragut Bustamante.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

Acordado.

3.— ANTECEDENTES PEDIDOS A DIVERSAS REPARTICIONES POR LA COMISION ESPECIAL INVESTIGADORA DEL PROBLEMA DEL AZÚCAR.— OFICIO EN NOMBRE DE LA CAMARA.

El señor COLOMA (Presidente).— La Comisión Especial Investigadora del problema del azúcar, solicita que la Honorable Cámara oficie a los señores Ministros de Relaciones Exteriores y de Hacienda, a fin de que envíen a la Cámara los antecedentes solicitados al primer Ministerio, al Instituto de Comercio Exterior y a la Superintendencia de Sociedades Anónimas.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

Acordado.

4.— PETICION DE PREFERENCIA PARA USAR DE LA PALABRA.

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para conceder la palabra, sobre la Cuenta, a los Honorables señores Atienza y Sandoval.

El señor DIAZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— ... y al Honorable señor Díaz Iturriza.

El señor CORREA LARRAIN.— No, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— No hay acuerdo.

El señor VIVANCO.— Siempre que sea sobre la Cuenta, hay acuerdo, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Hay oposición, Honorable Diputado.

5.— ELECCION DE LOS REPRESENTANTES DE LA CAMARA ANTE EL CONSEJO DE LA "EDITORIAL JURIDICA DE CHILE".

El señor COLOMA (Presidente).— Se va

## SESION 37.a EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 19 DE FEBRERO DE 1947

(SESION DE 16 A 19 HORAS)

### PRESIDENCIA DEL SEÑOR COLOMA

(VERSION OFICIAL)

a proceder a la elección de dos Consejeros representantes de la Cámara ante la "Editorial Jurídica del Estado".

En votación.

Efectuada la elección por cédula, dió el siguiente resultado.

Por el señor Montalva, 39 votos.

Por el señor Le Roy, 26 votos.

Por el señor Yáñez, un voto.

En blanco, un voto.

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia quedan elegidos como Consejeros representantes de la Cámara de Diputados ante la Editorial Jurídica del Estado, los Honorables señores Manuel Montalva Vega y Raúl Le Roy.

6.— CONVENIOS CELEBRADOS POR CHILE EN LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DE AVIACION CIVIL, VERIFICADA EN CHICAGO.— EXENCION TRAMITE DE COMISION Y PREFERENCIA PARA LOS PROYECTOS RESPECTIVOS.

El señor COLOMA (Presidente).— El señor Ministro de Relaciones Exteriores solicita el asentimiento de la Honorable Cámara para eximir del trámite de Comisión y tratar sobre Tabla después de la Tabla de Fácil Despacho, los Convenios celebrados y suscritos por Chile en la Conferencia Internacional de Aviación Civil verificada en Chicago.

Si a la Honorable Cámara le parece así se acordará.

—Acordado.

7.— ABONO DEL TIEMPO SERVIDO AD HONOREM EN LOS ESTABLECIMIENTOS DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA.

El señor COLOMA (Presidente).— Entrando a la Tabla de Fácil Despacho, correspondiente a la Tabla de Fácil Despacho, el proyecto que abona el tiempo servido a mérito o ad honorem como Inspector o empleado en los establecimientos de Educación o en reparticiones dependientes del Ministerio de Educación Pública.

Boletín número 5877. Diputado Informante es el Honorable señor Atienza.

El señor SECRETARIO.— Dice el,

### PROYECTO DE LEY.

"Artículo único.— Agrégase con letra c) del artículo 122 de la ley N.º 8.282 de 21 de septiembre de 1945, la siguiente:

"c) Igualmente será computable, y para todos los efectos legales, el tiempo servido a mérito o ad honorem como Inspector o empleado en los establecimientos de Educación o en reparticiones dependientes del Ministerio de Educación Pública.

El Ministerio de Educación Pública, en resolución fundada, reconocerá el tiempo servido, previo informe de los Jefes de Establecimientos y de los Directores Generales de Servicios.

En lo sucesivo, los nombramientos de inspectores o de empleados ad honorem se harán por el Ministerio de Educación Pública a propuesta de los Jefes de Establecimientos."

Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Tiene la palabra el Honorable señor Atienza.

El señor ATIENZA.— En nombre de la Comisión de Educación Pública, voy a tener el honor de informar el proyecto de ley en referencia, y que dice relación con el reconocimiento del tiempo servido a mérito o ad honorem como Inspector o empleado en los establecimientos de Educación o en reparticiones dependientes del Ministerio de Educación Pública, a fin de computarlo para todos los efectos legales.

Esta situación ha sido considerada por la Comisión de Educación Pública con el objeto de corregir y reparar una situación que importa cierto aspecto de injusticia.

Es corriente que en los establecimientos de internado y medio internado, por carencia del personal, se contraten los servicios de inspectores ad honorem, frecuentemente profesores jóvenes o estudiantes de los últimos años del Pedagógico, para que sirvan estos cargos únicamente por el alojamiento y la comida; y que, en verdad, constituyen el desempeño de una función que es necesaria a estos establecimientos educacionales y que, por lo tanto, representan servicios efectivos prestados a la Administración Pública.

Se ha estimado conveniente y justo reconocer a estos jóvenes estudiantes o profesores principiantes, que después se incorporan a la enseñanza pública, estos servicios, para cualquier efecto legal futuro, por medio de una ley. A esto tiende el proyecto en debate.

Es, en consecuencia, razonable y lógico, otorgar a estos jóvenes estudiantes que después son profesores universitarios, secundarios o primarios, este reconocimiento que les sirva para todos los efectos legales de su carrera.

Con el objeto también de evitar que pudiera haber alguna corrupción en estos reconocimientos, la Comisión ha creído conveniente estampar dos requisitos fundamentales: uno, según el cual deberá ser el Ministerio de Educación Pública el que reconozca el tiempo servido en resolución fundada y previo informe de los jefes de establecimientos y de los directores generales de servicios, y el otro, que el nombramiento de inspectores y empleados ad honorem se haga en lo sucesivo por el Ministerio de Educación Pública a propuesta de los jefes de establecimientos.

De esta manera se reconocen los años servidos a aquellas personas que en realidad prestaron estos servicios, y a las cuales el Estado les debe una compensación. Para el efecto, el proyecto establece lo que acaba de oír la Honorable Corporación, y que en ninguna forma importa un abuso.

Por otro lado, debe recordar la Honorable

Cámara que continuamente la Comisión respectiva está reconociendo estos servicios prestados al Estado, lo que se hace por medio de leyes especiales. Se ha querido evitar esta situación, dictando una ley general que signifique el reconocimiento de una labor realmente desempeñada.

Por estas circunstancias, me permito solicitar de la Honorable Cámara, que por los fundamentos de la exposición que acaba de escuchar, se sirva aprobar el proyecto de ley en debate, al cual le ha prestado su aprobación unánime la Comisión de Educación Pública, cuyo informe ha tenido el honor de dar a conocer a sus señorías.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor SANTA CRUZ.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SANTA CRUZ.— Desearía preguntarle al Honorable Diputado Informante que alcance tiene la expresión: "... y para todos los efectos legales".

El señor ATIENZA.— El alcance de esa disposición, Honorable colega, consiste en que estos servicios efectivamente prestados a la Administración Pública sean reconocidos para todos los efectos legales o sea, para todos los efectos que las leyes señalen como reconocimiento de quinquenios, de jubilación y retiro etc.

El señor MONTT.— ¿Me permite, Honorable colega?

Una persona que haya estado 5 años de Inspector ad honorem, durante los cuales estudia una profesión liberal, y que un año después entra a la Administración Pública, digamos a la enseñanza ¿podría, al fin de ese año, cobrar dos quinquenios?

El señor ATIENZA.— Cobraría un quinquenio.

El señor MONTT.— Tratándose de quinquenios sí, pero ¿podría cobrar dos trienios?

El señor ATIENZA.— No existen los trienios, Honorable colega.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los Honorables Diputados evitar los diálogos.

El señor MONTT.— Así es que el alcance es bastante generoso.

El señor ATIENZA.— Hasta cierto punto. ¿Si me perdona, señor Presidente? Voy a expresar al Honorable Diputado que corrientemente esos servicios se prestan durante uno o dos años, y luego se ingresa a la Administración Pública en la forma que acabó de expresar.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor CORREA LARRAIN.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LARRAIN.— Señor Presidente, de las palabras del Honorable señor Atienza, se desprende que la única ventaja que van a obtener los beneficiados con este proyecto, es que él va a permitir que se puedan acoger a la jubilación antes del tiempo en que podrían nacerlo ahora.

El señor ATIENZA.— Exactamente.

El señor CORREA LARRAIN.— Porque se va a computar los años servidos ad honorem en la enseñanza.

No sé, señor Presidente, si hoy día, por la situación que atraviesa el país, sea conveniente adelantar este plazo de jubilación, aumentando, al mismo tiempo, el número de jubilados.

No me parece conveniente que nosotros leguemos para permitir que se acojan a la jubilación funcionarios que aún tienen la suficiente capacidad física para seguir desempeñando sus labores de maestros.

No considero lógico que, si la única ventaja que se va a obtener con este proyecto es adelantar en dos o tres años la jubilación de estos profesores, se legisle en este sentido. Tampoco veo la necesidad de hacerlo, ya que no se otorgaría la posibilidad de obtener una mayor jubilación, de acuerdo con lo que hemos oído al Honorable Diputado Informante.

En cambio, vamos a permitir a los profesores jubilarse dos o tres años antes, si es que desean acogerse a tal beneficio. Pero, por otra parte, vamos a obligarlos si así pudieran decirse, a acogerse a la jubilación cuando, muchas veces, ellos no lo deseen. Por eso, señor Presidente, no soy partidario de este proyecto de ley.

El señor ATIENZA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANDOVAL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Atienza; a continuación, el Honorable señor Sandoval.

El señor ATIENZA.— Debo explicar al Honorable colega que los temores que a él le asaltan son infundados.

En primer lugar, no existe ese gravamen que el Honorable colega estima va a recaer sobre las arcas fiscales, porque el número de estas personas es sumamente reducido. Además, el proyecto se refiere solamente a profesores jóvenes y a estudiantes que estén en los últimos años de su carrera y presten estos servicios ¿dónde? En los internados y medio internados.

En consecuencia, el número de estos servidores es en estas circunstancias muy reducido.

Ahora bien, dice el Honorable colega que por qué se va a hacer esta gracia, si, en realidad, no importa una reparación para ellos. No hay que olvidar que muchos de ellos, no teniendo trabajo por ser profesores jóvenes, se ocupan en esta forma, porque no tienen otra manera de procurarse medios de vida.

En consecuencia, el derecho que se les va a otorgar importa una reparación.

Por otra parte, el temor, como afirma el señor Correa, de que vaya a obligarse a jubilarse, tampoco existe. Felizmente no existe entre nosotros — en la Educación Pública — la obligación de jubilarse. En consecuencia, estos profesores si sienten vocación de tales y si tienen condiciones para ocupar todavía, seguirán trabajando en la enseñanza, como lo hacen muchos, con lo que dan un ejemplo dignificante para la Administración Pública.

Nada más, señor Presidente.

El señor SANDOVAL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Sandoval.

El señor SANDOVAL.— Quiero manifestar que el proyecto en debate legisla para todos los de gracia y solicitudes en favor de peticiones que impetran beneficios en este sentido.

El señor ATIENZA.— Así también lo ha manifestado.

El señor SANDOVAL.— Además, señor Presidente, como la disposición establece que el Ministerio de Educación reconozca el tiempo servido, previo informe de los Jefes de Establecimientos y de los Directores Generales de Servicios, estimo que el que no quiera hacer uso de este derecho no lo ejercerá, y no necesite para jubilarse.

Por estas consideraciones, me parece que el proyecto viene a beneficiar a quienes merecen y que, con él, se evitarán esas numerosas solicitudes de gracia que, todos los años, tiene que estar tratando el Congreso Nacional.

Nada más, señor Presidente.

El señor ATIENZA.— También importa una reparación.

El señor SANTA CRUZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Santa Cruz.

El señor CANAS FLORES.— Pido la palabra a continuación, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— En seguida concederé la palabra a Su Señoría.

El señor ATIENZA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor SANTA CRUZ.— Con todo gusto.

El señor ATIENZA.— Señor Presidente, yo pediría a Su Señoría se sirviera solicitar el asentimiento de la Honorable Corporación para prorrogar la Tabla de Fácil Despacho hasta que se despache el proyecto en discusión.

El señor ESCOBAR (Don Alfredo).— No hay acuerdo.

El señor COLOMA (Presidente).— No hay acuerdo.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SANTA CRUZ.— Señor Presidente, al dictarse el Estatuto Administrativo, se estableció un régimen de jubilaciones para la Administración Pública, bastante liberal.

En efecto el artículo 122 del Estatuto Administrativo contiene una larga enumeración de los tiempos y servicios que son computables para la jubilación.

Considero sumamente pernicioso, en el aspecto moral y administrativo, y también en el aspecto financiero fiscal, que se esté extendiendo esta liberalidad de las normas referentes a servicios y tiempos computables para la jubilación.

En el caso concreto del proyecto que se discute, señor Presidente, considero injusto que se computen para la jubilación y para los efectos de reconocimiento de quinquenios, servicios prestados ad honorem, que, en algunos casos, pueden significar trabajos de una hora al día. Considero también injusto que se coloque a estos servicios sin discriminación, que pueden ser pequeños, en el mismo pie y con los mismos beneficios que los servicios prestados a la Administración Pública con jornada completa.

Estimo que para estos casos existen las leyes de gracia.

Si algún funcionario ha prestado servicios efectivos y de jornada completa o casi completa ad honorem, entonces sí que merece este beneficio, y para ello tiene abiertas las puertas del Congreso, adonde puede elevar la solicitud de gracia correspondiente; pero establecer una norma general, sin discriminación, me parece conveniente.

No tengo nada más que decir.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Canas Flores.

El señor GODOY.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— A



Cuando se discutió el proyecto respectivo, dejó en claro esta situación y representó la conveniencia de que reaccionáramos en este sentido: sobre todo los que están actualmente en el Gobierno tienen que fijar su atención en este Presupuesto inmenso, que cada día va aumentando más debido a esta política de liberalidad absoluta en materia de jubilaciones y retiros.

El señor Presidente, en países extranjeros la gente jubila a los sesenta y setenta años, cuando ya el individuo está imposibilitado física y mentalmente para actuar; pero aquí tenemos jubilados que se encuentran en plena vitalidad y quejándose ellos mismos de haber jubilado por culpa de la liberalidad del Congreso al despacharles la ley respectiva.

Por eso, señor Presidente, yo pediría que el proyecto se despachara con la indicación mía, o bien que pase en estudio a la Comisión respectiva.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a Su Señoría enviar por escrito su indicación a la Mesa.

Tiene la palabra el Honorable señor Godoy.

El señor GODOY.—Señor Presidente, mientras haya tiempo de rectificar un error, y que esto constituya una desautorización, nosotros, dentro de un espíritu de estricta justicia, queremos manifestar que compartimos las objeciones que se han hecho, y que, por consiguiente, no vamos a dar nuestros votos favorables al proyecto despachado por la Comisión de Educación, en virtud de que esto va a significar el entronizamiento de verdaderos privilegios.

¿Quiénes han sido los que han desempeñado estos puestos de inspectores ad honorem? Realmente, en su mayoría, son estudiantes, algunos de provincias, de pocos recursos, a quienes, mediante este expediente—dijé así—se les facilitan sus estudios, con lo cual llevan una ventaja sobre aquellos otros que, con mejores o en igualdad de derechos, no pudieron merecer uno de estos cargos, aunque a veces se suele discriminar con un criterio un poco político.

Inmediatamente que estas personas conquistaron el título profesional, porque casi siempre son estudiantes de algunas Facultades, incorporados a la vida activa—dijé mejor—empezaban a correr una carrera paralela, en igualdad de condiciones o no, sin llevar ya alguna ventaja.

Pensamos, señor Presidente, que así como en Ginebra, en la antigua Oficina Internacional del Trabajo, a Chile le llamaban el país de los sindicatos porque, en proporción a su población, es una de las naciones que tiene un mayor número de sindicatos industriales y profesionales (y que va a tener también un amplio número de sindicatos campesinos, pese a quien pese), al paso que vamos señor Presidente, tendremos otra fama internacional. Casi todos vamos a resultar jubilados en potencia. ¿Quién sabe qué ocurrirá en esta propia Corporación, si se concierne los casos de algunos jubilados, como los de antiguos funcionarios municipales de Santiago, que tenían alrededor de 15 años de servicio; y a quienes la Cámara, en un gesto de justicia, les reconoció otros 15, o más, que no habían servido, para los efectos del retiro o jubilación?

¿Quién sabe qué sorpresa vería la Cámara al ver aquí mismo pudríamos saber dónde están jubilados de quienes se dice que, por sus años y su salud, ya están imposibilitados para servir a la sociedad?

No obstante, se ha dicho que somos un país de habitantes tienen un promedio de vida bastante bajo: creo que 33 o 34 años, debido a la mortalidad infantil y a otras causas. Lo cierto es...

El señor CONCHA.—¿No podríamos prorrogar la hora, señor Presidente, hasta terminar el despacho de este proyecto?

El señor COLOMA (Presidente).— Hay quinción.

El señor GODOY.— No hay inconveniente señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para prorrogar la hora hasta el despacho del proyecto que se discute.

Acordado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor GODOY.— Decía, señor Presidente, que es curioso que en Europa—no obstante que en muchas partes se cree que Europa empieza al otro lado de los Pirineos, y que he estado sólo un corto tiempo en Portugal, y en España—los hombres de estudio, los artistas, los obreros, etc., tengan una larga treceura mental, pudríamos decir, un largo período de plena producción en que el máximo de la existencia no se produce a los 40 años, como empieza a pasar en nuestra tierra, con que la gente sigue en pleno vigor intelectual y conserva en gran parte sus fuerzas físicas hasta los 60 o 70 años. ¿Esto es admisible? No es preciso que sean vascos, como muchos escritores españoles, por ejemplo, que a los 70 años siguen llevando una existencia de plena producción y, lo que todavía es más importante, si siquiera registran en la vida de su pensamiento esas caídas violentas que, a veces, la mentalidad de hombres jóvenes de estos países latinoamericanos.

Hay acostumbrado a oír que cuando alguien joven nuestro no es avanzado, como pudríamos llamar, desde el punto de vista social o de la escuela literaria, pictórica o musical, a los 20 años, se convierte en un viejo a los 30 años. Estamos presenciando una especie de juventud donde prematuramente aparecen signos de vejez.

Hay un temor a lo nuevo, hay un temor a lo desconocido, hay una especie de cobardía ante el ambiente de nuestra juventud actual para demostrar y probar que tienen condiciones para poder obtener con algún esfuerzo la conquista de su destino.

Creo, por estas razones, que no debemos aceptar este tipo de jubilaciones, que no corresponden a la edad cronológica o biológica que el hombre tiene derecho adquirido a ella.

Un motivo de la última ley despachada por el Congreso de reajuste de pensiones, se dio aquí, y como un grito clamoroso lo escuché en una asamblea, que muchos de los jubilados, retirados o pensionados han sido a esa condición, a pesar de ellos, por una forma como se hacen los retiros, sin aprovechar el capital humano, las fuerzas mentales, físicas, profesionales y técnicas que representan esos hombres. El país, evidentemente, se hace un gran perjuicio al fomentar un clima donde se va perdiendo el elemento vital de la nación y la seguridad y el bienestar que ella necesita para buscar un camino de superación para el porvenir.

Hay, hoy más, como conciliamos la liberalidad que solemos tener en la Honorable Cámara cuando se trata de cosas como el criterio general de la Corporación que niega a modificar, siquiera, la ley que condena a los obreros a cumplir 65

años para que se empiece en ese momento a reconocer su derecho a una jubilación.

El señor COLOMA (Presidente).— Permítame, Honorable Diputado.

Ha terminado el tiempo de Su Señoría.

El señor ABARCA.— ¿No se podría prorrogar el tiempo, señor Presidente?

El señor GODOY.— Sólo necesito un minuto más para terminar mis observaciones, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— La Honorable Cámara acordó prorrogar el tiempo de la Tabla de Fácil Despacho hasta la votación del proyecto.

Un señor DIPUTADO.— Votémoslo.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Godoy, por un minuto más.

El señor GODOY.— Señor Presidente, para que aparezcan siguiendo una línea de consecuencia y para que alguna vez estas prácticas saludables comiencen a imperar en nuestras resoluciones y en el manejo de esto que se llama la función pública, quiero decir que nosotros, los Diputados comunistas, votaremos en contra de este proyecto, sin perjuicio de que, cuando se presente un caso particular que merezca la dictación de una ley especial de gracia, consideremos, con el mismo espíritu de justicia, todos los antecedentes que lo abonen.

El señor PRIETO (don Camilo).— En eso estamos completamente de acuerdo.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GARCIA BURR.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor García Burr.

El señor GARCIA BURR.— Señor Presidente, en este proyecto tenemos que considerar dos aspectos.

Uno es el antecedente de la edad, que tiene cierta importancia para la jubilación; y el otro, que es más importante, se refiere a la retribución por los servicios, después que ellos han sido prestados.

No debe considerarse la edad, porque es un principio general de buena administración el que todo el mundo goce de los beneficios de la previsión, siempre que esta previsión vaya siendo formada durante todo el tiempo que el hombre trabaja, sin importar la edad en que haya desarrollado ese trabajo.

Además, señor Presidente, no creo que no sea digno de aplauso, de alabanza y de hacer escuela aquello de que se trabaja mientras se estudia.

Precisamente, si para poder vivir, para poder continuar sus estudios, el estudiante necesita tener qué comer y para eso obtuvo un puesto, no debe decirse: "Usted fue un cooperador de la labor educacional; pero no tiene ningún derecho a una retribución en la jubilación, porque usted trabajaba mientras estudiaba".

Por eso, señor Presidente, creo que el proyecto es digno de todo apoyo y debe ser aprobado.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor TAPIA.— Pido la palabra.

El señor WIEGAND.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Tapia; a continuación, el Honorable señor Wiegand.

El señor TAPIA.— Señor Presidente, el que habla fue Inspector, pero remunerado...

Un señor DIPUTADO.— Votemos señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— El acuerdo fué prorrogar el tiempo hasta la votación...

El señor TAPIA.—... y salió del servicio por motivos políticos. En consecuencia, las disposiciones del proyecto no le afectan en absoluto; pero conoce la situación de numerosos estudiantes universitarios que han prestado efectivamente servicios a diversos establecimientos educacionales, lo mismo que cualquiera otro empleado.

A mí me parece que el fondo de la irregularidad, debido seguramente a escasez de recursos, es que haya empleados a mérito o ad honorem; éste es ya un mal principio administrativo y aún social. Si una persona desempeña un cargo, debe ser remunerada. Pero ya que, desgraciadamente, los servicios educacionales no han dispuesto y están muy lejos de disponer, de todos los recursos que necesitan para desarrollar sus funciones, nosotros, señor Presidente, vamos a apoyar este proyecto, porque estimamos de justicia reparar a aquellas personas que no son responsables de la falta de recursos de los servicios educacionales que, por esa circunstancia, habiendo trabajado en colegios, después se ven privadas de beneficios de que otras personas, con mejor suerte, han podido disfrutar.

Por estas razones, señor Presidente, vamos a votar favorablemente el proyecto.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Wiegand.

El señor ATIENZA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor WIEGAND.— Señor Presidente...

El señor ATIENZA.— Señor Presidente, yo haría indicación en vista de las objeciones de que ha sido objeto este proyecto y de la indicación que ha formulado el Honorable señor Cañas Flores, para que volviera a Comisión, a fin de que se estudiara en relación con la indicación propuesta por el Honorable señor Cañas Flores.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para que el proyecto vuelva a Comisión.

El señor VIVANCO.— No hay acuerdo.

Varios señores Diputados.— No hay acuerdo.

El señor COLOMA (Presidente).— No hay acuerdo.

El señor WIEGAND.— Señor Presidente, yo quisiera únicamente decir dos palabras. Se hace valer que estos servicios son prestados por estudiantes. Reconozco que, ciertamente, es un antecedente simpático el hecho de que el estudiante trabaje mientras estudia. Creo que muchos de nosotros lo hemos hecho así. Yo declaro que personalmente, cuando estudiaba, tenía que trabajar.

Pero declaro también que hay en esto una injusticia. Hay muchos estudiantes que al mismo tiempo que estudian, trabajan, sean estudiantes de leyes o de otras especialidades.

En realidad, se crearía con esto un privilegio para aquellos estudiantes que gozaran de la suerte de tener ciertos cargos en algunas instituciones, en circunstancias que igual derecho deberían tener los estudiantes de leyes para que se modificaran las leyes de previsión de los abogados y se les considerara también afijos a la previsión desde el momento que empiezan a practicar en un

estudio o empiezan a trabajar cuando están estudiando su profesión.

El argumento, pues, con ser demasiado general y amplio no tiene mérito.

Pero hay otro punto sobre el que quisiera llamar la atención de la Honorable Cámara; es el relativo a las Cajas de Previsión de los Empleados Públicos.

Este proyecto abona años de servicios. Estas Cajas de Previsión, que son las que otorgan jubilaciones y deben pagarlas, están financiadas sobre cálculos actuariales. ¿Vamos lisa y llanamente a pasar por encima de estos cálculos, sin que este proyecto contenga ninguna disposición que permita suplir los años que se abonan a personas que, en realidad, no han hecho aporte alguno a las Cajas?

Se está haciendo con este procedimiento, verdadera chacota de estas Cajas de Previsión que, al final, quedarán quebradas.

Se pretende crear en estos momentos un precedente grave, que impide la aprobación de la ley tal como está concebida.

Estas son las razones que me hacen negar mi voto a este proyecto, aunque reconozco que tiene aspectos muy simpáticos y que podrían ser considerados, si su redacción se hubiera abordado un poco más a fondo.

El señor COLOMA (Presidente).— Hago presente a la Sala que la Mesa solicitó la prórroga de la Tabla de Fácil Despacho hasta el despacho del proyecto, porque tenía el convencimiento de que los señores Diputados desearan entrar simplemente a su votación. Sin embargo, la Mesa no puede negar a los señores Diputados la palabra, cuando la piden, por el hecho de que omitió hacer presente que el acuerdo de prórroga era sólo para votar.

El señor CAÑAS FLORES.— ¿Me permite, señor Presidente solamente dos palabras?

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CAÑAS FLORES.— La Honorable Cámara no puede cometer una injusticia. El principio, en general, como lo formula el proyecto, no puede ser aceptado.

La indicación mía, señor Presidente establece una diferenciación; se refiere a aquellos individuos que reciben el título de profesor de Estado, y no tienen clases simplemente, porque el Fisco no puede dar colocación a todos; pero si estos profesores, para poder vivir inmediatamente, se consiguen funciones de inspectores ad-honorem es justo que para ellos se contemple este abono de años de servicios.

El Estado, desde el momento que el estudiante se gradúa, debe proporcionarle clases. Porque hay que pensar que no se trata de una profesión liberal como las otras.

Insisto, para que no se cometa una injusticia, que a los que tienen puestos de inspectores y son estudiantes, no deben computarse estos años de servicios; pero también estimo justo que a aquellos que tienen título y, no teniendo clases, sirven con el sólo fin de tener donde comer y dormir, se les computen los años de servicios prestados en estas circunstancias.

La indicación mía contempla esto.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Durante la votación:

El señor CAÑAS FLORES.— Creí que se votaba la indicación.

El señor COLOMA (Presidente).— Se votará inmediatamente, si es aprobado el proyecto.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 13 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor COLOMA (Presidente).— Rechazado en general el proyecto.

## 8.—CONVENIO PROVISIONAL DE AVIACION CIVIL INTERNACIONAL Y CONVENCIÓN DE AVIACION CIVIL INTERNACIONAL, SUSCRITOS POR CHILE EN LA CIUDAD DE CHICAGO, ESTADOS UNIDOS.

El señor COLOMA (Presidente).— Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto de acuerdo a que se va a dar lectura.

El señor SECRETARIO.— Dice el proyecto de acuerdo:

"Artículo único.— Apruébanse el Convenio Provisional de Aviación Civil Internacional y la Convención de Aviación Civil Internacional que se suscribieron por Chile en la ciudad de Chicago, Estados Unidos de América el 7 de diciembre de 1944, con ocasión de celebrarse la sesión de clausura de la Conferencia Internacional de Aviación Civil".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor YRARRAZAVAL.— Pido la palabra Su Señoría.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor YRARRAZAVAL.— A la Conferencia Civil, celebrada en Chicago en 1944, que cita el proyecto de acuerdo, Chile concurrió juntamente con otros 52 países. En dicha Conferencia se aceptaron cuatro Convenciones, dos de las cuales son las que el Gobierno somete a la ratificación del Parlamento; las otras dos han sido rechazadas por varios de los firmantes, de manera que no hay necesidad de pronunciarse respecto a ellas.

Las Convenciones que corresponde ratificar son: una provisional, que establece un organismo provisional para los asuntos de navegación internacional, civil, y otra permanente de Aviación Civil Internacional, que es la que, primordialmente, debemos estudiar.

Esta última Convención fué considerada por el Gobierno al someter al Congreso el Mensaje sobre Código Aeronáutico, y también se amoldó a ella el proyecto que tres diputados presentamos sobre esta misma materia, y que fué la base que tuvo la Convención para discutirla y despacharlo.

En consecuencia, nuestro Código Aeronáutico, ya aprobado por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, está conformado a todas y cada una de las disposiciones de esta convención internacional, cuya ratificación se nos solicita.

Contiene esta principios fundamentales de derecho aéreo: cada país se reserva soberanía sobre su espacio aéreo, se permite la reserva de cabotaje para las líneas nacionales; se establecen reglas sobre circulación, sanitaria y sobre impuestos; reglas sobre nacionalidad de las aeronaves, matrícula, simplificación de

formalidades; sobre condiciones de las aeronaves, documentación, instrumentos.

La vigencia de esta convención va a comenzar una vez que haya sido ratificada por 26 Estados. Suscrita y ratificada por los Estados denunciaria después de 3 años de acogidos a ella. Esta denuncia regirá después de un año de su notificación.

Es esta una convención que va a prestar enormes servicios para el buen entendimiento entre todos los países del mundo, en todos los importantes problemas relacionados con la aeronavegación civil, y con ella se va a obtener uniformidad y facilidades en la reglamentación del tránsito aéreo internacional.

En consecuencia, estimo muy acertado y necesario que el Congreso preste su aprobación y ratifique esta convención que, como digo, Chile suscribió en la conferencia que se celebró en Chicago el año 1944.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor JULIET (Ministro de Relaciones Exteriores).— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor JULIET (Ministro de Relaciones Exteriores).— El Gobierno de los Estados Unidos, en septiembre de 1944, invitó al de Chile a participar en una Conferencia de Aviación Civil que debería celebrarse a partir de noviembre del mismo año. El objetivo de dicha Conferencia sería dar estructura a una Organización Internacional de Aviación Civil que reglamentara esta importante rama de las comunicaciones internacionales. No necesito recalcar la especial trascendencia de la aviación comercial en la época actual, que era previsible en los meses finales de la guerra, y cuyo desarrollo hoy supera aún lo previsto entonces.

La Conferencia tuvo lugar en la ciudad de Chicago, entre el 1.º de noviembre y el 7 de diciembre de 1944. Como resultado de sus deliberaciones se suscribieron cuatro Convenios:

(a) Convenio Provisional de Aviación Civil Internacional; (b) Convención de Aviación Civil Internacional; (c) Convenio relativo al Tránsito de los Servicios Aéreos Internacionales; (d) Convenio sobre Transporte Aéreo Internacional. Acuerdos posteriores han hecho innecesaria la vigencia de los dos últimos Convenios.

Se trata, pues, de la aprobación del Convenio Provisional de Aviación Civil, y de la Convención de Aviación Civil Internacional.

El Convenio Provisional de Aviación Civil Internacional tiene por objeto establecer "el Organismo Provisional de Aviación Civil", Organismo de "carácter técnico y consultivo, de Estados soberanos, con miras de lograr la colaboración en el campo de la aviación civil internacional". El Organismo se compone de una Asamblea Interina, en la que están representados todos los Estados signatarios, y de un Consejo Interino de veintidós miembros elegidos por la Asamblea. Chile forma parte del Consejo Interino. La sede del Organismo está en Canadá.

El Consejo Interino tiene las facultades directivas: puede solicitar y expedir informes; registrar y dar a conocer los Acuerdos relacionados con las rutas; estudiar, interpretar y asesorar sobre normas y procedimientos relacionados con los sistemas de comunicaciones aéreas; estudiar e informar sobre protección meteorológica, mapas y cartas aeronáuticas; normas aduaneras, sanitarias y de investigación; recomendar la adopción de normas, y procedimientos uniformes, etc.

La Asamblea estudia los temas generales relacionados con la aviación civil, y fija normas de acción al Consejo. Las facultades de la Asamblea y del Organismo, son pues, de carácter técnico y consultivo, y no lesionan en nada las normas que cada Estado dicte en virtud de sus derechos soberanos.

El Convenio se aplica solamente a las aeronaves civiles, excluyendo las del Estado, sean éstas militares o de otros servicios del Estado. Ejemplo: Policía, Aduanas. En resumen, puede decirse que el Convenio Provisional establece un Organismo también provisional que tiende a reglamentar la Aviación Civil Internacional, a fin de facilitar y aprovechar las ventajas que cada Estado miembro puede proporcionar a los demás; y reconoce explícitamente la soberanía y derechos de cada Estado signatario.

La Convención de Aviación Civil Internacional, tiene por objeto uniformar concretar y generalizar los principios que rigen el vuelo internacional. Estos principios son los mismos ya aceptados, en general, en diversas Convenciones anteriores, especialmente la de París (CINA), y la Panamericana de La Habana de 1928. La Convención de La Habana aprobada por el Congreso Nacional, fué promulgada como Ley de la República en 1934.

Esencialmente no hay nada en esta Convención que no haya sido aceptado en las Convenciones anteriores o en nuestra legislación; sin embargo, su redacción es más completa, y más de acuerdo con las necesidades actuales de la aeronavegación.

Se aplica esta Convención exclusivamente a la aviación civil; y no comprende acuerdos específicos sobre transporte aéreo o servicios aéreos internacionales.

Se concede a las aeronaves civiles no comerciales el derecho de paso inofensivo, es decir, sin hacer escala, o haciendo escalas para fines no comerciales. Para servicios comerciales se requiere la autorización previa del Estado.

Además, se consulta expresamente la facultad de reservar el cabotaje a las aeronaves nacionales (artículo 7.º).

Se contemplan los derechos de cada Estado para establecer zonas prohibidas, y limitar o prohibir temporalmente vuelos en períodos de emergencia; el aterrizaje de toda aeronave que entre al territorio en un aeropuerto autorizado; el respeto de la Reglamentación interna del tránsito aéreo derechos y tasas aeronáuticas y revisiones a las aeronaves.

El Capítulo VI, establece normas y recomendaciones para llegar a obtener las mayores facilidades y uniformidad en las reglas de Navegación Aérea Internacional; pero el artículo 38 deja a salvo el derecho de cada Estado de mantener sus disposiciones diferentes haciéndolo saber al Organismo Internacional.

En informe jurídico de la oficina competente se dice:

"La Convención tiende a robustecer el Organismo Internacional, ampliando sus objetivos técnicos y de fomento del transporte aéreo internacional al encomendarle el estudio y perfeccionamiento desde el diseño y manejo de aeronaves, hasta el desarrollo de rutas aéreas, aeropuertos, el estudio para evitar el desplafar de recursos económicos que cause

la competencia ruinosa, propender a la seguridad del vuelo, etc.

Al entrar en vigor esta Convención cada Estado debe denunciar las Convenciones de París y de La Habana. La primera fué denunciada por Chile en 1937.

Es conveniente, pues, la ratificación por nuestro país de la Convención en informe, la que dará la norma general que regulará la aviación civil internacional; no existiendo, por otra parte, ninguna objeción que hacer bajo el punto de vista de la legislación nacional".

Firmaron la Convención y el Convenio Provisional de Aviación Civil 54 países. La primera ha sido ratificada por diecisiete Estados y hay información de que doce Estados más la ratificarán antes del 1.º de marzo de 1947, con lo cual se completa el número de 26 ratificaciones que es el estipulado como el necesario para que entre en vigencia dicho instrumento internacional.

La Asamblea Provisional de Montreal, reunida el año recién pasado, resolvió instar a los Estados que aún no lo hubieren hecho, a ratificar la Convención lo antes posible, y, en todo caso, antes del 1.º de marzo de 1947, a fin de que la vigencia efectiva pueda regir desde el 1.º de abril del mismo año.

De esta manera, la Primera Asamblea formal del Organismo definitivo podría tener lugar en mayo del presente año. Dicha asamblea deberá elegir los veintidós miembros del Consejo definitivo para servir por un plazo de dos años. Los Estados que aún no hubieren ratificado la Convención, no podrán participar en dicha asamblea con derecho a voto, ni ser elegidos.

Por estas consideraciones, hay verdadera urgencia en aprobar los Acuerdos a que he venido refiriéndome, que en nada alteran nuestros principios fundamentales sobre navegación aérea internacional, y que permiten el mayor desarrollo de las comunicaciones aéreas entre las naciones.

9.—PREFERENCIA PARA VARIOS PROYECTOS DE LEY.

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, para tratar, después de los proyectos de la Tabla, suprimiendo la Hora de Incidentes, un proyecto de ley referente al servicio de alumbrado eléctrico de Salamanca, Combarbalá y Los Vilos; otro por el cual se autoriza al Presidente de la República para transigir el juicio sobre la nulidad de diversos contratos de venta del fundo Loncoche, y por último, el que consulta fondos para el pago de diferencias que se adeudan al personal de Prisiones.

El señor GODOY.— ¿Me permite, señor Presidente?

Su Señoría sería tan amable que pudiera comunicar a la Sala qué situación se ha producido con motivo del anuncio que se hizo ayer de terminar, en la sesión ordinaria de hoy, el despacho del proyecto de las Fuerzas Armadas.

El señor COLOMA (Presidente).— Iba a explicar esta situación cuando correspondiera anunciar el primer proyecto del Orden del Día, sobre mejoramiento económico del personal dependiente del Ministerio de Defensa Nacional.

No se ha podido tratar esta tarde el proyecto de mejoramiento a que he aludido, en atención a que todavía no tiene informe de la Comisión de Hacienda, y en vista de que no ha vencido el plazo constitucional. Es seguro que será informado en la sesión que tendrá esta noche la Comisión.

En caso contrario, citaré a la Honorable Cámara, de todas maneras, para mañana jueves, a fin de despachar el proyecto referido, como también el proyecto de mejoramiento económico del Cuerpo de Carabineros.

De manera que rigen las condiciones en que la Cámara acordó suspender las sesiones; es decir, mientras no se despachen los dos proyectos a que me he referido.

¿Habrá acuerdo para aprobar la proposición de la Mesa?

Acordado.

El señor WIEGAND.— ¿Está incluido el proyecto que autoriza al Presidente de la República para expropiar, a favor de las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar, los terrenos de "The Drainage Valparaíso Co. Ltda"?

El señor COLOMA (Presidente).— Si, Honorable Diputado, siempre que se alcance a despachar dentro del plazo de la presente semana, o sea, hasta las 7.20, hora en que debe sesionar la Comisión de Hacienda para emitir sus informes de los proyectos sobre mejoramiento económico del personal de la Defensa Nacional y de Carabineros.

Por estas circunstancias, yo rogaria a la Honorable Cámara, al tratar los proyectos a que me referí hace un momento, limitar el tiempo de sus observaciones al plazo más breve.

Si le parece a la Honorable Cámara, se podrían conceder diez minutos, como plazo máximo, para el desarrollo de las observaciones de cada señor Diputado en la discusión general de los mismos, y cinco minutos para la discusión particular.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— ¿Por qué no se acuerda que hable, señor Presidente, un representante de cada Comité?

El señor COLOMA (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordaría.

Acordado.

10.—CONVENIO PROVISIONAL DE AVIACION CIVIL INTERNACIONAL Y CONVENCIÓN DE AVIACION CIVIL INTERNACIONAL SUSCRITOS POR CHILE EN LA CIUDAD DE CHICAGO, DE ESTADOS UNIDOS.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Ruiz Solar.

El señor RUIZ SOLAR.—Señor Presidente, los proyectos que el Ejecutivo somete en estos momentos a la aprobación de la Honorable Cámara, son dos instrumentos internacionales: uno, que se refiere a un Convenio Provisional de Aviación Civil Internacional, y el otro, que dice relación con una Conferencia de Aviación Civil Internacional.

Estos dos instrumentos internacionales, señor Presidente, son tratados multilaterales, y según los principios del Derecho Internacional en vigor, una vez que su ratificación es acordada, en conformidad al artículo 91 de la misma Convención, esa ratificación debe depositarse en el Archivo del Gobierno de los Estados Unidos.

El artículo 91 en referencia, no señala un plazo determinado para la ratificación. En



consecuencia, señor Presidente, frente a esta disposición, la Cámara debería haber tenido un plazo un poco más holgado para estudiar con detenimiento este Tratado en todas sus partes.

Sin embargo, en atención, fundamentalmente, a que Chile es miembro en la actualidad del Comité Provisional de Aviación Civil, no debe postergarse la aprobación de este Convenio.

Se trata de una Convención de mucha importancia para el futuro de la organización de la aviación civil internacional.

Al respecto, el artículo 44 establece que "los fines y objetivos del organismo serán desarrollar los principios y la técnica de la navegación aérea internacional y fomentar la formulación de planes y el desarrollo del transporte aéreo internacional, a fin de:

a) Asegurar el progreso seguro y sistemático de la aviación civil internacional en el mundo;

b) Fomentar las artes del diseño y manejo de aeronaves para fines pacíficos;

c) Estimular el desarrollo de rutas aéreas, aeropuertos y ayudas a la navegación aérea en la aviación civil internacional;

d) Satisfacer las necesidades de los pueblos del mundo en lo tocante a transportes aéreos seguros, regulares, eficientes y económicos;

e) Evitar el desperdicio de recursos económicos que causa la competencia ruinosa;

f) Garantizar que los derechos de los Estados contratantes se respeten plenamente, y que todo Estado contratante tenga oportunidad razonable de explotar líneas aéreas internacionales;

g) Evitar la parcialidad entre Estados contratantes;

h) Fomentar la seguridad de los vuelos en la navegación aérea internacional;

i) En general, fomentar el desarrollo de la aeronáutica civil internacional en todos sus aspectos".

Señalados estos objetivos que tienen una importancia capital para el desarrollo del transporte aéreo y de la aviación civil del futuro, y como no tienen estas disposiciones nada que dañen los intereses del Estado, sino que, por el contrario, los beneficien, creo que no habrá inconveniente alguno para que la Honorable Cámara proceda al pronto despacho de este proyecto de acuerdo, aun cuando no venga con el informe respectivo de la Comisión.

Yo quería hacer presente estos antecedentes, señor Presidente, porque estamos en presencia, no cabe duda, de una Convención de una importancia extraordinaria.

Quizás si en el tiempo presente, en los días en que vivimos, no se mida, en su verdadera intensidad, el valor que significa para el mundo la organización de la aviación civil y, en general, de la aviación de transporte, que tiene señalada, dentro del plano mundial, un porvenir y una proyección de importancia trascendental.

Por estas razones, señor Presidente, nuestro partido no tiene ningún inconveniente en prestar en el momento oportuno, su aprobación al Convenio presentado por el Ejecutivo.

El señor COLOMA (Presidente).—Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el proyecto de acuerdo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se retirará el proyecto de acuerdo.

Se retiró.

11.—CONVENIO SOBRE UNION ADUANERA Y COOPERACION ECONOMICA CON ARGENTINA.— RETIRO DE LA URGENCIA DEL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor COLOMA (Presidente).—Solicito el asentimiento de la Sala para dar cuenta de un oficio del Ejecutivo, en que se solicita el retiro de la urgencia del despacho del Convenio sobre Unión Aduanera y Cooperación Económica con Argentina.

Queda, en consecuencia, retirada la urgencia.

12.—MODIFICACION DE LA LEY GENERAL DE CONSTRUCCION Y URBANIZACION.—

El señor COLOMA (Presidente).—Con respecto al proyecto que ocupa el primer lugar del Orden del Día, ya he dado las explicaciones correspondientes a la Honorable Cámara.

Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que modifica la Ley General de Construcciones y Urbanización, que figura con el número 2 en la Tabla Ordinaria.

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 5.861. Diputado informante es el Honorable señor Carlos Flores.

El señor GARDEWEG.—¿Me permite, señor Presidente?

El señor CARAS FLORES.—Voy a dejar que hable antes el Diputado Informante, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).—Puede usar de la palabra el Honorable señor Gardeweg.

El señor GARDEWEG.—Señor Presidente, en la sesión de ayer expliqué el alcance del Mensaje del Ejecutivo que corresponde votar a la Honorable Cámara en la sesión de hoy.

Como lo expresé, en esa ocasión, por este Mensaje se trata de ampliar ciertas facultades que se dan a las Municipalidades por los artículos 47 y 75 de la Ley General de Construcciones y Urbanización.

El artículo 47 de esta ley dice:

"Se faculta a las Municipalidades para enajenar las retazos de terreno de las vías o espacios públicos, que queden detrás de la línea oficial de edificación.

"Si, al otorgarse una línea de edificación, quedare disponible alguno de dichos retazos, podrá la Municipalidad obligar al propietario del inmueble respectivo a incorporar ese retazo a su predio, a un precio proporcional al avance vigente del terreno de éste, para los efectos del pago de las contribuciones fiscales y municipales.

"La Dirección de Obras Municipales no dará curso, en el caso del inciso precedente, al correspondiente permiso de edificación, mientras el propietario no acredite haber efectuado el pago en referencia".

La primera reforma, señor Presidente, tiene por objeto ampliar la facultad de expropiar de las Municipalidades, los retazos de terrenos que puedan quedar en la apertura de calles. El artículo 47 se refiere a todos los retazos que quedan detrás de la línea de estas calles.

Aun más, señor Presidente, esta misma reforma contiene otra disposición que extrañaba bastante a mi distinguido colega, señor Carlos Flores. Esta disposición dice lo siguiente:

"En caso de que un propietario dentro de un plazo de un año se niegue a incorporar estos retazos a su dominio, se faculta a los Municipios para expropiar el terreno necesario para ampliar el retazo y dejarlo apto para edificación".

Se hacía la objeción de que, con esta reforma podía cometerse una grave injusticia, por cuanto se obliga dentro de un espacio breve de tiempo, a que un colindante incorpore a su domicilio este retazo de terreno. Si no lo hace dentro del plazo estipulado, se faculta a la Municipalidad

para expropiar el terreno, necesario para ampliar el retazo y dejarlo en condiciones de poder edificar.

Yo he conversado con el Honorable señor Carlos Flores al respecto, y he creído salvar cualquier abuso que puedan cometer las Municipalidades, introduciendo una nueva disposición que podría agregarse al final del artículo 2.º, y que dijera que para decretar las expropiaciones a que se refiere este proyecto de ley, deberá la Municipalidad acordarlo con el voto conforme de los dos tercios de sus miembros.

Si bien es cierto que puedan cometerse injusticias en el ejercicio de las funciones propias de los miembros que integran las Municipalidades, también es verdad que los guía un propósito de estética, el deseo del embellecimiento de la ciudad. Y, si bien es cierto que con esas decisiones municipales, podría considerarse forzado, o podría estrecharse, el concepto clásico de la inviolabilidad de la propiedad, por otro lado, el deseo y en cierto modo, la obligación de estos representantes comunales, de proyectar al embellecimiento de su comuna, es también un principio que debe ser respetado y considerado en estas leyes.

La segunda reforma se refiere al artículo 75 de la actual Ley General de Construcciones y Urbanización.

El inciso 1.º de este artículo 75, dice que: "En los casos en que con motivo de una expropiación parcial, la parte del inmueble que quedare sin expropiar no pudiese, por su pequeña extensión o la irregularidad de su superficie, ser aprovechada por el propietario para una edificación independiente, éste podrá exigir que le sea expropiada la totalidad del inmueble".

La reforma que contiene este artículo, señor Presidente, consiste en que no se deja sólo a la voluntad de los propietarios el pedir que se expropie el total del inmueble, sino que también se da esta facultad a las Municipalidades.

Podría suceder, y ha sucedido—y digo esto, a pesar de que hay numerosos casos en las comunas de Santiago y de los alrededores, señor Presidente, que han ocurrido enormemente en su urbanismo en los últimos años—que quedaran pequeños retazos de terreno, cuyos propietarios no quisieran solicitar que se les expropie el total del inmueble y quedará un verdadero borón en la calle respectiva.

Por último, señor Presidente, como también lo adelanté en las explicaciones que di en la sesión pasada, se establece también en este proyecto el derecho de los interesados, de los expropiados, para acudir a la justicia ordinaria cuando se practican estas expropiaciones. El procedimiento que contempla la Ley y Ordenanza General de Construcciones actualmente en vigencia no es una garantía suficiente para el interés del propietario.

Ahora, dando aplicación a las disposiciones actuales del Código de Procedimiento Civil, se faculta al interesado para poder acudir ante la justicia ordinaria, a fin de que se nombre un perito, cuando hay desacuerdo entre las partes, con el objeto de que fije el precio de la expropiación. Se le dan plazos, y todavía, tiene derecho para pedir que se le pague en el mismo momento de la expropiación.

Esta disposición constituye, evidentemente, una mayor garantía para el propietario y da también, digámoslo así, seriedad a esta reforma que contiene el proyecto de ley en discusión.

Por estas consideraciones, señor Presidente, envío a la Mesa la indicación que acabo de enunciar y solicito de los Honorables Diputados que aprueben el proyecto de ley en la forma que he indicado.

El señor COLOMA (Presidente).—Ofrezco la palabra.

El señor CARAS FLORES.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Carlos Flores.

El señor CARAS FLORES.—Las observaciones que ha formulado mi Honorable amigo, el señor Gardeweg, me aborran, señor Presidente, muchas de las que yo iba a decir ahora, como continuación de las que formulé en la sesión pasada.

En realidad, como diputado por Santiago, a fin de evitar injusticias a terceros, observé el inciso correspondiente del artículo 47 de este proyecto de ley. La indicación que hace mi Honorable amigo salta los escrúpulos que me merecía este inciso. Por eso, yo acepto la indicación hecha por mi Honorable colega, y creo que la Cámara podrá perfectamente darle su aprobación sin mayores objeciones.

Por lo demás, sé que el señor Alcalde de Santiago ha acogido todas las observaciones que se han hecho con el mejor espíritu, puesto que todos perseguimos el bien común para Santiago, sin ningún orden político que lo intercepa.

Nada más, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).—Ofrezco la palabra.

El señor VARGAS PUEBLA.—Pido la palabra.

El señor MONTT.—Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Vargas.

El señor VARGAS PUEBLA.—En la Comisión, cuando se discutía este proyecto, se recibieron amplias informaciones del señor Alcalde de Santiago, las que dieron mucha claridad a las ventajas de las reformas que se introducen a la Ley General de Construcciones y Urbanización.

Se trata de una ley general que va a afectar a todas las ciudades del país. Por consiguiente, yo no comprendo el alcance de la indicación que hace el Honorable Diputado señor Gardeweg, y que tiene a fin, para acordar una expropiación, el quorum de los dos tercios de los regidores en ejercicio de las diversas Municipalidades.

Me parece que esta indicación va a ser motivo de confusión para la aplicación de esta ley, porque no va a haber uniformidad y porque esta ley va a estar expuesta a un fracaso, en cuanto a su cumplimiento, si las Municipalidades toman acuerdos teniendo en cuenta este quorum.

La finalidad de esta reforma es impedir la especulación que se viene haciendo, por muchos propietarios, que sabemos que esperan que sus predios sean valorizados para aceptar las expropiaciones, o contribuir prácticamente al avance urbanístico de la ciudad.

En este aspecto, son innumerables los ejemplos de negocios de tipo particular que se efectúan por encima del interés general de la colectividad.

El alcance de estas reformas tiende, por consiguiente, a vencer en forma legal los obstáculos y dar estas atribuciones a los Municipios para poder realizar y llevar adelante sus planes de urbanización, ya sea en la ciudad de Santiago o en diversas otras ciudades del país.

Como que el proyecto tal como viene de la Comisión se ajuste a la realidad, a la verdad que a diario representan los Municipios cuando promueven obras de gran alcance, en su deseo de urbanizar y mejorar las condiciones de orden, de tránsito y, en general, todas aquellas condiciones que las ciudades necesitan indispensablemente en su avance hacia el progreso.

Como bien se dijo en el seno de la Comisión, el fondo de esta reforma es poner el interés general de la colectividad por encima del interés particular. Sin embargo, el interés particular, el interés del propietario, está bastante garantido, si tomamos en cuenta que él puede reclamar a la justicia ordinaria, como establece el proyecto, cuando aquellas expropiaciones no se ajusten al procedimiento ordinario en que se deben llevar a la práctica.

Considero que no hay por qué creer que los Municipios, a través del país, señor Presidente, van a actuar en forma arbitraria en los planes de urbanización, cuando quisiéramos dejar entregado al acuerdo de los dos tercios de los Regidores si deben o no hacerse tales expropiaciones.

Por lo general...

El señor SANDOVAL.—¿Si me permite, señor Diputado?

Mucha razón encuentro en las palabras de su Señoría cuando veo que en Santiago mismo, en los últimos tiempos, hay personas que se aprovechan en dejar sus sitios sin edificar, en espera de una plus valía, para cinco o seis años después hacer

su gran negocio una vez que las calles se han pavimentado, y que se ha dotado a esos predios de luz y de gas; y al fin de estos seis años, venden su propiedad diez veces más cara.

El señor VARGAS PUEBLA.—Decía, señor Presidente...

El señor GARDEWEG.—¿Si me permite, su Señoría?

El señor VARGAS PUEBLA.—Deseo continuar, porque el tiempo es muy corto.

Las obras de urbanización de las ciudades no son de tipo caprichoso; los departamentos o divisiones de obras de las Municipalidades actúan, en reacciones de obras de la urbanización al indispensable para hacer de la urbanización algo que tienda al embellecimiento y al progreso de las ciudades. Con esta intención no puede considerarse que ellas queden en situación de inacción, porque creamos que en ningún caso se va a actuar en forma arbitraria o que se va a amparar con ella el derecho de los particulares.

Creo que hemos avanzado mucho en cuanto a urbanización se refiere, y que nuestros oídos, como los de los departamentos de obras de las diversas Municipalidades, tienen oídos bastante veraces. Municipalidades, tienen oídos bastante veraces, como para no aceptar expropiados, empapelados como para no aceptar expropiados, o para elaborar planes de adelanto y progreso de las ciudades que estén en desacuerdo con el beneficio general de ellas.

Por eso, señor Presidente, los Diputados comunistas aceptamos que este proyecto sea aprobado tal como fue despatchado por la Honorable Cámara, porque creamos que en ningún caso se va a herir el interés particular, y porque estimamos que por muy respetable que éste sea, es conveniente que, alguna vez, la legislación de nuestro país haga primar el interés colectivo sobre el particular.

El señor MONTT.—Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).—Tiene la palabra su Señoría.

El señor MONTT.—En la exposición del proyecto se dice lo siguiente:

"De acuerdo con el artículo 46 de la Ley General de Construcciones y Urbanización, las Municipalidades tienen facultad para expropiar los terrenos que deben ser cedidos al dominio nacional de uso público, para conformarse a las líneas de edificación que determine el plano oficial de la ciudad o población correspondiente".

Sabemos que las Municipalidades deben elaborar, para la respectiva ciudad, un plano oficial que tienen, desde luego, todas las grandes ciudades, sin perjuicio que algunas comunas de menor importancia no los hayan confeccionado aún.

Pues bien, se pueden expropiar los terrenos necesarios para conformarse a las líneas de edificación de este plano oficial.

En seguida, el proyecto dice que la facultad de expropiar se va a extender, por este proyecto, no sólo a los casos de líneas de edificación trazadas conforme a los planos oficiales, sino que a aquellos casos en que, sin existir calle alguna proyectada, se abra una por un particular.

A ello se refiere la disposición consignada en la letra b) del artículo primero, que dice:

"Agrégase, después del inciso 3.º del artículo 47, los siguientes:

"Estas disposiciones y las del artículo anterior serán aplicables, además, a los casos de apertura de calles o avenidas por particulares".

Tenemos entonces, señor Presidente, que el proyecto pretende establecer la facultad de expropiación, no para realizar el plano oficial aprobado por la Municipalidad y el Gobierno, sino que para permitir que los particulares puedan abrir calles a su antojo. De manera que la propiedad de un individuo queda sujeta a contingencias que dependen de la voluntad del otro vecino, el cual puede abrir calles y prolongarlas como quiera. En esa forma, toda propiedad queda expuesta a la expropiación.

Esto entraña peligros gravísimos; desde luego, el desconocimiento del derecho de propiedad en la forma en que lo establece la Constitución Política del Estado, y, en seguida, el hecho de que basta que un vecino proyecte calles y avenidas, y amenace con su realización, para proceder a la expropiación consiguiente. Esto puede acarrear al otro vecino la desvalorización de su propiedad y, además, dar lugar a la especulación.

Estimo completamente inaceptable esta disposición de la letra b), y creo que debe ser rechazada. En todo caso, para poder aceptarla sería necesario que estas calles y avenidas que hagan los particulares deban someterse a la aprobación de la Municipalidad respectiva, y que esta aprobación cuente con los mismos requisitos que son necesarios para la modificación del plano oficial, ya que las aperturas de estas calles van a significar una modificación y alteración del plano oficial de la respectiva Comuna.

Por otra parte, señor Presidente, se han hecho indicaciones para que esta aprobación se haga con los dos tercios de los municipales en ejercicio. Yo acepto esto, porque es justo. Pero en todo caso, considero que esta limitación propuesta, sobre la cual mandé indicación a la Mesa, para que se puedan expropiar terrenos en perjuicio de particulares, se someta previamente a la aprobación de la Municipalidad con los requisitos necesarios para la modificación del plano oficial, pero, de ninguna manera, darle efecto retroactivo a esta disposición.

Nada más, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).—En discusión las indicaciones de los Honorables señores Gardeweg y Montt.

Ofrezco la palabra.

El señor SANTA CRUZ.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).—Tiene la palabra su Señoría.

El señor SANTA CRUZ.—Señor Presidente, creo que la cuestión es más complicada de lo que aparece aquí en el debate, y que bien valdría la pena hacer un estudio más meditado del proyecto, que puede tener alcance que no se habían apercibido al iniciar su discusión.

Hago indicación para que vuelva a Comisión.

El señor COLOMA (Presidente).—El Honorable señor Santa Cruz solicita el aplazamiento del proyecto en debate.

El señor SANTA CRUZ.—No, señor Presidente. Yo solicito el aplazamiento...

El señor COLOMA (Presidente).—Solicito el asentimiento unánime de la Sala para que el proyecto vuelva a Comisión.

El señor REYES.—Hay oposición.

El señor COLOMA (Presidente).—No hay acuerdo.

Continúa la discusión del proyecto.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto.

Acordado.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para omitir el trámite de segunda informe, votando inmediatamente las indicaciones.

El señor REYES.—Muy bien.

El señor COLOMA (Presidente).—Acordado. Se va a dar lectura a las indicaciones.

El señor SECRETARIO.—Hay una indicación del Honorable señor Montt para agregar, en el artículo 1.º, después de la letra b), que dice:

"b) Agrégase, después del inciso 3.º del artículo 47, los siguientes:

"Estas disposiciones y las del artículo anterior serán aplicables, además, a los casos de apertura de calles o avenidas por particulares". Lo siguiente:

"Siempre que previamente a la apertura se someta el proyecto de nueva calle o avenida a la aprobación de la Municipalidad respectiva, la que deberá sujetar la aprobación a las disposiciones que rigen para las modificaciones al plano oficial de la comuna".

El señor COLOMA (Presidente).—En votación la indicación del Honorable señor Montt.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada.

Acordado.

El señor SECRETARIO.—El Honorable señor Gardeweg formula indicación para agregar al artículo 2.º, que dice: "Artículo 2.º.—Las expropiaciones que se lleven a efecto en los casos contemplados en la presente ley, se tramitarán de acuerdo con las disposiciones del Título XV del libro IV del Código de Procedimiento Civil", la siguiente frase:

"y para secretarías deberá el municipio acordarlas con el voto conforme de los dos tercios de sus miembros".

El señor COLOMA (Presidente).—En votación la indicación del Honorable señor Gardeweg. Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada.

Terminada la discusión del proyecto.

13.—APROBACION DEL TRATADO COMERCIAL CELEBRADO CON LA REPUBLICA ARGENTINA.— RETIRO DE LA URGENCIA DEL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor COLOMA (Presidente).—Ha sido retirada por el Ejecutivo la urgencia recaída en el proyecto, que aparece en el número 3 del Orden del Día, relativo a la Aprobación del Tratado Comercial celebrado con la República Argentina.

14.—PRORROGA DEL PLAZO REGLAMENTARIO DE LA URGENCIA DE DIVERSOS PROYECTOS DE LEY.

El señor COLOMA (Presidente).—Los proyectos que figuran con los números 4, 5 y 6 del Orden del Día, no han sido informados por las Comisiones respectivas.

Son los siguientes:

—Modifica diversos artículos del D. F. L. N.º 212, sobre Reglamento Orgánico del Registro Civil, en lo relativo a los Oficiales Adjuntos.

—Mejoramiento económico del personal de Gobierno Interior.

—Reorganiza los servicios del Trabajo.

Propongo a la Honorable Cámara prorrogar el plazo reglamentario de la urgencia de estos proyectos, hasta el término del plazo constitucional acordado.

15.—AUTORIZACION A LAS MUNICIPALIDADES DE VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR PARA ADQUIRIR LA RED DE ALCANTARILLADO Y DESAGUES DE ESAS CIUDADES.— MODIFICACIONES DEL HONORABLE SENADO.

El señor COLOMA (Presidente).—Corresponde ocuparse de las modificaciones del Honorable Senado recaídas en el proyecto que autoriza al Presidente de la República para expropiar a favor de las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar, los bienes de "The Drainage Valparaíso Co., Ltda".

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 5.863.

MODIFICACIONES DEL HONORABLE SENADO

Artículo 1.º

El inciso primero de este artículo ha sido reemplazado por el siguiente:

"Artículo 1.º.—Autorízase a las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar para adquirir todos los bienes, derechos y acciones que pertenecen y constituyen la Empresa del Servicio de Desagüe y Alcantarillado de Valparaíso, comprendiéndose las redes de cañería de las ciudades de Valparaíso y de Viña del Mar, sus muebles, maquinarias, accesorios, dispositivos, plantas de elevación y tratamiento, útiles, repuestos, herramientas y los siguientes bienes inmuebles:

Los demás incisos no han sido modificados.

Artículo 2.º

Ha sido suprimido.

Artículo 3.º

Ha sido suprimido.

Artículo 4.º

Ha pasado a ser artículo 2.º, redactado en los siguientes términos:

"Artículo 2.º.—Autorízase a las Municipalidades de Valparaíso y de Viña del Mar para contratar, directamente o mediante la emisión de bonos con garantía fiscal, uno o varios empréstitos internos, que se produzcan hasta la suma de veintidós millones de pesos (\$ 22.000.000), que se destinarán al pago de esta adquisición.

Si el empréstito se contrata en bonos, que el vendedor recibirá a la par, éstos no podrán ganar un interés superior al 7 por ciento anual y con una amortización acumulativa no inferior al 1 por ciento, también anual, ni colocarse a un valor inferior al 85 por ciento de su valor nominal. Si el empréstito se contrata directamente, se podrá convenir hasta un interés de 8 o/o, con una amortización acumulativa, no inferior al 2 por ciento, ambos anuales.

Artículo 5.º

Ha sido suprimido.

Artículo 6.º

Ha pasado a ser artículo 3.º, redactado como sigue:

"Artículo 3.º.—Créase una persona jurídica con el nombre de "Empresa Municipal de Desagües de Valparaíso y Viña del Mar", que tendrá a su cargo lo relacionado con los servicios de alcantarillado y desagües de los territorios comunales de Valparaíso y Viña del Mar, y que será administrada y dirigida por un Consejo compuesto de:

Tres representantes de la Municipalidad de Valparaíso,

Dos representantes de la Municipalidad de Viña del Mar.

La Empresa a que se refiere el inciso anterior se regirá por la presente ley y por los reglamentos que, a propuesta del Consejo, dictarán las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar, en conjunto y reunidas en sesiones especiales para este efecto en la primera de las ciudades citadas. Dichas sesiones serán presididas por el Intendente de la provincia.

Artículo 7.º

Ha pasado a ser artículo 4.º, como sigue:

"Artículo 4.º.—La Empresa Municipal de Desagües de Valparaíso y Viña del Mar destinará al servicio de los empréstitos autorizados por la presente ley, la parte correspondiente de utilidad que se obtenga de la explotación de los servicios de Alcantarillado de Valparaíso y Viña del Mar, suma que será puesta por esta Empresa a disposición de la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública. El saldo de la utilidad se destinará a obras de mejoramiento y extensión de los mismos servicios".

Artículo 8.º

Ha pasado a ser 5.º, redactado como sigue:

"Artículo 5.º.—Facúltase a las Cajas de

Previsión para contratar los empréstitos, para contratación autorizada el artículo 2.º, cuyo efecto no regirán las disposiciones restrictivas de sus respectivas leyes orgánicas.

Artículo 9.º

Ha pasado a ser artículo 6.º, redactado como sigue:



Ofréscalo la palabra.  
Cerrado el debate.  
En votación general el proyecto.  
Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto.  
**Aprobado.**  
Como no hay indicaciones, queda también aprobado en particular.

**17.—PREFERENCIA PARA USAR DE LA FÁBRICA.—AUTORIZACION A LAS MUNICIPALIDADES DE DOÑIHUE, COLTAUO Y COLICO PARA CONTRATAR EMPRESTITOS.—PREFERENCIA PARA EL PROYECTO RESPECTIVO.**

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito asentimiento unánime de la Honorable Cámara para conceder, después de que se despachen los proyectos para los que se ha acordado prioridad, diez minutos al Honorable señor Sill Carvallo, y para tratar sobre Tabla, una moción de los Honorables señores Santander, Morán y Yáñez, por la cual se autoriza a las Municipalidades de Doñihue, Coltauco y Colico para contratar empréstitos.  
**Acordado.**

**18.—AUTORIZACION AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA PARA TRANSIGIR EL FOLIO SOBRE NULIDAD DE DIVERSOS CONTRATOS DE VENTA DEL FUNDO LONCOCHE.**

El señor COLOMA (Presidente).— Como para entrar a ocuparse del proyecto que autoriza al Presidente de la República para transigir el folio sobre nulidad de diversos contratos de venta del fundo Loncoche.  
El proyecto está impreso en el Boletín N.º 53.  
Diputado Informante es el Honorable señor Escobar, don Andrés.  
El señor SECRETARIO.— Dice el proyecto:  
**PROYECTO DE LEY:**  
"Artículo 1.º— Autorízase al Presidente de la República para que transija el folio caratulado "Fisco con Puchil y Heisse", que lleva el N.º 139 del Rol de la Corte Suprema, Tribunal que ha conocido del recurso de casación en el fondo deducido exclusivamente por doña Elena Heisse de Martín.  
"Artículo 2.º— La transacción que se autoriza en el artículo anterior, deberá sujetarse a las siguientes bases:  
1.º— Doña Elena Heisse de Martín se desista del recurso de casación en el fondo deducido por ella contra la sentencia pronunciada por la Corte de Apelaciones de Santiago, el 11 de noviembre de 1936.  
2.º— Renunciará definitiva e irrevocablemente a todas las acciones y derechos que ha invocado en dicho juicio y que pudieran corresponderle en cualquier título, sobre el fundo "Loncoche", ubicado en los Departamentos de Pitrufquén y de Villarrica, dentro de los deslindes señalados en considerando de la referida sentencia de la Corte de Apelaciones.  
3.º— La señora Heisse de Martín deberá obtener la cancelación de las inscripciones impugnadas por el Fisco y de las demás que pudieran favorecerse.  
"El Fisco, en cambio, pagará a doña Elena Heisse de Martín, una vez cumplidas las condiciones indicadas en los tres números anteriores del inciso precedente, la suma de dos millones de pesos (\$ 2.000.000).  
"Artículo 3.º— El gasto que ocasione el cumplimiento de la presente ley, se imputará a la Ley N.º 7872, de 16 de septiembre de 1944.  
"Artículo 4.º— Esta ley comenzará a regir desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".  
El señor COLOMA (Presidente).— En discusión general el proyecto.  
Ofréscalo la palabra.  
El señor ESCOBAR (don Andrés).— Pido la palabra.  
El señor COLOMA (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.  
El señor ESCOBAR (don Andrés).— Este proyecto, señor Presidente, fué despachado por la Comisión de Hacienda casi en los mismos términos en que lo despachó la Comisión de Agricultura y Colonización.  
Por considerar que reguarda mejor el Interés Fiscal, la Comisión, por unanimidad, acordó cambiar en el número 2.º del artículo 2.º la frase "que pudieran corresponderle" por la de "o que pudieran corresponderle".  
El despacho de este proyecto va a facilitar la solución de un gran problema social, ya que en el fundo hay radicados varios millares de personas.  
A muchos de estos poseedores se les han dado títulos definitivos; y otros, que no los han obtenido todavía de parte del Fisco, los están solicitando hace mucho tiempo.  
En este fundo hay un total de 2.597 predios, de los cuales 1.752 son urbanos y 845 rurales.  
Los ocupantes de estos fundos, como digo, están en una situación de inestabilidad, de manera que al resolver este problema en la forma solicitada por el Ejecutivo y aprobada por las Comisiones de Agricultura y Colonización y de Hacienda, y el Fisco quedará en condiciones de darles títulos definitivos a todos estos pobladores.  
Abonan en despacho de este proyecto, algunos informes de la Dirección General de Impuestos Internos, que establecen que este fundo vale actualmente \$6 millones de pesos, más o menos.  
Además, hay un informe del Consejo de Defensa Fiscal que considera que esta transacción es favorable al Fisco.  
El artículo 3.º aprobado por la Comisión de Agricultura y Colonización, sobre financiamiento, dice:  
"Artículo 3.º— El gasto que ocasione el cumplimiento de la presente ley se imputará a la Ley N.º 7872, de 16 de septiembre de 1944".  
La Comisión de Hacienda aprobó otro financiamiento, para lo cual ha substituido el artículo 3.º por el siguiente: "El gasto que importe la aplicación de la presente ley, se imputará a la mayor entrada que sobre lo calculado para el presente año arroje la Cuenta C-30".  
Por las razones que se han dado, la Comisión de Hacienda recomienda la aprobación de este proyecto en los mismos términos en que ha sido informado, y con esto, como digo, la Honorable Cámara, habrá hecho una gran obra y ayudará a resolver un problema, especialmente de carácter social que es lo que nos interesa a nosotros Diputados Comunistas.  
El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.  
Ofréscalo la palabra.  
Cerrado el debate.  
En votación general el proyecto.  
Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto.  
**Acordado.**  
Se van a leer dos indicaciones de la Comisión de Hacienda.  
El señor SECRETARIO.— Hay una indicación de la Comisión de Hacienda para substituir, en el N.º 2 del artículo 2.º la conjunción "y" por "o", en la frase: "y que pudiera corresponderle".  
En el artículo 3.º hay otra indicación de la Comisión de Hacienda, para substituir este artículo por otro que diga:  
"El gasto que importe la aplicación de la presente ley, se imputará a la mayor entrada sobre lo calculado para el presente año, arrojando la Cuenta C-30".  
El señor COLOMA (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el proyecto con las indicaciones formuladas por la Comisión de Hacienda.  
**Acordado.**

**19.—FONDOS PARA ATENDER EL PAGO DE LAS DIFERENCIAS QUE SE ADICIONAN AL PERSONAL DE PRISIONES.—TRANSACCION DEL PROYECTO RESPECTIVO.**

El señor COLOMA (Presidente).— Como



dería ocuparse, a continuación, del proyecto que destina la suma de \$ 19.800.000 para el pago de diferencias que se adeudan al personal de Prisiones.

La Mesa ha advertido que el Ejecutivo ha enviado, en relación con este Mensaje, una indicación para consultar la suma de \$ 85 millones de pesos para el pago de cuentas pendientes.

Esta indicación no tiene informe de la Comisión de Hacienda y, en consecuencia, el proyecto no puede ser reglamentariamente tratado en este momento.

## 20.—RENUNCIA Y REEMPLAZO DE UN MIEMBRO DE COMISION.

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el arrendamiento de la Sala para dar cuenta de un cambio en las Comisiones y un permiso para ausentarse del país.

Acordado.

El Honorable señor Correa Letelier renuncia a la Comisión de Hacienda.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor González Prats.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará la renuncia y el reemplazo propuestos.

Acordado.

## 21.—PERMISOS PARA AUSENTARSE DEL PAIS POR MAS DE 30 DIAS.

El señor COLOMA (Presidente).— Los Honorables señores Durán y Pisarro solicitaron permiso para ausentarse del país por más de 30 días.

Si le parece a la Honorable Cámara, se concederán los permisos solicitados.

Acordado.

## 22.—EL PROBLEMA DEL AGUA POTABLE EN LAS CIUDADES DE VALPARAISO Y DE VINA DEL MAR.

El señor COLOMA (Presidente).— En cumplimiento de un acuerdo de la Honorable Cámara, tiene la palabra, por diez minutos, el Honorable señor Silva Carvallo.

El señor SILVA CARVALLO. — Señor Presidente:

Treientos mil habitantes radicados en Valparaíso y Viña del Mar se encuentran amenazados por la carencia de agua potable. Setenta mil de ellos, que viven en la parte alta de los cerros, se hallan totalmente privados de agua desde hace algunos meses y deben soportar molestias sin cuento para abastecerse en vertientes y quebradas. Hay profunda preocupación pública ante la gravedad de la situación, formándose Comités Unidos de Juntas de Vecinos y Asociaciones de Indios diversas, que se han juntado para considerar el problema, estudiar las medidas pertinentes y contrarrestar las consecuencias de todo orden que pueden desencadenarse sobre la población.

La gravedad del problema es incalculable. Por una parte, se ha producido el agotamiento total del Lago Peñuelas, que surtía de agua a los cerros y al plan de Valparaíso, a causa de la sequía.

Por otra parte, el mismo fenómeno ha traído una baja alarmante y paulatina del caudal del río Aconcagua, que es la única fuente seria del abastecimiento actual. Esta fuente se ve aun más disminuida por la necesidad imprescindible de regar tierras agrícolas productoras, hoy sometidas a turnos y a peligrosas restricciones para el abastecimiento de la población.

En las condiciones actuales, el río sólo rinda alrededor de 45 mil metros cúbicos diarios, para una necesidad de cien mil metros cúbicos diarios. Pero no es esto sólo; complican la situación dos factores más: la insuficiente capacidad de las bombas extractoras de agua en la Planta de Concón y el mal estado de la red de cañerías, que se están reventando a cada paso, cada vez que se produce un golpe de ariete en ellas, por fallas en la corriente eléctrica que paralizan las bombas.

El problema se ha encerrado de dos maneras. Realizando obras de emergencia y comenzando las obras de captación de agua en Las Vegas, que representan la solución definitiva.

Las obras de emergencia han consistido en la apertura de pozos en el plan y cerros de Valparaíso, en Viña del Mar y en El Salto; en el remediando de las cañerías que se rompen; en la instalación de algunas bombas impulsadoras de agua a los estanques de la parte alta de Valparaíso y en la dictación del decreto 5.350, con el cual se ha buscado la manera de restringir el consumo. Este decreto, que eleva a un cuatrécimo por ciento el valor de los excesos de consumo, ha producido justificados protestas en la inmensa mayoría de la población, y Su Excelencia el Presidente de la República ha prometido modificarlo.

La grave crítica que se hace a este decreto es haber obligado a la población a pagar sumas exorbitantes por el consumo de aguas inservibles, provenientes de las últimas reservas del Lago Peñuelas, que se entregaron exclusivamente para los servicios higiénicos.

Los resultados de estas medidas de emergencia son deficientes.

El agua extraída de los pozos está en pésimas condiciones sanitarias y constituye una amenaza latente de epidemias.

La Jefatura Provincial de Sanidad de Valparaíso ha organizado una oficina de saneamiento, a cargo de personal especializado, y, recientemente, ha declarado que, de los 108 pozos y vertientes que abastecen a una población aproximada de cuarenta mil habitantes, el 83 por ciento de los análisis bacteriológicos efectuados presentan altos índices de contaminación, de 75 a 1.100 bacilos coli por 10 centímetros cúbicos.

Por otra parte, las aguas del Aconcagua, que deben ser impulsadas por medio de bombas a la parte alta de Valparaíso, no llegan sino hasta una determinada altura, dejando a los pobladores de algunos cerros, que se estiman en sesenta mil, a merced de sus propios recursos para obtener el agua que necesitan para el aseo y la comida. Estas personas viven un verdadero calvario cotidiano. Deben recorrer kilómetros y kilómetros en busca de agua en quebradas y vertientes, y para ellos no hay solución de emergencia de su trágico problema.

La única solución efectiva de emergencia no se ha adoptado aún. Consiste en tender una segunda cañería, desde la Planta de Concón hasta Viña del Mar y en destinar la cañería actual, para abastecer a Valparaíso y sus cerros.

El segundo acuerdo a que me he referido, deberá constar de cañerías de cemento y de cañerías de hierro. La maquinaria para fabricar las primeras llegó a Valparaíso en noviembre último y ha comenzado a funcionar experimentalmente sólo a comienzos del presente mes, en el lecho del Estero de Viña del Mar. La cañería de hierro se empleará en las zonas que deben instalarse para sortear las quebradas y desniveles del terreno. Esta segunda cañería no se encuentra en el país, y, según lo ha declarado el Gobierno, ha sido adquirida en Inglaterra. Sin embargo, no se sabe con exactitud cuándo llegará cargada, ni cuando llegará a Chile, y se ignora qué gestiones extraordinarias ha hecho el Gobierno para obtener su despacho, a pesar de que este segundo acuerdo representa nada menos que aumentar en un cincuenta por ciento la dotación actual de agua de Valparaíso y Viña del Mar.

La falta de criterio con que el Gobierno ha abordado el plan de emergencia queda de manifiesto en esta decisión y, además, en que hasta la fecha no se ha iniciado ningún trabajo en el terreno desde Viña del Mar a Concón, para tender la futura cañería.

Con esta lentitud, con este trabajo sucesivo y por etapas, la solución de emergencia, que supone simultaneidad en la ejecución de las distintas partes de la obra, deja de ser tal. Si primero se comienza a fabricar los tubos de cemento, al después se espera, con resignación musulmana, las noticias sobre la cañería de hierro y si, finalmente, se decide preparar el terreno para instalar el segundo acuerdo, nadie es capaz de predecir cuántos años transcurran antes de que sea real la solución de emergencia.

El 15 de marzo de 1946, en la Presidencia del

señor Duhalde, y con asistencia del Ministro de Obras Públicas de la época, señor Tovarías, se inauguraron solemnemente los trabajos de captación de aguas subterráneas en Las Vegas.

El proyecto de estas obras, que data de algunos años atrás, se debe a los ingenieros señores Rosendo Caro, Enrique Munizaga, Carlos Román y C. Piliat y al geólogo señor Brugger, y según la opinión técnica, representa la seguridad del abastecimiento definitivo de agua para Valparaíso, Viña del Mar y ciudades vecinas.

En líneas generales, el proyecto consiste en excavar la tierra hasta unos treinta metros de profundidad, llegar a una napa de agua subterránea que corre bajo el río Aconcagua, canalizarla y conducirla por un acueducto hasta Valparaíso.

Dado que el sitio de la captación se encuentra a unos 300 metros de altura sobre el nivel del mar, se calcula que el agua podrá llegar hasta los cerros más altos de Valparaíso, por gravedad, sin necesidad de impulsiones mecánicas.

Una visita al terreno de las obras deja la impresión de que son cosas muy distintas las declaraciones optimistas del Gobierno sobre la fecha de su terminación y la penosa realidad, que hace de la pronta solución del problema del agua sea en estos momentos una simple conjetura.

Se han construido once cámaras de cemento que se hunden en la tierra, en el lecho pedregoso del río, a profundidades distintas. Por el interior de esas cámaras o piques, bajan los obreros a excavar la tierra hasta llegar a la proyectada profundidad de treinta metros. Son, pues, esos piques simples caminos verticales de acceso al interior de la tierra para construir el acueducto subterráneo que captará las aguas y que correrá paralelo a los piques, cortando el cauce del río.

Desde estos piques los obreros tendrán que instalar faenas para construir una bóveda de cemento a treinta metros de profundidad, que será la galería captante de las aguas de la napa. Representan, pues, estos piques, sólo la etapa preparatoria de la obra, el camino por donde han de penetrar los obreros a construir la galería, en la cual no se ha dado aún ni una pala de tierra, después de casi un año de trabajo.

Los once piques están actualmente inundados, porque las tres bombas extractoras en servicio son incapaces de vaciar el agua que se requiere indispensable para seguir profundizándolos.

Cuatro bombas más poderosas, llegadas al país en noviembre de 1946 y que permitirían desaguarlos con mayor prontitud, están aún embalsadas en sus cajones de crigen.

Faltan en la obra maquinarias e instrumentos de perforación; faltan taladros y brocas que horaden la roca que se encuentra dentro de los piques; los obreros trabajan en forma primitiva, rompiendo las rocas a pico y martillo, y más metros de profundidad a cinco metros cúbicos. Este sistema, que retardó la marcha de la obra, perjudica también gravemente a los obreros que trabajan a trato.

Faltan, asimismo, elementos modernos de extracción del lestré desde el interior de los piques, pues esta extracción se está haciendo ahora con tarros, en los cuales suben y bajan los obreros, en condiciones de tan grave riesgo, que ha debido lamentarse ya la muerte de un obrero.

Sólo un pequeño número de los trabajadores tiene cascos protectores, y es tan escaso el número de botas de goma con que cuentan, que deben satisfacerse apenas sobre la superficie, para presarlas a sus compañeros. No existen tampoco trajes impermeables para protegerlos del agua.

En materia de elementos mecánicos que faciliten las labores, las faenas de Las Vegas se encuentran en una etapa rudimentaria.

No se han enviado camiones para movilizar el material pesado, ni camiones para transportar al personal de un extremo a otro de las obras. Cualquiera labor de inspección debe hacerse recorriendo a pie los once kilómetros de extensión que tiene el actual frente de trabajo. La grúa para mover las dovelas que se emplean en la construcción de los piques, es un camión destarado, que se arrienda a un particular en 500 pesos diarios. Ese camión es un verdadero documento de la falta de medios de la Dirección de Obras Públicas, y también de la habilidad de los ingenieros para suplirlos. Con fierro viejo se le ha montado una grúa, y con bloques de cemento, amarrados con alambres al chasis, se trata de impedir que se dé vuelta por el peso de las dovelas.

Lo que demuestra mejor que nada la incompetencia del Gobierno y su incapacidad para comprender el verdadero estado de la obra, es que hasta el 10 de febrero último había solamente un ingeniero al frente de la obra. Este funcionario, aparte de sus labores técnicas, ha debido también hacer de constructor de caminos y de campamentos, de instalador de postales eléctricas, de administrador de la obra y de solucionador de conflictos del trabajo. Sólo en la última fecha se le envió a un segundo ingeniero, como ayudante.

Es inconcebible que el Gobierno declare que las faenas se desarrollan con gran actividad, cuando el verdadero estado de la obra es que aun no se concluyen los piques de acceso, para el comienzo a la primera parte de la obra misma, que es la galería de captación de las aguas subterráneas y todo esto, a pesar de haberse comenzado el trabajo el 15 de marzo de 1946, hace ya prácticamente un año.

Nada efectivo se ha hecho aún en la construcción del acueducto que, empalmando con la galería captante del subuelo, llevará las aguas hasta la superficie en Ocoa. Ese acueducto debe atravesar dos cerros: los Puñillas de La Calavera y de Pachacama. Los caños, que se emplean en la construcción, forman con la Empresa Nacional de Electricidad S. A., sociedades comerciales de responsabilidad limitada, con el objeto de instalar y explotar el servicio público de distribución de energía eléctrica en los territorios de las respectivas comunas.

La explotación, administración y demás modalidades por las cuales se regirán estas sociedades, serán determinadas por las partes contratantes.

Podrán, asimismo, las mencionadas Municipalidades, suscribir acciones de sociedades que adquieran energía eléctrica de la Empresa Nacional de Electricidad S. A., o de esta misma empresa, siempre que se cumpla el objetivo señalado en el inciso anterior.

Las Municipalidades deberán invertir los valores provenientes de los empréstitos a que se refiere esta ley, en los proyectos de las sociedades que se formen, de acuerdo con lo dispuesto en el inciso 1.º, o en la suscripción de acciones de las sociedades a que se refiere el inciso 2.º de este artículo, y, además, en el financiamiento de las líneas de transmisión de energía eléctrica que sea necesario construir para alimentar las respectivas redes de distribución.

Artículo 3.º.—Destinase al pago de los empréstitos autorizados por esta ley, las entradas provenientes de la contribución sobre los bienes raíces que establece el artículo 26.º del decreto con fuerza de ley número 245, de 15 de mayo de 1931, modificado por la ley número 8.121, de 21 de junio de 1945 y las provenientes de la que establece el presente artículo.

Establéciese una contribución adicional de uno y medio por mil sobre el avalúo de los bienes raíces de la comuna de Deñihue, y de uno por mil sobre el de los mismos bienes de las comunas de Coltauco y de Coicó.

La contribución adicional autorizada por el inciso anterior, regirá hasta la total cancelación de los empréstitos que se contraten, y se cobrará desde la fecha de la contratación de éstos.

En caso de que el producto de las contribuciones a que se refieren los incisos anteriores sea insuficiente para el pago de los empréstitos, las respectivas Municipalidades deberán completar con sus rentas ordinarias la suma necesaria para dicho servicio.

Si no el contrario, hubiere un excedente, éste se destinará, sin descuento alguno, a amortizaciones extraordinarias.

Artículo 4.º.—El pago de intereses y amortizaciones ordinarias y extraordinarias se hará por la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, para cuyo efecto los respectivos tesorerías comunales, por intermedio de la Tesorería General de la República, pondrán oportunamente, a disposición de dicha Caja, los fondos necesarios para cubrir el pago, sin necesidad de decreto.

El informe de la Comisión de Gobierno Interior y de Hacienda, que a la vista de los antecedentes completos de su adquisición; de su modernización; de la planta de Concón, y, finalmente, de la modificación del decreto 5.350, de 21 de octubre de 1946, según lo ha prometido solemnemente Su Excelencia el Presidente de la República.

En cuanto a la obra definitiva de Las Vegas, debe ordenar la apertura inmediata de propuestas públicas para la ejecución simultánea de las distintas partes de la obra, bajo la dirección de los ingenieros fiscales, y darle el trámite de urgencia al proyecto de ley enviado a la Cámara, que consulta su financiamiento.

De otro modo, lejos de apresurarse la terminación de los trabajos, se perpetuará la lentitud y la ineficiencia actuales, y el Gobierno fallará gravemente si no se esfuerza por hacer uso de todos los medios legales a su alcance para solucionar el más grave de los problemas que afligen a Chile en estos momentos.

El señor COLOMA (Presidente).— Permítame, Honorable Diputado. Ha terminado el tiempo durante el cual podía usar de la palabra Su Señoría.

El señor SILVA CARVALLO. — Yo desearía que se me concedieran algunos minutos más, porque voy a entrar en consideraciones técnicas sobre este problema.

El señor VARGAS PUEBLA. — Yo también deseo que se me concedan diez minutos, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — No hay número para tomar acuerdos, Honorables Diputados.

El señor SILVA CARVALLO. — Entonces, que se inserte el resto de mi discurso en la versión oficial.

El señor COLOMA (Presidente). — Ya he dicho que no hay número en la Sala para tomar acuerdos, Honorable Diputado.

El señor SANTANDREU. — Podría llamarse a los señores Diputados...

Las obras de Las Vegas demuestran que la Dirección de Obras Públicas carece de las maquinarias y de los elementos de trabajo que pueden darle el ritmo acelerado que la naturaleza del problema exige. Por otra parte, se ha dicho en esta Honorable Cámara, hace muy pocos días, que el año pasado la misma Dirección, por carencia de medios no fue capaz de invertir la totalidad de las sumas que se le asignaron en el Presupuesto. De modo que, aunque el Gobierno dispusiera de todas las millones necesarias, no podría emplearlos con provecho porque carece de elementos de trabajo.

¿En qué razones se funda el Gobierno para negarse a abrir propuestas públicas y contratar todo o parte del trabajo con particulares, capaces de poner en la obra los capitales, maquinarias y elementos requeridos?

Esta política tendría la ventaja de que el Gobierno pondría plazos a los particulares, lo que no puede hacer consigo mismo. Además, se le exigiría el aporte de todo lo necesario y el trabajo podría ejecutarse bajo la dirección y control de los ingenieros de Obras Públicas, autores del proyecto.

Se ha dicho que el Gobierno quiere evitar la cesantía de doscientos obreros fiscales que trabajan en la obra. Este argumento, que nada valdría en aras de la rápida solución de un problema que afecta a 300 mil habitantes, es pueril, pues la intensificación y simultaneidad de los trabajos aumentaría los salarios y disminuiría, por lo menos, el número de los obreros requeridos.

Frente a esta realidad, el Gobierno quiere atenuar a base de declaraciones tranquilizadoras. Pero, los treinta mil habitantes de los cerros de Valparaíso, que deben ir a buscar el agua a las quebradas y traerla en tarros a sus domicilios, no se tranquilizan con las declaraciones del señor Ministro de Obras Públicas, que afirma haber solucionado el problema del agua potable con la apertura de un pozo en Peñuelas, que da cuatro litros por segundo, porque él sabe que se cierra sobre ellos el agua que se evacua la ciudad.

El Gobierno debe modificar substancialmente el criterio con que ha acometido la realización de esta obra.

En lo que respecta a la solución de emergencia, debe colocar la segunda cañería de Concón a Viña del Mar, respecto de lo cual solicito que se envíen a la Cámara por el Ministerio de Obras Públicas, los antecedentes completos de su adquisición; de su modernización; de la planta de Concón, y, finalmente, de la modificación del decreto 5.350, de 21 de octubre de 1946, según lo ha prometido solemnemente Su Excelencia el Presidente de la República.

En cuanto a la obra definitiva de Las Vegas, debe ordenar la apertura inmediata de propuestas públicas para la ejecución simultánea de las distintas partes de la obra, bajo la dirección de los ingenieros fiscales, y darle el trámite de urgencia al proyecto de ley enviado a la Cámara, que consulta su financiamiento.

De otro modo, lejos de apresurarse la terminación de los trabajos, se perpetuará la lentitud y la ineficiencia actuales, y el Gobierno fallará gravemente si no se esfuerza por hacer uso de todos los medios legales a su alcance para solucionar el más grave de los problemas que afligen a Chile en estos momentos.

El señor COLOMA (Presidente).— Permítame, Honorable Diputado. Ha terminado el tiempo durante el cual podía usar de la palabra Su Señoría.

El señor SILVA CARVALLO. — Yo desearía que se me concedieran algunos minutos más, porque voy a entrar en consideraciones técnicas sobre este problema.

El señor VARGAS PUEBLA. — Yo también deseo que se me concedan diez minutos, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — No hay número para tomar acuerdos, Honorables Diputados.

El señor SILVA CARVALLO. — Entonces, que se inserte el resto de mi discurso en la versión oficial.

El señor COLOMA (Presidente). — Ya he dicho que no hay número en la Sala para tomar acuerdos, Honorable Diputado.

El señor SANTANDREU. — Podría llamarse a los señores Diputados...

23.—AUTORIZACIÓN A LAS MUNICIPALIDADES DE DÑIHUE, COLTAUCO Y COICÓ PARA CONTRATAR EMPRÉSTITOS.

El señor COLOMA (Presidente). — Conforme a un acuerdo de la Cámara, corresponde tratar, a continuación, el proyecto que autoriza a las Municipalidades de Deñihue, Coltauco y Coicó para contratar empréstitos.

El proyecto está impreso en el Boletín 5.622, Diputado Informante es el Honorable señor Correa Letelier.

Dice el proyecto:

“Artículo 1.º.—Autorízase a las Municipalidades de Deñihue, Coltauco y Coicó, para contratar directamente o por medio de la emisión de bonos, empréstitos que les produzcan hasta 625.000, 850.000 y 450.000 pesos, respectivamente, a un interés no superior al 7 por ciento anual, y con una amortización acumulativa que no podrá exceder del 3 por ciento anual.

Si los empréstitos se contrataren mediante la emisión de bonos, éstos no podrán colocarse a un precio inferior al 85 por ciento de su valor nominal.

Para los efectos de la contratación de estos empréstitos, no regirán las disposiciones restrictivas de las leyes y reglamentos orgánicos de las instituciones que los suscriben.

Artículo 2.º.—Autorízase a las mismas Municipalidades para que, separada o colectivamente, formen con la Empresa Nacional de Electricidad S. A., sociedades comerciales de responsabilidad limitada, con el objeto de instalar y explotar el servicio público de distribución de energía eléctrica en los territorios de las respectivas comunas.

La explotación, administración y demás modalidades por las cuales se regirán estas sociedades, serán determinadas por las partes contratantes.

Podrán, asimismo, las mencionadas Municipalidades, suscribir acciones de sociedades que adquieran energía eléctrica de la Empresa Nacional de Electricidad S. A., o de esta misma empresa, siempre que se cumpla el objetivo señalado en el inciso anterior.

Las Municipalidades deberán invertir los valores provenientes de los empréstitos a que se refiere esta ley, en los proyectos de las sociedades que se formen, de acuerdo con lo dispuesto en el inciso 1.º, o en la suscripción de acciones de las sociedades a que se refiere el inciso 2.º de este artículo, y, además, en el financiamiento de las líneas de transmisión de energía eléctrica que sea necesario construir para alimentar las respectivas redes de distribución.

Artículo 3.º.—Destinase al pago de los empréstitos autorizados por esta ley, las entradas provenientes de la contribución sobre los bienes raíces que establece el artículo 26.º del decreto con fuerza de ley número 245, de 15 de mayo de 1931, modificado por la ley número 8.121, de 21 de junio de 1945 y las provenientes de la que establece el presente artículo.

Establéciese una contribución adicional de uno y medio por mil sobre el avalúo de los bienes raíces de la comuna de Deñihue, y de uno por mil sobre el de los mismos bienes de las comunas de Coltauco y de Coicó.

La contribución adicional autorizada por el inciso anterior, regirá hasta la total cancelación de los empréstitos que se contraten, y se cobrará desde la fecha de la contratación de éstos.

En caso de que el producto de las contribuciones a que se refieren los incisos anteriores sea insuficiente para el pago de los empréstitos, las respectivas Municipalidades deberán completar con sus rentas ordinarias la suma necesaria para dicho servicio.

Si no el contrario, hubiere un excedente, éste se destinará, sin descuento alguno, a amortizaciones extraordinarias.

Artículo 4.º.—El pago de intereses y amortizaciones ordinarias y extraordinarias se hará por la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, para cuyo efecto los respectivos tesorerías comunales, por intermedio de la Tesorería General de la República, pondrán oportunamente, a disposición de dicha Caja, los fondos necesarios para cubrir el pago, sin necesidad de decreto.

creto del Alcalde, al éste no hubiere sido dictado con la oportunidad debida.

La Caja de Amortización atenderá al pago de estos servicios, de acuerdo con las normas establecidas por ella, para el pago de la deuda interna.

Artículo 5.º.—Las Municipalidades deberán consultar en su presupuesto anual, en la partida de ingresos ordinarios, los recursos que destina esta ley al servicio de los empréstitos; en la partida de egresos ordinarios, la cantidad a que asciende dicho servicio por intereses y amortizaciones ordinarias y extraordinarias; en la partida de ingresos extraordinarios, los recursos que produzca la contratación de los empréstitos y, finalmente, en la partida de egresos extraordinarios, la inversión de éstos.

Artículo 6.º.—Las Municipalidades deberán publicar en el mes de enero de cada año, en un diario o periódico de la cabecera del respectivo departamento, un estado del servicio de los empréstitos.

Artículo 7.º.—La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el “Diario Oficial”.

El señor COLOMA (Presidente). — En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor SANTANDREU. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor SANTANDREU. — En nombre de la representación parlamentaria de la provincia de O'Higgins y de los autores de este proyecto, pido encarecidamente a la Honorable Cámara que se sirva prestarle su aprobación. Ha sido informado favorablemente por las Comisiones de Gobierno Interior y de Hacienda.

El informe de la Comisión de Gobierno Interior que Su Señoría tienen a la vista es bastante completo y expresa con claridad las razones que han llevado a las Municipalidades de Deñihue, Coltauco y Coicó para formar, conjuntamente, una sociedad con la Endesa, cuyo capital será de \$ 3.500.000, que se enteraría en la siguiente forma: \$ 615.000, por la Municipalidad de Deñihue; \$ 943.000, por la de Coltauco y \$ 442.000, por la de Coicó, y el saldo de \$ 1.500.000 por la Endesa.

El fin de esta Sociedad es perfectamente claro: es decir, dar a estas comunas un servicio de energía eléctrica que no sólo atiende el abastecimiento público, sino también las necesidades de las particulares, y a las que las industrias que en esas localidades se han establecido o se establecen en el futuro en forma eficiente que hoy día no lo tienen, sufriendo privaciones y molestias que no merecen por su importancia.

La Comisión de Hacienda aprobó este proyecto con una pequeña modificación. Ha modificado el inciso 3.º del artículo 1.º, que dice: “Para los efectos de la contratación de estos empréstitos, no regirán las disposiciones restrictivas de las leyes y reglamentos orgánicos de las instituciones que los suscriben”.

La Comisión de Hacienda reemplazó las palabras: “Las instituciones que los suscriben”, por estas otras: “La Caja Nacional de Ahorros”.

Por otra parte, ésta es una materia perfectamente conocida por la Honorable Cámara. Teniendo, entonces, en cuenta que otras Municipalidades, como las de Copiapó, Tocopilla, Valdivia, Osorno y Llanquihue han solicitado igual autorización del Congreso para contratar empréstitos con este fin, y que existen pendientes otros proyectos sobre la misma materia que beneficiarán a las Municipalidades en las provincias de Colchagua y Curicó, yo pido a la Honorable Cámara que preste su aprobación a la moción que estamos discutiendo, porque viene a llenar una necesidad muy sentida, cuya solución debe ser de inmediato. Quedo a disposición de la Honorable Cámara para informar sobre otros detalles.

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor ROSALES. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor ROSALES. — En mi carácter de Diputado por la provincia de O'Higgins y en representación de los parlamentarios comunistas, manifiesto que damos nuestros votos favorables a este proyecto. Por él se trata de llevar el progreso a tres pequeñas localidades abandonadas y a la vez, de sentar un principio o norma que va a servir, seguramente, a muchas Municipalidades del resto del país, especialmente a aquellas que quedan comprendidas dentro de las zonas que van a servir las plantas hidroeléctricas en construcción.

Este proyecto persigue la formación de sociedades directamente con la “Endesa”, o sea, con la Empresa Nacional de Electricidad, para distribuir directamente la energía eléctrica y la luz en el radio de estas Municipalidades.

Y esto es muy importante, porque tenemos conocimiento de que algunos particulares acaudalados, de esos que siempre andan a la caza de buenos negocios, están ya preparando para administrar por su cuenta esta energía que va a surgir de las plantas que está construyendo, a lo largo del país, la Corporación de Fomento a la Producción.

Así se hizo con la planta construida en Piliquén, y así se pretende hacer también, si no estoy mal informado, con la planta “El Abanico”, que se construye en la provincia de Bio Bio.

En cambio, estas Municipalidades, al tomar la iniciativa de formar esta corporación o sociedad directamente con la Endesa, están sentando una norma, un principio que nosotros apoyamos íntegramente, porque siempre hemos sostenido que la energía de estas plantas hidroeléctricas deben ser administradas y distribuidas directamente por la Endesa, o bien, a través de los Municipios.

pero, en ningún caso, por particularidad, construcción de la planta hidroeléctrica de “El Saúl”.

Yo me he referido en más de una ocasión a este problema, porque tiene vital importancia para toda la zona que va a servir y que va a comprenderse entre Aconcagua y Ríbio.

Es una obra de gran alcance. El señor YANEZ. — Me permite, Honorable Diputado? Como va a llegar la hora de los proyectos de acuerdo...

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable Diputado, está suprimida la hora de los proyectos y está prorrogada la sesión hasta las 10 y 29 minutos.

El señor ROSALES. — Como decía, señor Presidente, ésta es una obra de gran alcance, enorme trascendencia para el progreso de la región y del país en general.

Esta planta deberá entregarse entregada al público en el mes de diciembre del año en curso, de acuerdo con los estudios y con la planilla que hizo la Corporación de Fomento.

Sin embargo, señor Presidente, debido al aspecto técnico como en el trabajo de la incapacidad de los ingenieros que trabajan en esta obra, y a los conflictos sociales que orden que ellos han provocado esta planta hidroeléctrica de “El Saúl” está atrasada en tres años y no podrá ser entregada al público antes del año 1950, según los cálculos que acaban de hacer los ingenieros técnicos.

Además, de acuerdo con la primitiva estimación, esta planta debía haber costado la suma de 180 millones. Por las mismas causas que se han de anotar se han invertido hasta la fecha de 300 millones y todavía queda mucho más por realizar.

Solicito una vez de esta Honorable Cámara la designación de una Comisión Investigadora, para que se abocara al estudio de los cargos cometidos en esta obra, y a esta altura de los hechos, designar una Comisión Investigadora que conste de tres miembros, uno de ellos un representante de los técnicos, para que verifique los rastros que han quedado del trabajo realizado por los técnicos fascistas, empleados por la Braden Copper, encontrados en esta obra tan importante para el progreso de la Nación.

El Honorable colega señor Correa Letelier me opuso a la designación de esta Comisión Investigadora y, debido a ello, señor Presidente, no pude conocer la Cámara ni el país las irregularidades que allí han ocurrido.



# Parece difícil que las provincias quiten a Santiago el cetro del ciclismo chileno

HOY DEBEN LLEGAR LOS CORREDORES DE VALDIVIA, OSORNO Y DE TEMUCO

PROGRAMA DE LA PRIMERA FECHA

La Federación de Ciclismo de Chile ha seguido completando los detalles concernientes al 20.º Campeonato Nacional, que se inicia el viernes en el campo de deportes y que contará con la participación de las siguientes Asociaciones: Valparaíso, Santiago, Viña del Mar, Antofagasta, Quilpué, Quillota, San Antonio, San Pedro de Macoris, Curico, Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Los Andes.

SANTIAGO DEFENDE SU TÍTULO DE CAMPEÓN. En este certamen, cuya realización servirá también a la selección de los pedaleadores que representarán a Chile en el próximo Campeonato Americano, se verificará en Santiago a mediados de abril, defenderá su título de campeón el conjunto metropolitano, que lo conquistó en 1945 en forma consecutiva.

Los representantes de Santiago tendrán esta vez sus principales adversarios en los pedaleadores de Valparaíso y Viña del Mar, que vienen dispuestos a conseguir los mejores lugares de la competencia.

PROGRAMA DE LAS DELEGACIONES. Para hoy se anuncia el arribo de las delegaciones de Valparaíso, Osorno y Temuco, con sus respectivos representantes. Los equipos de Antofagasta, que llegaron el viernes pasado, han iniciado su preparación, con prácticas realizadas en el Estadio Nacional y en el campo de Curacavi, escenario de la prueba de ciclismo.

El programa de la reunión inaugural del campeonato, empezando las siguientes pruebas:

Viernes 25, a las 17 horas: 100 metros scratch o velocidad; 500 metros, novenos; por el título del mejor ciclista de Chile; 1.000 metros contra reloj; 1.000 metros, final, por el campeonato de Chile.

El CONGRESO DEL CICLISMO. Con la participación de los delegados de todas las Asociaciones afiliadas a la Federación, se inaugurará el viernes a las 21.30 horas, el 15.º Congreso Nacional de Ciclismo, en el cual se conocerá diversas materias que en materia propenden a una amplia difusión y orientación de esta actividad deportiva.

"CRACKS" QUE PARTICIPARÁN. A continuación consignamos a los integrantes de las delegaciones: VALPARAÍSO: Carlos Goy, Guillermo Pérez, Rafael Hormazabal, Fidel Herre-

El Club Santiago cambia su sede a B. O'Higgins 1948

De la secretaría del Club de Deportes Santiago, se nos ha informado que desde hoy, su sede social funcionará en el local del Sindicato General de Empleados de Autotransporte, ubicado en Avenida Bernardo O'Higgins 1948, con teléfono 60025. Antes estaba en Rosas 1251.

Con respecto a los trabajos del futuro estadio, dirigidos por la entidad recolectora, nos manifestaron que estaban muy adelantados y que estimaban sería el Santiago el club de contar con un campo de juegos propio.

VALDIVIA. Juan Sagas, Alfredo Eyzaguirre, Juan Zúñiga, Esteban Toledo, Juan B. Sagas, F. Sergio Garay, Rodolfo Garay y Alfonso Bragado.

OSORNO. Humberto Hernández, Raúl H. Paredes, Roberto Henríquez, Aldo R. Rojas, Luis Monzónmayer, Carlos Gallardo, René Doron y Guillermo Jofré.

TALCA. Osvaldo Gutiérrez, Hugo Valenzuela, Víctor Ramos, Sergio Valenzuela, Enrique Monasterio, Carlos Urrutia, Juan Araya y Manuel Monasterio.

CURICO. Enrique Alfonso Apraiz, Julio Sergio Curriel y José Muñoz Tolosa.

CHILLAN. Armando Sánchez, Bernardo Bustos, Armando Sagredo, Sady Leumann, Guillermo Cluffentes, Ramiro Yáñez y Agustín Ortiz.

SANTIAGO. Reinaldo Acuña, Mario Massanes, Juan y Eduardo Garrido, Hernán Cornejo, Héctor Rojas, Luis Ramírez, Carlos Vega, Exequiel Ramírez, Guillermo Rojas, Arturo Ramos y Renato Iruarte.

En la competencia ciclista por caminos, sobre 70 kilómetros, que organizó el Club Independiente de Valparaíso, en la cual participaron representantes del Deportivo Ranco, de Pucallpa, se registraron los siguientes resultados: 1.º Carlos Silva-Guillermo Jiménez, 1 hora 26 minutos 47 segundos; 2.º Enrique Silva-Orlando Ramírez, 1 hora 26 minutos 47 segundos; 3.º Leonardo Acevedo-Juan Aránguez, 1 hora 27 minutos 47 segundos.

NOVIOS. 1.º Luis Smart; 2.º Arcadio Badilla; y 3.º Juan Seguelva.

DEPORTIVO TUCAPEL. Junta general, hoy a las 21 horas en Alameda 1199.

DEPORTIVO UNION JUAREZ. Reunión general, hoy a las 21.30 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO MARIO RECORDON. Reunión general ordinaria, hoy a las 21.30 horas, en el local de costumbre.

El acreditado club de box de Santiago, el "Mexico", envió una delegación de seis deportistas a Valparaíso en una misión de verdadera confraternidad deportiva, siendo su cooperación, por esto mismo, mas valiosa. Se trataba de reunir novatos en beneficio de la reconstrucción de fondos para el incendio a fines del año pasado. Mientras que clubes de la Asociación de Box de Viña del Mar, se apuraban por el momento a la destrucción del Deportivo "Los Placeres" a acudir en su ayuda; mientras que los clubes "Cordillera" y "Aduna" efectuaron algunas ruedas entre aficionados, descontaron también algunos cines para ir en socorro de la institución afectada, la dirigente portuaria dormía el sueño de los justos.

Fue necesario que algunos comentaristas en la prensa local la sacaran de este sueño profundo en que se hallaba para que se pensara en efectuar una velada con tal objeto. Pero el tiempo pasaba y nada se había hecho. Entonces, se hizo presente un verdadero Quilote del boxeo, que nos referimos a Edmundo Godoy E., promotor local de box, hombre experimentado en organizar festivales. Su concurso fue desinteresado. Esto hay que destacarlo porque es envidioso. Se les pidió el concurso a los bravos muchachos del "Mexico" y estos respondieron afirmativamente. Tal es el motivo del festival realizado el sábado último en el ring del Portón "Aduna" en Valparaíso.

Para formar un mayor número de peleas se efectuaron dos preliminares: bueno el uno, por el otro. El primero entre dos adolescentes que ya se han medido en dos ocasiones sin superarse mayormente. En esta última tampoco pudieron superarse y merecieron el empate. Nos referimos a los dos chicos que se enfrentaron por el título del Portón "Aduna".

El segundo resultado una pelea de escasa interés en que triunfó por puntos el placierino Devia.

## T U R F

### LOS TRABAJOS DE AYER EN AMBOS HIPODROMOS

CLUB HIPICO. Pista de carrera N.º 1

TRAGALEGUA, con L. Céspedes y BUFALO BILL, aprendiz pasaron 1.000 en 1.3 25; ganó la primera por varcos cuerpos.

CHAPALA, con J. E. Cruz, pasó 1.000 en 1.10; ganó la segunda por varcos cuerpos.

BIARRITZ, con A. Salazar, RAPAZUELA, con L. Céspedes, 950 metros en 1.1; ganó el primer por varcos cuerpos a RA. PAZUELA; LA POLLOLLA llegó distanciada.

PELAYO, con G. Mora y BOQUIABERTO, A. Salazar, pasaron 1.000 en 1.3; ganó el primero por tres cuerpos.

PREDILECTO, con R. Parodi y ANSTACIO, J. Ortiz, pasaron 1.000 en 1.3; ganó el primero por varcos cuerpos.

KARIN, con A. Salazar y SORPRENDIDA, S. Carvajal, pasaron 700 en 44; ganó KARIN por 2 cuerpos.

SOLITO, con L. Céspedes, pasó 1.000 en 1.1 dos quintos.

BLUE LADY, con R. Valladares, y APTTARA, aprendiz, pasaron 1.000 en 1.3 15; ganó BLUE LADY, por varcos cuerpos.

DUQUECO, con P. Poblete, pasó 700 en 45.

POLO SUR, con L. Céspedes, pasó 1.000 en 1.25.

CHOBY, con aprendiz LUM A. Salazar y NOCTOVISINA, aprendiz, pasaron 1.000 en 1.2; ganó CHOBY por varcos cuerpos a NOCTOVISINA.

Pista de arena

TOLCAHUACA, con R. Parodi, pasó 1.400 en 1.30.

MOCAMBO, con D. Vázquez, pasó 700 en 45 cuatro quintos; repitió en 45.

P. GRILLO, con J. Ortiz, pasó 1.000 en 1.6; ganó el primero por tres cuerpos.

SOPILLO, con J. Montes, pasó 500 en 33.

PURAHILLA, con aprendiz, pasó 1.000 en 1.5 tres quintos.

GUNGA DIN, con aprendiz pasó 1.000 en 1.7.

CHAMANTO, con J. Ortiz, pasó 600 en 37 tres quintos.

TIZNADO, con aprendiz pasó 400 en 25; repitió en 24 55.

M. VERONICA, con aprendiz, pasó 800 en 53.

ROYAL HELMET, con J. E. Cruz, pasó 1.000 en 1.52.

BIANDINA, con R. Valladares, pasó 1.000 en 1.6 25.

VOLANTIN, con J. E. Cruz, pasó 1.000 en 1.5.

AMOR NEGRO, con aprendiz, pasó 1.400 al calor en 1.43.

LONGOPANGUE, con F. Poblete y HIBERNIA, A. Poblete, pasaron 1.000 en 1.5 25; le ganó KARIN.

RAYO, con G. Mora, pasó 1.000 en 1.5 45.

AMOR NEGRO, con R. Valladares, pasó 1.000 en 1.6 35.

MILADY, con F. Poblete y QUIETITA, A. Poblete, pasaron 1.000 en 1.6; iguales.

GORRION, con R. Urcir, pasó 800 en 52.

AS DE COPAS, con J. F. Vidal, pasó 700 en 45.

SILBATINA, con aprendiz, pasó 1.000 en 1.7 25.

JAFFA, con J. F. Vidal, pasó 1.400 en 1.33 dos quintos.

TONICA, con A. Poblete, pasó 1.000 en 1.5.

BERGANTE, con A. Tapia, pasó 1.000, sin apuro en 1.7 55.

CAMBRIDGE, con aprendiz y BACANAL, A. Poblete, pasaron 700 en 43 35; iguales.

HIPODROMO CHILE. Pista de carrera

PILON, aprendiz, 1.200 metros en 1.16.

DIGNIFICANTE, C. Moreno, 500 metros a voluntad, en 33; repitió en 31.

SONATON, L. Céspedes, 950 metros en 1.1.

ZAPATEO, C. Moreno, 800 en 49 25.

KING HENRY, C. Moreno, 800 en 49 25.

CIA, A. Salazar, 950 metros en 1.25, iguales.

CUATRO VIENTOS, G. Retamal, y BOLSA NEGRA, A. Vidal, 800 metros en 50 45; iguales.

PILALAI, J. Olivares, 500 metros a voluntad en 30 25.

LA GAMBURZA, R. Madariaga, 1.200 metros en 1.17 25.

CORTA FIERRO, aprendiz, 800 metros en 49 45.

H. Revello y ESTOY LISTO, A. Vidal, 950 metros en 1.º; ganó MONA por tres cuerpos.

SIRACUSANO, G. Sepúlveda, 1.200 metros en 1.16 45.

CRUCOCOKISTA, G. Alcalde y CAMINITO, aprendiz, 950 metros en 1.45; iguales.

VERAQUILA, aprendiz, 800 metros en 50 25 a voluntad.

GAY BOY, G. Retamal, 1.400 metros en 1.30 25.

PURIBO, L. Pérez, 1.200 metros en 1.18.

GINO REX, aprendiz, 800 metros en 50 25.

TORPEDO, G. Retamal, 1.200 metros en 1.17.

TEXAS, L. Pérez, 950 metros en 1.1 25; apurados los últimos 500 metros en 32.

LIBERTY, G. González, 1.200 metros en 1.18.

FALUCHO, G. Retamal, 800 metros en 51.

PATU, C. Moreno, 1.400 metros en 1.30 25.

ENSEÑA, M. Andrea, 800 metros en 50 25.

CHAMIN E. Obregon, 1.200 metros en 1.17.

VEREKA, J. Vidal, 950 metros en 50 35.

DIVA, G. Martínez, 950 metros en 1.º clavado.

CIPRES, V. González, 1.400 metros en 1.30 dos quintos.

PITONIZA, M. Quezada, y CASUCHA, J. González, 950 metros en 1.1 25; ganó el primero por 2 cuerpos.

DAMIANI, R. Pacheco y PENTAGRAMA, M. Quezada, 950 metros en 59; ganó Pentagrama por tres cuerpos.

A. QUEEN, P. Guerra, 800 metros en 50.

KUICHICO, R. Pacheco, y DESPRECIO, aprendiz, 1.200 metros en 1.18; iguales.

REZONON, M. Aranda y BARBERO, C. Moreno, 1.200 metros en 1.15; iguales.

MOCTELEK, J. Bravo, 1.200 metros en 1.14 tres quintos.

TESORO, aprendiz y REVOLUCIONARIO, G. Sepúlveda, 800 metros en 52; iguales.

SUITTE, J. Olivares, 950 metros en 50 45.

DI TU, P. Guerra, 1.200 metros en 1.18.

GUAJIRA, G. Sepúlveda, 800 metros en 48 dos quintos.

ZARIZA, B. Sandoval, 800 metros en 50 25.

PIEPIA, G. Retamal, 500 metros en 31.

TRAVIESA, H. Revello, 1.200 mts. en 1.15.

DAQUIRI, con J. Ortiz y RITUAL, aprendiz, pasaron 1.000 en 1.5 45; iguales.

MORSE, con G. Silva, pasó 1.800 en 2.4.

NICHI NICHI, con aprendiz, pasó 1.400 en 1.37.

EMOCION, con aprendiz, pasó 800 en 54.

DAQUIRI, con J. Ortiz y RITUAL, aprendiz, pasaron 1.000 en 1.5 45; iguales.

NICHI NICHI, con aprendiz, pasó 1.400 en 1.37.

EMOCION, con aprendiz, pasó 800 en 54.

DAQUIRI, con J. Ortiz y RITUAL, aprendiz, pasaron 1.000 en 1.5 45; iguales.

NICHI NICHI, con aprendiz, pasó 1.400 en 1.37.

EMOCION, con aprendiz, pasó 800 en 54.

HIPODROMO CHILE. Domingo 2 de marzo de 1947. PREMIO CAMELIA. 1.200 METROS.

Barquichuelo, 54. Inglaterra, 54.

Cidela, 56. Isola, 54.

Aldaba, 54. Marakes, 54.

Añafay, 54. Mónica, 54.

Avetaj, 54. Mónica, 54.

Bari, 54. Poula Costa, 54.

Bobine, 54. Quichana, 54.

Ciudad, 54. Rimini, 54.

Diablos, 54. Solim, 54.

Dolores, 54. Timbirimba, 54.

Emoción, 54. Vadiana, 54.

Fonda, 54.

Premio Coligial, 1.200 METROS.

Bakú, 54. Enojona, 54.

VICTORIA DEL CLUB SANTIAGO BANFIELD. En un match amistoso que finalizó empatado a 1 gol, y que se definió con lanzamientos libres, el primer conjunto del Santiago Banfield se impuso al R.C.A. Victor, por 3 penales contra 1.

El cuadro ganador fue integrado por los siguientes jugadores: Pérez, Muñoz y Fernández; Coronado, Ramírez y Azocar; Valenzuela, Salgado, Jara, Coone y Díaz.

CLUB HIPICO DE SANTIAGO. DOMINGO 2 DE MARZO DE 1947. PR. TUTTI FRUTTI. 2.400 METROS. — HANDICAP.

Copenhague, 81. Zohar, 81.

Capasa, 27. Perla, 47.

Paganini, 11. 33. Cleuro, 45.

P. de Valdi, 45.

33. R. Helmet, 46.

PR. JUERGA. 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Ricacho, 60. M. Verónica, 50.

El México renovará su material. CON ESTE OBJETO REALIZARA UN FESTIVAL. El espectáculo se llevará a efecto en el "Teatro del Pueblo" Serrano 573 y la fecha exacta la daremos en próximas ediciones.

El espectáculo se llevará a efecto en el "Teatro del Pueblo" Serrano 573 y la fecha exacta la daremos en próximas ediciones.

El espectáculo se llevará a efecto en el "Teatro del Pueblo" Serrano 573 y la fecha exacta la daremos en próximas ediciones.

El espectáculo se llevará a efecto en el "Teatro del Pueblo" Serrano 573 y la fecha exacta la daremos en próximas ediciones.

El espectáculo se llevará a efecto en el "Teatro del Pueblo" Serrano 573 y la fecha exacta la daremos en próximas ediciones.

El espectáculo se llevará a efecto en el "Teatro del Pueblo" Serrano 573 y la fecha exacta la daremos en próximas ediciones.

El espectáculo se llevará a efecto en el "Teatro del Pueblo" Serrano 573 y la fecha exacta la daremos en próximas ediciones.

El espectáculo se llevará a efecto en el "Teatro del Pueblo" Serrano 573 y la fecha exacta la daremos en próximas ediciones.

## Cronistas Deportivos uruguayos eligieron el team seleccionado que enfrentará a los argentinos

EN HONOR DE LOS CIRCULOS DE AMBOS PAISES. MONTEVIDEO. — El Circulo de Cronistas Deportivos designó el siguiente plantel de futbolistas para jugar con el combinado argentino el 1.º de marzo en Buenos Aires y el 8 en Montevideo los dos partidos amistosos en beneficio de esa entidad y de la similar argentina. Arqueros: B. Rezzano (R.P.) y G. Maspoli (Peñarol); zagueros: M. Lorenzo (P.), Bermúdez (R.P.), E. R. Tejera (Nacional); medios: S. Gambetta (Nacional), Washington Gómez (River Plate) y J. Cajica (Rampla Juniors); delanteros: R. Barbales (Progreso), W. Gómez (Nacional), N. S. de la Cruz (Peñarol), E. Burgoña (Sud América), E. Castro (River Plate), Luis E. Castro (Nacional), J. García (Defensor) y J. Schiaffino (Peñarol).

PR. JAUQUE MATE. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Cocora, 57. Depresión, 51.

Continente, 57. Prog., 51.

Rezonon, 54. Hijo Min, 54.

Kiska, 54. Filón, 49.

Balancin III, 34. Peña Roja, 49.

Queren Ana, 53. Saturnia, 49.

B. Muchacho, 52. Starace, 47.

Daquiri, 52. Zhukov, 47.

Trileonera, 49.

PR. JARAMAG. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Hibernia, 57. Marinela, 51.

P. Grillo, 47. Volantín, 51.

Calante, 55. Opereta, 50.

Fraser, 52. Solim, 51.

C. de Mayo, 54. Alita, 49.

Don Rafa, 54. As de Oro, 49.

M. Calada, 54. Copihues, 49.

Queren Ana, 53. Saturnia, 49.

Petrónio, 54. Chacatero, 49.

Carrilano, 53. Hucamaye, 49.

Colest, 53. Oscura, 49.

Rufino, 53. H. Guapo, 49.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Aspiranta, 51. Lavandula, 49.

Cacatá, 51. Melisanda, 46.

Coyunché, 51.

PR. JAUQUE MATE. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Rafael, 57. Mangonero, 51.

C. Navaja, 54. Suria, 51.

Garrifa, 56. Valenciano, 50.

Barbero, 55. Veleidoso, 50.

Cib, 55. Eplandida, 49.

Marthe, 55. Eplandida, 49.

Trelaros, 59. Manuela, 49.

Purahilla, 54. Chapala, 49.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Enojona, 53. Aerolito, 46.

Brumosa, 52. Chilling, 46.

Camagney, 52. Franquicia, 46.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Aspiranta, 51. Lavandula, 49.

Cacatá, 51. Melisanda, 46.

Coyunché, 51.

PR. JAUQUE MATE. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Rafael, 57. Mangonero, 51.

C. Navaja, 54. Suria, 51.

Garrifa, 56. Valenciano, 50.

Barbero, 55. Veleidoso, 50.

Cib, 55. Eplandida, 49.

Marthe, 55. Eplandida, 49.

Trelaros, 59. Manuela, 49.

Purahilla, 54. Chapala, 49.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Enojona, 53. Aerolito, 46.

Brumosa, 52. Chilling, 46.

Camagney, 52. Franquicia, 46.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Aspiranta, 51. Lavandula, 49.

Cacatá, 51. Melisanda, 46.

Coyunché, 51.

PR. JAUQUE MATE. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Rafael, 57. Mangonero, 51.

C. Navaja, 54. Suria, 51.

Garrifa, 56. Valenciano, 50.

Barbero, 55. Veleidoso, 50.

Cib, 55. Eplandida, 49.

Marthe, 55. Eplandida, 49.

Trelaros, 59. Manuela, 49.

Purahilla, 54. Chapala, 49.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Enojona, 53. Aerolito, 46.

Brumosa, 52. Chilling, 46.

Camagney, 52. Franquicia, 46.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Aspiranta, 51. Lavandula, 49.

Cacatá, 51. Melisanda, 46.

Coyunché, 51.

PR. JAUQUE MATE. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Rafael, 57. Mangonero, 51.

C. Navaja, 54. Suria, 51.

Garrifa, 56. Valenciano, 50.

Barbero, 55. Veleidoso, 50.

Cib, 55. Eplandida, 49.

Marthe, 55. Eplandida, 49.

Trelaros, 59. Manuela, 49.

Purahilla, 54. Chapala, 49.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Enojona, 53. Aerolito, 46.

Brumosa, 52. Chilling, 46.

Camagney, 52. Franquicia, 46.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Aspiranta, 51. Lavandula, 49.

Cacatá, 51. Melisanda, 46.

Coyunché, 51.

PR. JAUQUE MATE. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Rafael, 57. Mangonero, 51.

C. Navaja, 54. Suria, 51.

Garrifa, 56. Valenciano, 50.

Barbero, 55. Veleidoso, 50.

Cib, 55. Eplandida, 49.

Marthe, 55. Eplandida, 49.

Trelaros, 59. Manuela, 49.

Purahilla, 54. Chapala, 49.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Enojona, 53. Aerolito, 46.

Brumosa, 52. Chilling, 46.

Camagney, 52. Franquicia, 46.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Aspiranta, 51. Lavandula, 49.

Cacatá, 51. Melisanda, 46.

Coyunché, 51.

PR. JAUQUE MATE. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Rafael, 57. Mangonero, 51.

C. Navaja, 54. Suria, 51.

Garrifa, 56. Valenciano, 50.

Barbero, 55. Veleidoso, 50.

Cib, 55. Eplandida, 49.

Marthe, 55. Eplandida, 49.

Trelaros, 59. Manuela, 49.

Purahilla, 54. Chapala, 49.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Enojona, 53. Aerolito, 46.

Brumosa, 52. Chilling, 46.

Camagney, 52. Franquicia, 46.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Aspiranta, 51. Lavandula, 49.

Cacatá, 51. Melisanda, 46.

Coyunché, 51.

PR. JAUQUE MATE. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Rafael, 57. Mangonero, 51.

C. Navaja, 54. Suria, 51.

Garrifa, 56. Valenciano, 50.

Barbero, 55. Veleidoso, 50.

Cib, 55. Eplandida, 49.

Marthe, 55. Eplandida, 49.

Trelaros, 59. Manuela, 49.

Purahilla, 54. Chapala, 49.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Enojona, 53. Aerolito, 46.

Brumosa, 52. Chilling, 46.

Camagney, 52. Franquicia, 46.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Aspiranta, 51. Lavandula, 49.

Cacatá, 51. Melisanda, 46.

Coyunché, 51.

PR. JAUQUE MATE. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Rafael, 57. Mangonero, 51.

C. Navaja, 54. Suria, 51.

Garrifa, 56. Valenciano, 50.

Barbero, 55. Veleidoso, 50.

Cib, 55. Eplandida, 49.

Marthe, 55. Eplandida, 49.

Trelaros, 59. Manuela, 49.

Purahilla, 54. Chapala, 49.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Enojona, 53. Aerolito, 46.

Brumosa, 52. Chilling, 46.

Camagney, 52. Franquicia, 46.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Aspiranta, 51. Lavandula, 49.

Cacatá, 51. Melisanda, 46.

Coyunché, 51.

PR. JAUQUE MATE. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Rafael, 57. Mangonero, 51.

C. Navaja, 54. Suria, 51.

Garrifa, 56. Valenciano, 50.

Barbero, 55. Veleidoso, 50.

Cib, 55. Eplandida, 49.

Marthe, 55. Eplandida, 49.

Trelaros, 59. Manuela, 49.

Purahilla, 54. Chapala, 49.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Enojona, 53. Aerolito, 46.

Brumosa, 52. Chilling, 46.

Camagney, 52. Franquicia, 46.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Aspiranta, 51. Lavandula, 49.

Cacatá, 51. Melisanda, 46.

Coyunché, 51.

PR. JAUQUE MATE. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Rafael, 57. Mangonero, 51.

C. Navaja, 54. Suria, 51.

Garrifa, 56. Valenciano, 50.

Barbero, 55. Veleidoso, 50.

Cib, 55. Eplandida, 49.

Marthe, 55. Eplandida, 49.

Trelaros, 59. Manuela, 49.

Purahilla, 54. Chapala, 49.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Enojona, 53. Aerolito, 46.

Brumosa, 52. Chilling, 46.

Camagney, 52. Franquicia, 46.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Aspiranta, 51. Lavandula, 49.

Cacatá, 51. Melisanda, 46.

Coyunché, 51.

PR. JAUQUE MATE. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Rafael, 57. Mangonero, 51.

C. Navaja, 54. Suria, 51.

Garrifa, 56. Valenciano, 50.

Barbero, 55. Veleidoso, 50.

Cib, 55. Eplandida, 49.

Marthe, 55. Eplandida, 49.

Trelaros, 59. Manuela, 49.

Purahilla, 54. Chapala, 49.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Enojona, 53. Aerolito, 46.

Brumosa, 52. Chilling, 46.

Camagney, 52. Franquicia, 46.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Aspiranta, 51. Lavandula, 49.

Cacatá, 51. Melisanda, 46.

Coyunché, 51.

PR. JAUQUE MATE. — 1.200 METROS. — LA SERIE. — HANDICAP.

Rafael, 57. Mangonero, 51.

C. Navaja, 54. Suria, 51.

Garrifa, 56. Valenciano, 50.

Barbero, 55. Veleidoso, 50.

Cib, 55. Eplandida, 49.

Marthe, 55. Eplandida, 49.

Trelaros, 59. Manuela, 49.

Purahilla, 54. Chapala, 49.

Camagney, 52. Gamuzza, 49.

Enojona, 53. Aerolito, 46.

Brumosa, 52. Chilling, 46.

Camagney, 52. Franquicia, 46.

Camag



## ACTUALIDAD RADIAL

## LIBRETOS INACEPTABLES

Antes de la llegada al país del autor de los libretos "El loco del bosque", "Yo maté a mi hijo" y otros, no se conocía entre nosotros el teatro a base de temas truculentos, y explotando el desequilibrio moral y mental de sus protagonistas.

En Chile, por regla general, ha existido siempre cierta tendencia hacia el buen gusto, y las emisoras se habían preocupado de dar a conocer a sus autores obras teatrales de prestigio, de autores y de vasto contenido cultural, y esa norma fue evidenciada siempre hasta por las compañías de radioteatro de menor importancia. De allí que resulte chocante ahora escuchar audiciones de tan bajo valor como las que hemos mencionado.

En Argentina, por ejemplo, el Gobierno se ha preocupado en forma directa de impedir la transmisión de libretos que atentan contra la moral y el buen gusto, mediante drásticas medidas de control. La Dirección General de Informaciones y Cultura, velando por los intereses del público audiente, debe tener cartas en el asunto, e impedir la explotación de temas de esta naturaleza con sólo fines especulativos, a través de nuestras radioemisoras. De otro modo, se permitirá el fomento de una situación que a la larga puede tener funestas consecuencias.

PEPE MARTES

## ASI, FUE LA TRANSMISION RADIAL DEL ENCUENTRO JOE LOUIS-GODOY

Consideramos que las dos emisoras que tuvieron a su cargo la transmisión de la exhibición entre Joe Louis y Arturo Godoy, cumplieron bien su cometido. En efecto, tanto la Americana, como El Mercurio, ofrecieron —separadamente— una recepción imparcial y objetiva de ese encuentro boxístico que había logrado entusiasmar a los amantes del box.

Los relatos de C. B. 130 estuvieron a cargo de Tito Martínez y los de C. B. 138, de Mario Verdugo con la colaboración de Raimundo Loeza. El primero estuvo reposado y sereno. Martínez con su voz entera, ofreció esta vez una locución limpia, sin caer en los tecnicismos que emplea en otras oportunidades y logró darle al encuentro la emoción debida. En cuanto a Mario Verdugo ya hemos dicho, en otras ocasiones, que está equivocado de profesión.

No logró transmitir la exacta emoción de los encuentros. Su compañero Raimundo Loeza fue una sorpresa para nosotros. En todo momento estuvo preciso empleando buena dicción y una serenidad digna de elogio. Juan King, que secundó a Tito Martínez, cumplió una labor de méritos extraordinarios, logrando en algunos pasajes superar al popular comentarista deportivo.

## NUEVOS EXITOS CONSIGUEN EN B. AIRES COTIZADAS FIGURAS DE NUESTRO PAIS



En numerosas oportunidades nos hemos referido al éxito que alcanzan nuestros artistas en el extranjero, donde reciben mejores sueldos y se les otorgan como corresponde. Noticias llegadas de Buenos Aires, nos hacen

saber que Cora Santa Cruz y sus hijas Sonia y Miryam se han convertido en las "favoritas" del público bonaerense.

En el grabado vemos a Sonia acompañada de su novio, el cantante cubano Fernández Valenciano, a Miryam, René Cabell, Cora Santa Cruz y al director musical Federico Ojeda, en un instante de reposo en los estudios de Radio Belgrano.

## EL SABADO PODREMOS CONOCER LAS ATRACCIONES QUE TENDRA EN ESTA TEMPORADA LA ONDA DE C. B. 114

## SE MANTIENE EN RESERVA EL ELENCO ARTISTICO DE 1947

Con mucho entusiasmo la Corporación viene anunciando para el sábado próximo la presentación de un programa titulado "La noche de las sorpresas". Rompiendo con todos los precedentes conocidos, CB 114 se ha puesto este año en tono de misterio antes de comunicarnos a sus oyentes cuáles serán las atracciones que presentarán. Y la verdad es que vale la pena destacar el hecho que agrega un nuevo atractivo de indudable valor a los habituales "contenidos de temporada" de nuestras emisoras.

Ha sido, pues, a nuestro juicio, una idea que logra su efecto, ésta de mantener en secreto las principales contrataciones, anticipando parte del plan que se propone cumplir la emisora que, a menos de dos años

## NUEVA TEMPORADA DE JEJELE SAND, EN LAS ONDAS DE C. B. 114

Jejele Sand logró el año pasado uno de los mejores éxitos radiotelevisivos con la presentación de "El Diario de Josefina" que en colaboración de Eliana Mayerholz, y Enrique Urra presentaban cada mañana a las 9.30 por los micrófonos de CB 114.

Para el sábado próximo se anuncia la reaparición de la

## SABIAN UDS. QUE...

La popular soprano Mariana, ha sido contratada por Sociedad Nacional de Minería, donde actuará desde el 1.º de abril.

Joaco Blaya Barrios reemplazará a Carlos de la Sotta, durante el período de vacaciones de este último.

Don Eliseo Merino— Gerente de C. B. 106— se encuentra en Portugal.

Está casi todo listo para que C. B. 114 agregue muy pronto una nueva estación a su cadena.

Muy pronto reaparecerá María Teresa de los Reyes en una importante emisora.

Estef Soré actuará durante 1947 acompañada de los guitarristas Padula y Barrientos.

Será interesante que la Dirección de Informaciones y Cultura tome un examen de castellanismo a los locutores encargados de transmitir actos deportivos.

gentil intérprete uruguayo, quien ahora al frente de un gran elenco radioteatral dará vida a las más populares novelas del mundo en una audición de Radioteatro que ampezará el día domingo, a las 9.30, con "La ciudad muerta" de Galdós, que pondrá en práctica Jejele Sand— novelas de lunes a sábados de 9.30 a 10 horas— promete llamar la atención de un gran sector de oyentes por la calidad de las obras y el elenco que las interpretará, como por ser la primera vez que una Radio dedica un horario matutino a la realización de un programa radioteatral de gran categoría.

Entre las figuras con que contará Jejele Sand para sus presentaciones radiales hemos sabido que se cuenta con Eliana Mayerholz, Mario Ortega, el conocido actor José Perla y el galán Ernesto Urra, que de su puesto de locutor, parece decidido a dedicarse exclusivamente al radioteatro, lo que ha proporcionado.

Celebramos este nuevo programa que anuncia la Corporación porque está mostrando a las claras el empeño de la directiva de esta emisora por cumplir con el programa que se dio a conocer de presentar "a toda hora un gran programa".

## UNA VISITA POR LOS ESTUDIOS DE LA SNA

Días atrás realizamos una breve visita a los estudios de Radio Sociedad Nacional de Agricultura, donde preparan en la actualidad, los programas que presentarán en la presente temporada. Los dirigentes de esta emisora trabajan con mucho entusiasmo, pero nada quiere decir. Guardan absoluta reserva de los contratos que han firmado y solamente se limitan a comentar las audiciones que a diario se transmiten.

De estas conversaciones pudimos tomar anotaciones de que en vista del éxito obtenido con el primer foro público del programa "Tribuna Libre" para polemizar sobre el tratado comercial de Chile con Argentina, impulsamos que Raúl Velasco es el que escribe los libretos de "Autores Americanos", en espacio en el que surgen los más aplaudidos compositores y que se transmite todos los martes, jueves y sábados a las 22 horas.

## "ESTAMOS TRABADOS EN UNA AMISTOSA LUCHA DE SUPERACION", NOS DECLARO EL DIRECTOR GENERAL DE RADIO MINERIA

"LA RADIO ES UNA CIENCIA NUEVA Y QUE EN NUESTRO PAIS CONOCEN AYER", NOS AGREGO EL SEÑOR ENRIQUE SANCHEZ MATTE.



Enrique Sánchez M.

Las oficinas de Radio Sociedad Nacional de Minería, elegantes, envidiadas como una casa de modas, se abren para llevarnos hasta donde Enrique Sánchez Matte, director artístico de la emisora. La estilizada lamparita minera brilla en los muretes sobre los escritorios. Luego el sillón indispensable para la conversación. El "manager" de CB 106 es dinámico, sonriente, pero sus respuestas son precisas y seguras. Es así como nos tardamos en averiguar cuando se inició en la radiotelefonía nacional.

Comencé a trabajar en radio a principios de 1943, cuando "Radio Carrera" se convirtió en la actual "Radio Sociedad Nacional de Minería". Indudablemente, cualquiera podría calificar a Enrique Sánchez Matte como un novato, pero quien conoce su espontaneidad y su inquietud, puede comprender que antes ha existido en él la radio como vocación, como sentido. Por eso es que no podemos dejar de esbozar la segunda pregunta sobre su concepto de radiotelefonía.

Opino que, pese a los progresos alcanzados y a los esfuerzos desplegados por los broadcasters nacionales, nuestra radiotelefonía tiene por delante un largo camino de perfeccionamiento técnico y artístico.

Es una razón, es verdad. No queremos insistir sobre la trayectoria a seguir, por lo que nos limitamos a los planes de la emisora.

En general, agrega, dar a nuestros programas una mayor variedad y agilidad, presentar espacios de radioteatro, de

deportes, comentaristas, etc. Como la temporada oficial de nuestra emisora comenzará el 1.º de Abril, no es posible, por el momento, entrar en mayores detalles, si bien puedo anticipar que hay valiosos números artísticos contratados.

Es así como, vagamente, se nos anticipa otro año de feliz trayectoria de la emisora de la calle Moneda. Esa ambición del radiotelefonista merece ser penetrada por la curiosidad del cronista.

En el aspecto artístico —dice—, aspiro a mantener un justo término medio en los programas, dando satisfacción al mayor número posible de oyentes, sin sacrificar la categoría de la emisora, y además presentar, cuando las circunstancias lo permitan, números internacionales de gran calidad que nuestro público no conoce.

Y el aspecto comercial? —En el aspecto comercial, aspiro a satisfacer al audiente sin imponer al auditor el sacrificio de escuchar un número excesivo de anuncios. Por otra parte, en el aspecto técnico, deseo mejorar la ya reconocida calidad de sonido de "Radio Minería" y aumentar el alcance para lo cual estamos realizando todos los esfuerzos posibles.

Como el tiempo pasa, vamos a la última pregunta: ¿cómo se ve el futuro de Radio Minería? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

Entonces, ¿cómo se ve el futuro de la radio? —En general, creo que el futuro de la radio es bueno. En Chile, generalmente, cree que las llamadas "ondas" aquí cuando el señor Sánchez Matte, que me acompañó, me dijo: "Es evidente que en un número elevado de horas en Santiago, al igual que en Londres y otras ciudades, existe una gran necesidad de radiotelefonía".

ACTIVIDADES GREMIALES  
ACTOS PREPARATORIOS DE LA CTCH, DIRECTIVA NAC. DE BDO. ARAYA, PRO "MARCHA DEL CAMPESINADO"

SE EFECTUARAN NUMEROSAS CONCENTRACIONES PRELIMINARES EN DIFERENTES PUNTOS DE LA PROVINCIA.— NOMINA DE DIRIGENTES A CARGO DE ESTAS REUNIONES, SITIOS Y FECHAS DE SU REALIZACION.— INVITACION A LA ALIANZA DEMOCRATICA Y FALANGE NACIONAL

El Comando que prepara la Marcha de los Campesinos, organizada por la CTCH (Directiva Araya Zuleta) y la Federación de Trabajadores Agrícolas, acordó invitar a participar en el acto del 9 de marzo a la Alianza Democrática Provincial y la Falange Nacional. Para tal efecto se le pedirá se incorporen a los trabajos de preparación y a la Dirección del Comando de este acto.

REUNIONES PREPARATORIAS  
Se han organizado diversos actos preparatorios en que se informará al pueblo del importante acuerdo de la mayoría reaccionaria del Congreso que destruye la organización campesina. El calendario de reuniones es el siguiente:

Plan de organización de actividades de la CTCH para preparar la asistencia de delegados a las concentraciones preparatorias del Comité del día 9 de marzo próximo de apoyo de las luchas de los Campesinos.

1.º—Concentración en la Estación Central y Gliras a los Sindicatos.

Labor directiva de la Federación Sindical Maderera

ASAMBLEA EN SUS SINDICATOS, ACUERDOS, DIRECTORIOS Y UN FESTIVAL

En el curso de la semana recién pasada los dirigentes de la Federación Maderera, Dionisio Ordo y Carlos Amílcar visitaron varios Sindicatos, destacándose una asamblea del Sindicato Adolfo Figueroa.

En el curso de la presente semana se efectuará la primera reunión de trabajo de la Junta Especial de la Madera. Los Sindicatos en conflicto deben estar en contacto permanente con la directiva Provincial para resolver por caminos propios del conflicto colectivo.

El sábado 22 del presente retomó su actividad el Sindicato Profesional de Puerteros y Ventaneros, siendo elegido Presidente el señor Manuel Galaz.

El Consejo directivo Nacional se reunirá el jueves próximo, para tratar importantes asuntos.

Todos los Sindicatos están trabajando con entusiasmo en la preparación de la Velada y Bata Familiar que se efectuará el sábado 1.º de marzo, en el local del Sindicato Corporación del Transporte. Se contará con la cooperación de los conjuntos de aficionados de la Radio Bulnes de "La Hora del Pueblo". Los Sindicatos que hayan agotado sus entradas pueden solicitar más a la Secretaría, Santo Domingo 129, o a los teléfonos 67102 y 80419.

## FESTIVAL DE LA CTCH EN EL TEATRO BALMACEIDA PARA FINANCIAR PARTE DE ESTA MOVILIZACION

7.º—Plaza España. Responsables: Sres. Rogelio Oses, Genoveva de la Fuente, Mercedes López, Oscar Luengo. Viernes 23 de febrero.

8.º—Depto. San Antonio. Responsables: Sres. Carlos Ibáñez, Carlos Rolán Kilberg, Luis Arriaza, Samuel Fredes. Domingo 2 de marzo.

9.º—Depto. Melipilla. Responsables: Sres. Luis Neira y Julio Cabrera. Domingo 2 de marzo.

10.º—Las Comedias y Providencia. Responsables: Sres. Juan Campos, Jueves 6 de marzo.

11.º—Comuna de Colina. Sres. Carlos Ayala. Jueves 6 de marzo.

12.º—San José de Maipo (Volcán). Sr. Luis Ramírez. Jueves 6 de marzo.

13.º—La Florida. Sres. Teófilo Morales y Mario Carroño. Jueves 6 de marzo.

ACTO DE BENEFICIO  
La Comisión de Finanzas ha puesto en circulación bonos de un peso y además ha fijado como la por Federación para financiar los gastos de esta movilización. Con el mismo objeto pre para un acto cultural que se realizará el 2 de marzo en el Teatro Balmaceda, en el que participarán valiosos elementos artísticos. Pedidos al Presidente de la Comisión Organizadora, Miguel Chul.

La Comisión de Organización se reúne permanentemente des de las seis de la tarde en la CTCH Nacional, Rosas 1454.

PRIMERA CONCENTRACION: SE HARA EN QUINTA NORMAL

Completando la nómina de concentraciones quíntas naran "La Marcha del Campesinado", debemos indicar que la primera tendrá lugar el jueves 27 de febrero, en la Comuna Quinta Normal, en Plaza Tropezón. Este acto que reunirá a los trabajadores de un vasto sector de la capital, estará a cargo de los

COLLETONS CON EL INFORME DE BERNARDO ARAYA ZULETA

Se encuentra en venta en la Secretaría Técnica de la Confederación de Trabajadores de Chile los folletos con el informe del señor Bernardo Araya Zuleta, Secretario General de la CTCH, rendido ante el Tercer Congreso Nacional de este organismo, efectuado en Diciembre pasado.

Su precio es de \$ 2.— ejemplar, pero a los organizados sindicales se le vende al precio de \$ 1.60 cada uno, con el objeto de que ellos los vendan a sus militantes a \$ 2.—, Pedidos a Rosas 1454.

La Liga de Arrendatarios de la Comuna de Quinta Normal, celebrará hoy a las 20.30 horas, una asamblea general de socios, en el local de Patria Nueva 829, con el fin de adoptar acuerdos frente a las continuas alzas que están sufriendo los arrendos en la comuna, y a la vez, a fin de dar a conocer los diversos trabajos que ha realizado la Institución en provecho directo de los arrendatarios y consumidores de la localidad.

Expone la Secretaría de esta Liga, que frente al alza constante de los artículos alimenticios, los dirigentes de la colectividad, han estado en todo momento trabajando a fin de que el Comisariado General de Subsistencias y Precios adopte las medidas necesarias del caso.

Sres. Santiago Villarroel, Luis Henríquez, Moisés Valenzuela y Carlos Ayala.

CITACION DE LA CTCH. EL Consejo de la CTCH, dirigido por el Sr. Luis Ortega, ha llamado a la clase trabajadora y al pueblo en general, para que mañana miércoles, con a expresión, con su presencia en el Congreso, su energía repudio al perjudicial proyecto de ley sobre organización sindical campesina, que en la forma en que va siendo despachado constituye un burla para las conquistas populares.

EN PUENTE ALTO SE REALIZO ACTO PUBLICO SINDICAL

USARON DE LA PALABRA DIRIGENTES DE LA CTCH Y ALIANZA DEMOCRATICA

El sábado último en la noche tuvo lugar en Puente Alto, con numerosa asistencia, la concentración pública organizada por el Consejo Provincial de la CTCH, que preside don Luis Ortega S. y a la cual intervinieron destacados oradores de estas organizaciones, de los Sindicatos y gremios más representativos de la industria y las actividades productoras en general. Participaron igualmente, oradores de la Juventud Radical, de la Alianza Democrática, que ocuparon la tribuna fueron muy aplaudidos.

Las conclusiones aprobadas fueron las siguientes: 1.º— Solicitar a S. E. Sr. González Videla el veto al proyecto de Sindicación Campesina.

2.º— Designar las Juntas de Vigilancia para este pueblo de acuerdo con la representación de la Alianza Democrática.

3.º— De todo el apoyo para seguir adelante en la constitución de los Sindicatos Campesinos.

4.º— Solicitar la confirmación en su cargo del señor Luis Sandoval.

5.º— Participar en la gran marcha del campesinado el 9 de marzo y contribuir económicamente al financiamiento.

6.º— Que la CTCH tome a su cargo la defensa de obreros arrendados.

7.º— Solicitar la salida de Waldo Palma, por el apoyo que da a los dueños de autobuses perjudicando los intereses del pueblo y de los obreros.

8.º— Amplio apoyo a los auditores a Remoleros de la Alianza Democrática.



Samuel Goldwyn

Presenta:

DANNY KAYE

LA SENSACION COMICA DEL AÑO!

Un hombre fenómeno

(WONDER MAN)

En maravilloso TECHNICOLOR!

VIRGINIA MAYO VERA ELLEN

2ª Semana

DE EXHIBICIONES

Hoy CENTRAL

(MAYORES Y MENORES)



# Hoy "SANTA LUCIA" y "CONTINENTAL" Hoy

## Alberto CASTILLO en

Una Película Graciosa

Simpatica!

Espectacular!

### "ADIOS PAMPA MIA"

Radio 1947 La AMERICANA  
¡SIEMPRE GRANDES PROGRAMAS!

NOTICIAS DESDE LAS 7 HORAS y CADA MEDIA HORA  
EGLANTINA SOUR, FERNANDO PODESTA y UN GRAN ELenco;  
HNAS. LOYOLA, JUAN DE ROSAS y RAQUELITA FERREIRA,  
COROS DEL TEATRO MUNICIPAL  
TERESITA, MAIBEE  
ROGEL RETES  
EUGENIO RETES  
TRIO AMERICA  
ELENA PLAZAOLA  
RAUL FABRES

EN DEPORTE, SIEMPRE LOS PRIMEROS CON "TITO MARTINEZ"  
LA MEJOR PUBLICIDAD EN LA MEJOR EMISORA: RADIO LA AMERICANA  
Y SU RED TRICOLOR DE EMISORAS DE NORTE Y SUR DEL PAIS.

La voz más popular cantando  
"GRISEL"  
"ASI SE BAILA EL TANGO"  
"ZAMBITA CRIOLLA"  
"SONO EL DESPERTADOR"  
"LA QUE MURIO EN PARIS"  
"CIEN BARRIOS PORTENOS"  
"BAILE DE LOS MORENOS"  
"ADIOS PAMPA MIA"

Menú de Hoy  
ALMUERZO  
Fiambre Taberna  
Corvina a la Española  
Escalopa Cheff  
Copa Manón  
Café  
Cubierto: \$ 40.-



**Sin CUOTA ESPECIAL**

Radio, 5 modelos diferentes, desde  
**\$207 MENSUALES**  
Tocadiscos conectables a cualquier radio, desde  
**\$128 MENSUALES**



**GASMAN HINOS. Y VALDIVIEJO LTDA.**  
DISTRIBUIDORES  
RCA VICTOR AUTORIZADOS  
MONJITAS 837  
FRENTE A LA BAHIA

UNA GRAN PRODUCCION MUSICAL  
**ARGENTINA SONO FILM**  
DIRIGIDA POR M. ROMERO  
Distribuye **SOCIEDAD CINEMATOGRAFICA Band y Salas Ltda.**

Como una tradición de familia, el sorbete de guinda Letelier, se impone por su sabor exquisito a guinda fresca y natural



SIEMPRE ES AGRADABLE SOLO O MEZCLADO CON WHISKY, RON O PISCO  
LE OFRECER AGENCIA EX. CLUSIVA PARA PROVINCIAS DE NUESTROS PRODUCTOS

Todavía es tiempo aún puede aprovechar la Gran Liquidación que ofrece el formidable **PLAN CORONA**

**SASTRERIA CORONA BASCUÑAN 24**



PARA HOY SE ANUNCIA EL ESTRENO  
DE UNA PRODUCCION DE "TIN TAN"

El film que nos ocupa es una joya artística y a la vez la primera demostración que hace la 20th Century Fox del poderío que desplegará en 1947.	15.00 Música de los EE. UU. 15.30 Canciones de Latinoamérica. 16.00 Bellas.	23.00 rche. Programa de Buenas noches.
---	---	---

## This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding, with visible stitching or thread. The overall tone is warm and slightly yellowed, suggesting the age of the document.

## This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, possibly black or dark brown, inner cover material. The overall lighting is even, highlighting the subtle variations in the paper's tone.



**COLUMBIA PICTURES** presenta

# LA MASCARA DEL DIABLO

(THE DEVIL'S MASK)  
"I LOVE A MYSTERY"

ANTA LOUISE - TIM HANMON - MICHAEL DOANE - MONA BARRIE

LA MALDICION FORJADA EN LA SELVA... SE CRISTALIZO COMO UNA TORMENTA CONTRA TODOS AQUELLOS QUE DESAFIARON SU VIOLENCIA!

**HOY** MATINEE - TARDE Y NOCHE (SOLO MAYORES)

**CERVANTES**

**METRO HOY**  
3PM - 6:15 - 9:30PM

Los Verdes Años  
CHARLES COBURN

"ADIOS PAMPA MIA" SE ESTRENA HOY EN LOS TEATROS SANTA LUCIA Y CONTINENTAL

La Sociedad Cinematográfica Band y Salas Ltda., presenta desde hoy, simultáneamente en las tres funciones de los Teatros Santa Lucia y Continental, una de las películas que ha de reditar entre nosotros el suceso grandioso alcanzado en las principales salas del extranjero. Se trata de la magistral realización fílmica "ADIOS PAMPA MIA" que tomó su nombre de la difundida canción por el cotizado cantante Alberto Castillo, ídolo de los públicos de habla hispana y que en la película asu-

**HOY**

MATINEE VERMOUTH Y NOCHE (SOLO MAYORES)

**Bandera**

Esta es INDUDABLEMENTE LA MEJOR DE LAS PRODUCCIONES DEL CINE INGLES!

Anton WALBROOK  
Margaretta SCOTT

# LA CAUTIVA de MARRUECOS

LA HISTORIA DE UNA PASION IMPERECEDERA...

ES UNA PELICULA DEL CONSORCIO CINEMATOGRAFICO DE CHILE LTDA.

**DIVERSOS ESPECTACULOS VIVOS ACTUARAN EN EL LUX**

En pocos días más debutará en esta sala la Cia. de Enrique de Rosa que actualmente se encuentra en Via del Mar, y posteriormente, vendrá un interesante espectáculo de Arte de España y América, cuya figura principal es son Eva Montez y Perito Guerra. Director artístico de este conjunto es el reconocido hombre de teatro argentino, señor Pedro Guerra.

**COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS**

LOS MEJORES PROGRAMAS EN LOS MEJORES TEATROS

## Rex

EL MEJOR TEATRO DE AMERICA  
FONOS 31143-31144 - HORARIO: 3-630-945PM

Presentación del hermoso drama Paramount: "UN AMOR OVAL NINGUNO" con Sylvia Sydney, Robert Young, y Ann Richards. Complemento del programa: Not. Paramount, recién llegado por avión: "El que juega siempre pierde", sinopsis del próximo estreno: "Conflicto sentimental" - intermedio musical.

**REAL SANTIAGO**

3. 6:30 y 9:45 P. M.

Reestreno en copia nueva de la producción Warner Bros. en inglés: "EL CIELO Y TU" (Mayores)

basada en la célebre novela de Rachel Field y protagonizada por los más grandes actores de la pantalla moderna: Charles Boyer y Bette Davis. Complemento de dibujos, descriptivos, Noticiario Paramount y Obituario musical Victor.

Estreno de la producción cómica en castellano de Ibarra y Co. "HAY MUERTOS QUE NO HACEN RUIDO" (Menores)

por el celebrado cómico TUN TAN

Complemento de variedades, Noticiario Paramount etc.

**ROTATIVO VICTORIA**

Warner Bros presenta a Paul Henreid, Eleanor Parker y Alexis Smith en

# ESCLAVO DE SU PASION

(PARA MAYORES)

**GANE VALIOSOS REGALOS Y VAYA GRATIS AL CINE**

"LA NACION", ARTISTAS UNIDOS Y EL COMERCIO AUSPICIAN UN CONCURSO DE GRAN INTERES PARA EL PUBLICO, CON MOTIVO DEL PROXIMO ESTRENO DE LA CINTA INGLESA: "AMOR EN LAS SOMBRAS".

UNA MANERA SENCILLA PARA SALIR PRE MIADO

**20th Century FOX, INICIA CON ESTE FILM SU TEMPORADA DE GRANDES ESTRENOS.**

**JOHN PAYNE - MAUREEN O'HARA - WILLIAM BENDIX**

# Conflicto Sentimental

(SENTIMENTAL JOURNEY)

LOCALIDADES NUMERADAS EN VENTA.

**CIA. NACIONAL DE TEATROS S.A. CHILENA**  
LOS MEJORES ESPECTACULOS

**HOY** EN LOS MEJORES TEATROS

<b>CENTRAL</b> FONO 33555 3. 6:15 y 9:45 P. M. "UN HOMBRE FENOMENO" Danny Kaye (Mayores y menores)	<b>SANTA LUCIA</b> FONO 61379 3. 6:15 y 9:45 P. M. - (EN AMBOS TEATROS!!) ALBERTO CASTILLO en sus más celebrados tangos en "ADIOS PAMPA MIA" (Para mayores y menores)	<b>CONTINENTAL</b> FONO 60235
<b>CERVANTES</b> FONO 88569 3. 6:15 y 9:45 P. M. "LA MASCARA DEL DIABLO" (Una cinta plena de emoción! (Solo mayores)	<b>BANDERA</b> FONO 89111 3. 6:30 y 10 P. M. "LA CAUTIVA DE MARRUECOS" película inglesa (Solo mayores)	<b>NORMANDIE</b> FONO 37747 3. 6:30 y 10 P. M. Cantinfías en: "ASI ES MI TIERRA" (Mayores y menores)
<b>ORIENTE</b> FONO 41345 6.10 y 8.40 P. M. "ASI ES MI TIERRA" Cantinfías (Mayores y menores)	<b>EL GOLF</b> FONO 237.463 8.40 y 10 P. M. "UN HOMBRE FENOMENO" Danny Kaye (Mayores y menores)	<b>ALAMEDA</b> FONO 91254 8.30 y 9 P. M. "LOS MISTERIOS DE PARIS" y "EL CODIGO DEL HONOR"

**Imperio** 6.45 y 10 P.M. FONO 32627  
CIA. DE COMEDIAS COMICAS LEGUIA-CORPOBA  
ESTADO 239.  
6.45 y 10 P. M. POPULARES!!  
Plata 5 12; Plata alta 8 y 10; Paraiso 4.  
"JOVEN, VIUDO Y OLIGARCA"

El miércoles 12 de marzo próximo se estrenará en el Teatro Bandera la película "Amor en las Sombras", que interpretan Phyllis Calvert, James Mason y Stewart Granger.

Con este motivo, el comercio del centro de Santiago, el diario "LA NACION" y Artistas Unidos, -la compañía que distribuye este film inglés-, auspician un concurso con valiosos premios en artículos diversos y entradas gratuitas para el estreno de "Amor en las Sombras". El certamen consiste en reconocer las vitrinas del sector comercial de Santiago y determinar en cuáles de ellas se ha instalado propaganda de "Amor en las Sombras". Esta publicidad consistirá en un cartel o marco con una leyenda alusiva y una fotografía de la película.

Se advierte al público que la propaganda se encuentra ya distribuida en 65 tiendas situadas en las calles Ahumada, Portales, Fernando Concha, Estado y Calles de la Avenida Bernardo O'Higgins. No hay propaganda en Moneda, Agustinas ni Huérfanos. Los concursantes deben realizar sólo un paseo en cuadro por las calles indicadas, para descubrir las 65 vitrinas con propaganda.

Las respuestas de este concurso deben ir acompañadas por el cupón que aparece en esta información y que saldrá publicado en "LA NACION" de hoy hasta el 10 de marzo. En hojas aparte, y con letra clara, los concursantes deben detallar la nómina de las 65 tiendas en que se ha instalado propaganda, la que se muy fácil de descubrir, pues se ha colocado en lugar preferente de cada vidriera.

Las respuestas pueden enviarse por Correo a la Sección Propaganda de "LA NACION", Casilla 81-1, o depositarse en un buzón especial que se instalará en el foyer del Teatro Bandera, desde hoy hasta el 11 de marzo. Las respuestas deben indicar el nombre y la dirección del concursante, quien puede remitir todas las soluciones que desee. Para recibir las respuestas se darán a plazo fatal el 11 de marzo a mediodía. Las soluciones que lleguen sin el cupón adjunto serán rechazadas. Los premios se designarán el 11 de marzo, a las 17 horas, en las oficinas de la Sección Propaganda de "LA NACION" por medio de un sorteo que se verificará en presencia de los Jefes de Propaganda del diario y de Artistas Unidos, y del público que desee asistir.

La nómina de los premios y de las tiendas que los han donado, es la siguiente:

Una campanilla de mesa, de bronce, Casa Praga, Estado 238; Un corbata fina, Casa Lunny, Ahumada 232; Una caja para cigarrillos, Camello y Sosa, de Ahumada 132; Una camisa fina, Casa Fainbelle, Ahumada 242; Un par de chinelos de seda, Zapatera La Argentina, Estado 332; Cincuenta entradas gratis a platos para las exhibiciones de estreno de "Amor en las Sombras", obsequiadas por Artistas Unidos.

Phyllis Calvert y Stewart Granger, la pareja romántica de "Amor en las Sombras"

## CUPON

CONCURSO "AMOR EN LAS SOMBRAS"

NOMBRE: .....

DIRECCION: .....

TEATROS

— Estado N.º 239. —  
Matinee y noche: Cia. Leguía. Joven, viudo y oligarca.

CINES

— Delicias N.º 2067. —  
Matinee y noche: Los misterios de París y El código del honor.

— Plaza Almagro. —  
Matinee y noche: El código del honor.

— Avenida Brasil 273. —  
Matinee y noche: Reparaciones.

— Noble número 280. —  
Matinee y noche: El halcón en Hollywood.

— Cienfuegos. Mi fortuna la Match Godoy-Louis.

— Av. Irarrázaval N.º 433. —  
Matinee y noche: Los misterios de París y El código del honor.

— Victoria N.º 703. —  
Matinee y noche: Reparaciones.

Rotativo: El Fantasma de Frankenstein. Dos enamorados y Tambor y el Congo.

AVENIDA. — Avda. V. Mackenna N.º 624. — Teléfono N.º 84966. —  
Vermouth y noche: La loba de Londres y Un rey en París.

AVENIDA MATTA. — Avenida Matía N.º 618. — Teléfono N.º 81453. —  
Rotativo: Milagro de amor. Mi reputación y El halcón en Hollywood.

BALMACEDA. — Artesanos N.º 841. — Teléfono N.º 88768. —  
Rotativo: Milagro de amor. Rosalinda. Con bombos y platillo.

BAQUEDANO. — Plaza Baquedano. — Teléfono N.º 63550. —  
Cerrado por refacción.

BANDERA. — Bandera N.º 79. — Teléfono N.º 89577. —  
Matinee, vermouth y noche: La cautiva de Marruecos.

BLANCO ENCALADA. — Av. Blanco Encalada 2820. — Teléfono 91287. —  
Rotativo: De barro somos. El halcón en Hollywood y Donde los malos imperan.

BOLIVAR. — Tarapacá N.º 701. —  
Rotativo: Debutantes en sociedad. La Quimera del Oro. Comicas y Serial.

CAPITOL. — Avda. Independencia N.º 224. — Teléfono N.º 80381. —  
Rotativo: La Quimera del Oro. La revolución se casa y Comicas.

CARRERA. — Av. B. O'Higgins 2181. — Teléfono N.º 80685. —  
Matinee, vermouth y noche: El Puma de Waterloo. La ley del valor.

CAUTOPOLCAN. — San Diego 858. — Teléfono N.º 85912. —  
Vermouth y noche: Donde los malos imperan. Los espíritus de Roberto y La pelta de Louis-Godoy.

CENTRAL. — Huérfanos N.º 930. — Teléfono N.º 33335. —  
Matinee, vermouth y noche: Un hombre fenómeno.

CERVANTES. — Matías Cousiño N.º 134. — Fono 88569 y 88515. —  
Matinee, vermouth y noche: La máscara del diablo.

CLUB DE SEÑORAS. — Monjitas N.º 745. — Teléfono 83530. —  
Rotativo: Donde los malos imperan. Y mañana serán hombres y Match exhibición Godoy-Louis.

COLISEO. — Arturo Prat N.º 1081. — Teléfono N.º 89025. —  
Rotativo: La vida de Carlos Gardel. Y mañana serán hombres y Match exhibición Godoy-Louis.

COLON. — S. Pablo esq. Maipú. — Teléfono N.º 90377. —  
Vermouth y noche: Los misterios de París y El código del honor.

CONTINENTAL. — Plaza Bolívar 41. — Teléfono N.º 60375. —  
Matinee, vermouth y noche: Adios pampa mia.

COURBON. — San Ignacio 1249. — Teléfono N.º 80457. —

CHILE. — Av. Recoleta 2104. — Teléfono N.º 60728. —  
Rotativo: Nosotros los muchachos. Sangre tropical y La señora del freite.

DELICIAS. — San Alfonso N.º 17. — Teléfono N.º 91541. —  
Matinee, vermouth y noche: La guardia de Frankenstein y Maldición de la momia.

DIECIOCHO. — Dieciocho N.º 14. — Teléfono N.º 83778. —  
Cerrado por refacción.

DIEZ DE JULIO. — Av. Diez de Julio N.º 819. — Teléfono N.º 80835. —  
Rotativo: La amazona caprichosa. La silla de la fortuna. Comicas y Serial.

ESMERALDA. — San Diego 1035. — Teléfono N.º 64063. —  
Rotativo: Los misterios de París. Dama de compañía y Cadáver oculto.

EL GOLF. — Avda. Apoquindo 614. —  
Teléfonos 257 y 463. —  
Vermouth y noche: Un hombre fenómeno.

FRANKLIN. — San Diego N.º 2117. —  
Teléfono N.º 97184. —  
Rotativo: Donde los malos imperan. Mi reputación. El halcón en Hollywood y Serial.

HOLLYWOOD. — Avda. Irarrázaval N.º 2900. — Teléfono N.º 42389. —  
Vermouth y noche: Los misterios de París y Un rey en París.

IDEAL CINEMA. — Mapocho 417. —  
Teléfono N.º 97188. —  
Descanso.

IMPERIAL. — San Diego 1244. —  
Teléfono N.º 51112. —  
Rotativo: Milagro de amor. Uti-ma lucha y La casa de Quirós.

INDEPENDENCIA. — Avda. Independencia N.º 273. — Teléfono N.º 83702. —  
Rotativo: Misterios de París. Madres del mundo y Aguas de discordia.

ITALIA. — Avda. Bilbao esq. Avda. Italia. — Teléfono N.º 41880. —  
Rotativo: De barro somos. Dama de compañía y Noche de suerte.

LO FRANCO. — Carrascal N.º 4604. —  
Teléfono N.º 92705. —  
Rotativo: Una vez en la vida. Conspiradores y Seriales.

MANUEL RODRIGUEZ. — Plaza: Manuel Rodríguez. — Teléfono 66939. —  
En reparaciones.

METRU. — Bander con Union Central. — Teléfono N.º 82361. —  
Matinee, vermouth y noche: Los verdes años.

MINKVA. — Chacabuco N.º 778. —  
Teléfono N.º 91464. —  
Rotativo: Dos pasiones. La indomable. El buitre humano. Noticias y Serial.

MIRAFLORES. — Miraflores 378. —  
Teléfono N.º 30009. —  
Rotativo: La camisa de Mabel y Mi reputación.

MONUMENTAL. — Avda. Bernardo O'Higgins 2943. — Teléfono 91833. —  
Rotativo: De barro somos. Villavieja del Espíritu Santo y El Mandato Supremo.

NACIONAL. — Avda. Independencia N.º 801. — Teléfono N.º 63066. —  
Rotativo: De barro somos. Dama de compañía y Con bombos y platillo.

NOVEDADES. — Cuzco esq. Avda. Portales. — Teléfono N.º 94304. —  
Matinee, vermouth y noche: El cielo y Tú.

SURSA. — Avda. Irarrázaval 2706. —  
Teléfono N.º 43192. —  
Rotativo: Melodías de arrabal. Conquistas de los mares y Semi Dioses de barro.

O'HIGGINS. — San Pablo esquina Cumming. — Teléfono N.º 80929. —  
Rotativo: De barro somos. Madres del mundo y La loba de Londres.

ORIENTE. — Av. Providencia esquina P. Valdivia. — Teléfono N.º 41245. —  
Vermouth y noche: Asi es mi tierra.

PARIS. — Castro número 130. —  
Teléfono N.º 80326. —  
Descanso.

PRINCESA. — Av. Recoleta 845. —  
Teléfono N.º 85702. —  
Descanso.

PRINCIPAL. — Ahumada N.º 182. —  
Teléfono 83773 y 65741. —  
Rotativo: Match Godoy-Louis. Noticias y Serial.

PROVIDENCIA. — Avenida Manuel M. de la Cruz N.º 4673. —  
Teléfono N.º 46073. —  
Rotativo: Las tres ratas. Los conspiradores. Legado de amor y Serial.

REAL. — Avda. Recoleta 597. —  
Teléfono N.º 63574. —  
Rotativo: De barro somos. Madres del mundo y La loba de Londres.

RECOLETA. — Avda. Recoleta 597. —  
Teléfono N.º 63574. —  
Rotativo: De barro somos. Madres del mundo y La loba de Londres.

LEX. — Huérfanos. — Teléfono N.º 31143 y 31144. —  
Matinee, vermouth y noche: Un amor cual uno.

REPUBLICA. — Avda. Republica N.º 238. — Teléfono N.º 85613. —  
Rotativo: Donde los malos imperan. El halcón en Hollywood. El pasado nunca muere y Serial.

HALTO. — Av. Pedro de Valdivia N.º 3346. — Teléfono N.º 41671. —  
Rotativo: Cuéntame tu vida y Lucrecia Borgia.

SANTIAGO. — Merced N.º 830. —  
Teléfono N.º 23888. —  
Matinee, vermouth y noche: Hay muertos que no hacen ruido.

SANTA LUCIA. — Avenida Bernardo O'Higgins esq. San Isidro. — Teléfono N.º 61373. —  
Matinee, vermouth y noche: Adios pampa mia.

SELETA. — Chacabuco 1178. —  
Teléfono N.º 92194. —  
Rotativo: Milagro de amor. Sota, caballo y Rey y Senda de amor.

VALENCIA. — Plaza Chacabuco. —  
Teléfono N.º 61357. —  
Vermouth y noche: La madrina del diablo y Su derecho a vivir.

VICTORIA. — Huérfanos esq. San Antonio. — Teléfono N.º 30021. —  
Rotativo: Esclavo de su pasión.



